



GEWONE ZITTING 2021-2022

24 MEI 2022

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**ONTWERP VAN GEZAMENLIJK
DECREET EN ORDONNANTIE**

**van het Brussels Hoofdstedelijk
Gewest, de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie en de Franse
Gemeenschapscommissie houdende
wijziging van het gezamenlijk decreet en
ordonnantie van 26 april en 16 mei 2019 met
betrekking tot de Brusselse ombudsman**

Memorie van toelichting

Met het oog op de omzetting van Richtlijn (EU) 2019/1937 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2019 inzake de bescherming van personen die inbreuken op het Unierecht melden (hierna, de « klokkenluidersrichtlijn » genoemd) werd dit ontwerp tot wijziging opgesteld.

Artikel 15 van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman, zoals het thans is geformuleerd, valt binnen het restrictieve rechtskader van deze bepaling en zal noodzakelijkerwijs moeten worden gewijzigd en/of aangevuld.

Ter illustratie : de interne meldingsprocedure zou, net als de bescherming die aan klokkenluiders moet worden geboden, in zijn personele toepassingsgebied moeten worden uitgebreid, meer bepaald tot toekomstige personeelsleden die tijdens de aanwervingsprocedure kennis zouden krijgen van een veronderstelde integriteitsschending (zie artikel 4.3 van Richtlijn 2019/1937). Daartoe blijkt echter de voorafgaande tussenkomst van de Brusselse wetgever nodig, aangezien artikel 15 van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 momenteel enkel

SESSION ORDINAIRE 2021-2022

24 MAI 2022

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

**PROJET DE DÉCRET
ET ORDONNANCE CONJOINTS**

**de la Région de Bruxelles-Capitale,
la Commission communautaire
commune et la Commission
communautaire française modifiant
le décret et ordonnance conjoints
des 26 avril et 16 mai 2019 relatifs
au médiateur bruxellois**

Exposé des motifs

En vue de la transposition de la directive 2019/1937 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2019 sur la protection des personnes qui signalent des violations du droit de l'Union, le présent projet modificatif a été rédigé.

L'article 15 des décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois tel qu'il est actuellement formulé s'inscrit dans le cadre juridique restrictif de cette disposition et devra nécessairement être amendé et/ou complété.

À titre illustratif, la procédure interne de signalement devrait, au même titre que la protection à conférer aux lanceurs d'alerte, être étendue au niveau de son champ d'application personnel, notamment aux futurs membres du personnel qui prendraient connaissance d'une atteinte suspectée à l'intégrité lors du processus de recrutement (cf. article 4.3. de la directive 2019/1937). L'intervention préalable du législateur bruxellois se révèle cependant nécessaire pour ce faire étant donné que l'article 15 des décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 ne vise à

betrekking heeft op personeelsleden en niet voorziet in de mogelijkheid dat een toekomstig personeelslid een veronderstelde integriteitsschending meldt.

Uit wat voorafgaat lijkt het ons onvermijdelijk een wetgevende tussenkomst te overwegen om het gewestelijke normatieve systeem in overeenstemming te brengen met de vereisten van de richtlijn 2019/1937.

Commentaar bij de artikelen

Artikel 1

Dit artikel legt de rechtsgrond van het gezamenlijk decreet en ordonnantie vast.

Artikel 2

Dit artikel wijzigt artikel 2, eerste lid, 1^o, door het toepassingsgebied van de verenigingen die zijn opgericht door een of meer in dit lid bedoelde lichamen uit te breiden. Het toepassingsgebied wordt door paragraaf 2 eveneens uitgebreid tot de personeelsleden van de wetgevende vergaderingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie.

Artikel 3

Dit artikel verduidelijkt dat hoofdstuk III van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman een gedeeltelijke omzetting is van de klokkenluidersrichtlijn voor de instellingen van de Brusselse openbare sector.

Artikel 4

Dit artikel wijzigt artikel 15 door het begrip « veronderstelde integriteitsschending » te verduidelijken. Het materiële toepassingsgebied is opzettelijk uitgebreid in vergelijking met de beperkte lijst van aangelegenheden in de richtlijn, die hoofdzakelijk onder de bevoegdheid van de federale overheid vallen. Het behelst elke rechtsnorm die rechtstreeks toepasselijk is binnen de in het gezamenlijk decreet en ordonnantie bedoelde instanties, teneinde uitgebreide bescherming te bieden zonder afbreuk te doen aan dezelfde doelstelling, namelijk de bestrijding van ernstige schade aan het algemeen belang.

Om te voorkomen dat bevoegdheden elkaar overlappen en dat er concurrentie bestaat tussen de specifieke beschermingsregelingen inzake meldingen van pesterij of discriminatie en de beschermingsregeling die bij dit gezamenlijk decreet en ordonnantie wordt ingesteld, zijn bepaalde integriteitsschendingen van de toepassing uitgesloten.

l'heure actuelle que les membres du personnel et ne prévoit pas la possibilité pour un futur membre du personnel de dénoncer une atteinte suspectée à l'intégrité.

De ce qui précède, il nous apparaît incontournable d'envisager une intervention sur le plan législatif pour mettre le dispositif normatif régional en conformité avec les prescriptions de la directive 2019/1937.

Commentaire des articles

Article 1^{er}

Cet article définit la base légale des décret et ordonnance conjoints.

Article 2

Cet article modifie l'article 2, alinéa 1^{er}, 1^o en élargissant le champ d'application des associations formées par une ou plusieurs instances visées par cet alinéa. Le champ d'application est également étendu par le paragraphe 2 aux membres du personnel des assemblées législatives de la Région de Bruxelles-Capitale, de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire francophone.

Article 3

Cet article précise que le chapitre III des décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 est une transposition partielle de la directive « lanceurs d'alerte » pour les organismes du secteur public bruxellois.

Article 4

Cet article modifie l'article 15 en précisant la notion d'atteinte suspectée à l'intégrité. Le champ d'application matériel a été volontairement étendu, par rapport aux matières limitativement énumérées par la directive qui sont majoritairement de la compétence du pouvoir fédéral. Il s'étend à toute norme juridique directement applicable au sein des instances visées par le décret et ordonnance conjoints afin d'offrir une protection étendue tout en gardant le même objectif de lutter contre les atteintes sérieuses à l'intérêt général.

Afin de prévenir un chevauchement de compétences et d'éviter la concurrence entre les régimes spécifiques de protection concernant les signalements relatifs au harcèlement ou à la discrimination, et le régime de protection établi par le présent décret et ordonnance conjoints, certaines atteintes à l'intégrité sont exclues du champ d'application.

De verbinding tussen de modaliteiten van de interne component van het klokkenluidersysteem en de modaliteiten van de externe component zijn opgenomen in paragraaf 2, meer bepaald de modaliteiten voor communicatie, behandeling, onderzoek en de rol van de vertrouwenspersoon « integriteit » in paragraaf 4.

Het bevat ook bepalingen over het vrijwaren van de vertrouwelijkheid van de identiteit van de klokkenluider in paragraaf 5 en de bescherming ervan in paragraaf 6. Het verplicht in paragraaf 7 elke persoon die niet bevoegd is om een melding van een klokkenluider te behandelen, deze door te geven aan het externe waarschuwingskanaal.

Artikel 5

Dit artikel voegt een nieuw artikel 15/1 in, dat bepaalt dat de personen die door de Brusselse ombudsman beschermd zijn, worden beschermd tegen represailles die voortvloeit uit hun melding, zoals ontslag, overplaatsing, tuchtmaatregelen, ordemaatregelen of het weigeren van een verlof.

Artikel 6

De richtlijn schrijft voor dat de lidstaten « doeltreffende, evenredige en afschrikkende » sancties moeten vastleggen tegen enerzijds personen die meldingen belemmeren, vergeldingsmaatregelen treffen, onrechtmatige procedures tegen klokkenluiders inleiden of de vertrouwelijkheid ervan niet naleven, en anderzijds tegen klokkenluiders die bewust onjuiste informatie hebben gemeld.

Dit artikel voegt een nieuw artikel 15/2 in dat voorziet in de mogelijkheid van een tuchtprocedure tegen een personeelslid dat een melding heeft gedaan indien, na het onderzoek blijkt dat de melding niet in overeenstemming was.

Zoals vermeld in overweging 102 en in artikel 23 van de richtlijn, zijn strafrechtelijke, civielrechtelijke of administratieve sancties noodzakelijk om de doeltreffendheid van de voorschriften inzake de bescherming van klokkenluiders te verzekeren. Paragraaf 2 voert strafrechtelijke sancties in, zodat de sanctieregeling niet beperkt blijft tot tuchtprocedures, aangezien deze ontoereikend zijn in het licht van de afschrikkende sancties waarin de richtlijn wil voorzien. Met alleen administratieve sancties zouden de nagestreefde doelstellingen niet volledig worden bereikt.

Artikel 7

Dit artikel voert een nieuw artikel 15/3 in betreffende het communiceren van meldingen, de registratie van meldingen en het archiveren ervan.

L'articulation entre les modalités de la composante interne du système de dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité et les modalités de la composante externe, sont exposées au paragraphe 2, notamment les modalités de communication, de traitement, d'enquête et le rôle de la personne de confiance d'intégrité au paragraphe 4.

Il prévoit également des dispositions relatives à la préservation de la confidentialité de l'identité de l'auteur des dénonciations au paragraphe 5 et à sa protection au paragraphe 6. Il oblige au paragraphe 7 toute personne non compétente pour traiter le signalement d'un lanceur d'alerte, de le transmettre au canal externe des signalements.

Article 5

Cet article insère un nouvel article 15/1 qui précise que les personnes qui sont protégées par le médiateur bruxellois, sont protégées de toutes représailles résultant de leur dénonciation, comme un licenciement, une mutation, une mesure disciplinaire, une mesure d'ordre ou le refus d'un congé.

Article 6

La directive demande que des sanctions « effectives, proportionnées et dissuasives » soient prévues par les États membres concernant d'une part, les personnes qui entravent le signalement, exercent des représailles, intentent des procédures abusives à l'encontre des auteurs de signalement ou manquent à l'obligation de préserver leur confidentialité et d'autre part, les auteurs de signalement qui ont sciemment signalé de fausses informations.

Cet article insère un nouvel article 15/2 prévoyant la possibilité de poursuivre disciplinairement le membre du personnel ayant fait la dénonciation, si après l'enquête il ressort que cette dénonciation était non conforme à la réalité.

Comme mentionné au considérant 102 et à l'article 23 de la directive, des sanctions pénales, civiles ou administratives sont nécessaires pour assurer l'efficacité des règles sur la protection des lanceurs d'alerte. Le paragraphe 2 introduit les sanctions pénales afin que le régime de sanction ne se limite pas seulement aux procédures disciplinaires, qui sont insuffisantes au regard des sanctions dissuasives que la directive entend prévoir. Seules, les sanctions administratives ne rempliraient pas complètement les objectifs poursuivis.

Article 7

Cet article insère un nouvel article 15/3 relatif à la communication des signalements, l'enregistrement des signalements et l'archivage des signalements.

Artikel 8

Dit artikel voert een nieuw artikel 15/4 in betreffende informatie over de ontvangst van meldingen, de follow-up ervan, en de verplichte steunmaatregelen die de auteurs van meldingen overeenkomstig de richtlijn dienen te genieten.

Artikel 9

Dit artikel vult lid 1 van artikel 16 aan met de volgende bepaling: «Het activiteitenverslag van de ombudsman moet ten minste eenmaal om de drie jaar een beoordeling bevatten van de interne en externe meldingsprocedures, op basis van de informatie die is verzameld bij de personen die belast zijn met de ontvangst en opvolging van de meldingen.»

Artikel 10

Dit artikel bepaalt de datum van inwerkingtreding van dit ontwerp van gezamenlijk decreet en ordonnantie.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

Rudi VERVOORT

Het lid van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, belast met Gezinsbijslagen, Openbaar Ambt, Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Filmkeuring,

Sven GATZ

Het lid van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, belast met Gezinsbijslagen, Openbaar Ambt, Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Filmkeuring,

Bernard CLERFAYT

Article 8

Cet article insère un nouvel article 15/4 relatif aux informations concernant la réception des signalements et leur suivi, et les mesures obligatoires de soutien dont doivent bénéficier les auteurs de signalement selon la directive.

Article 9

Cet article complète l'alinéa 1^{er} de l'article 16 en précisant que «Le rapport d'activités du médiateur doit contenir au minimum une fois tous les trois ans une évaluation des procédures de dénonciation interne et externe, sur la base des informations recueillies auprès des personnes chargées de recevoir et d'assurer le suivi des dénonciations.»

Article 10

Cet article précise la date d'entrée en vigueur du présent projet de décret et ordonnance conjoints.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'intérêt régional,

Rudi VERVOORT

Le membre du Collège réuni de la Commission communautaire commune, chargé des Prestations familiales, de la Fonction publique, des Finances, du Budget, des Relations extérieures et du Contrôle des Films,

Sven GATZ

Le membre du Collège réuni de la Commission communautaire commune, chargé des Prestations familiales, de la Fonction publique, des Finances, du Budget, des Relations extérieures et du Contrôle des Films,

Bernard CLERFAYT

EERSTE VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE ONDERWORPEN AAN HET ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

VOORONTWERP VAN GEZAMENLIJK DECREET EN ORDONNANTIE

van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de
Franse Gemeenschapscommissie houdende wijziging
van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei
2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op het advies met nr. XXX van de Raad van State gegeven
op XXX in uitvoering van artikel 84, paragraaf 1, 1ste alinea, 2°, van de
gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973 ;

Op voordracht van de Minister belast met Ambtenarenzaken ;

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Ambtenarenzaken wordt belast met het voorleggen
van het ontwerp van gezamenlijk decreet en ordonnantie aan het Brusselse
Hoofdstedelijke Parlement, waarvan de inhoud volgt :

HOOFDSTUK 1 Algemene bepalingen

Artikel 1

Dit gezamenlijk decreet en ordonnantie regelt aangelegenheden als
bedoeld in de artikelen 39, 127, 128 en 135 van de Grondwet, en zulks
in voorkomend geval met toepassing van de artikelen 135bis en 138 van
de Grondwet.

HOOFDSTUK 2 Wijzigingen van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman

Artikel 2

In artikel 2, lid 1, 1° van het gezamenlijk decreet en ordonnantie
van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman worden de
volgende wijzigingen aangebracht :

1° wordt als volgt vervangen :

« gemeenten die tot het ambtsgebied van het Brussels Hoofdstedelijk
Gewest behoren ; »

2° wordt als volgt vervangen :

PREMIER AVANT-PROJET D'ORDONNANCE SOUMIS À L'AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

AVANT-PROJET DE DÉCRET ET ORDONNANCE CONJOINTS

de la Région de Bruxelles-Capitale, la
Commission communautaire commune et
la Commission communautaire française
modifiant les décret et ordonnance conjoints
relatifs au médiateur bruxellois du 16 mai 2019

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'avis n° XXX du Conseil d'État donné le XXXX en application
de l'article 84, paragraphe premier, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur
le Conseil d'État du 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre chargé de la Fonction publique ;

Après délibération,

ARRÊTE :

Le Ministre de la Fonction publique est chargé de présenter au
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet de décret et
ordonnance conjoints dont la teneur suit :

CHAPITRE 1^{ER} Dispositions générales

Article 1^{er}

Le présent décret et ordonnance conjoints règle des matières visées
aux articles 39, 127, 128 et 135 de la Constitution, et ce, s'il échet, en
application des articles 135bis et 138 de la Constitution.

CHAPITRE 2 Modifications du décret et ordonnance conjoints relatifs au médiateur bruxellois du 16 mai 2019

Article 2

Dans l'article 2, alinéa 1^{er}, 1° du décret et ordonnance conjoints
relatifs au médiateur bruxellois du 16 mai 2019, les modifications
suivantes sont apportées :

1° le f) est remplacé par ce qui suit :

« des communes du ressort de la Région de Bruxelles-Capitale ; »

2° le g) est remplacé par ce qui suit :

« g) instellingen die belast zijn met een opdracht van openbaar nut door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschapscommissie of de gemeenten : natuurlijke personen of publiekrechtelijke of privaatrechtelijke rechtspersonen, zonder dat zij bestuurlijke overheden zijn in de zin van 1° a), c) en d) die, op grond van een ordonnantie of een decreet of een opdracht die hen uitdrukkelijk werd toevertrouwd door de Regering, het Verenigd College of het college van de Franse Gemeenschapscommissie, taken van openbaar nut verzekeren en op een van de volgende wijzen afhangen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschapscommissie of de gemeenten :

- i) ofwel worden hun werkzaamheden in hoofdzaak gefinancierd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschapscommissie, de gemeenten of andere natuurlijke of rechtspersonen waarvan sprake in onderhavig punt g) ;
- ii) ofwel is hun beheer onderworpen aan het toezicht van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschapscommissie, de gemeenten of andere natuurlijke of rechtspersonen waarvan sprake in onderhavig punt g) ;
- iii) ofwel zijn meer dan de helft van de leden van het bestuurs-, leidinggevende of toezichthoudende orgaan aangewezen door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschapscommissie, de gemeenten of andere natuurlijke of rechtspersonen waarvan sprake in onderhavig punt g) ; »

3° de 1° wordt aangevuld met een h) dat als volgt luidt :

« h) de verenigingen bestaande uit een of meer instellingen als bedoeld in a), b), c), d), e), f), g) en h). »

Artikel 3

In hoofdstuk III van hetzelfde gezamenlijk decreet en ordonnantie, wordt een artikel 14/1 ingevoegd dat als volgt luidt :

« Art. 14/1. Dit hoofdstuk voorziet in de gedeeltelijke omzetting van de richtlijn (EU) 2019/1937 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2019 inzake de bescherming van personen die inbreuken op het Unierecht melden. »

Artikel 4

Artikel 15 van hetzelfde gezamenlijk decreet en ordonnantie worden vervangen als volgt :

« Art. 15. § 1. Wanneer een personeelslid van een instelling bedoeld in artikel 2, 1° een integriteitsschending vermoedt en dat wenst te melden, geniet hij een beschermings- en onderzoeksregeling die uit een interne en een externe component bestaat.

Onder « veronderstelde integriteitsschending » wordt verstaan : een handeling of nalatigheid die onrechtmatig is of die het doel of de toepassing van het recht ondermijnt. Een veronderstelde integriteitsschending kan worden gemeld indien een persoon informatie bezit, waaronder redelijke vermoedens, over feitelijke of mogelijke schendingen, die hebben plaatsgevonden of zeer waarschijnlijk zullen plaatsvinden binnen de instelling bedoeld in artikel 2, 1° waar de melder werkt of heeft gewerkt of binnen een andere instelling waarmee de melder uit hoofde van zijn werk in contact is geweest, alsmede over pogingen tot verhulling van dergelijke schendingen.

Onder « personeelslid » worden volgende personen begrepen :

« g) des organismes chargés d'une mission d'intérêt public par la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune, la Commission communautaire française ou les communes : personnes physiques ou morales de droit privé ou public, sans être des autorités administratives au sens du 1° a), c) et d), qui assurent, en vertu d'une ordonnance ou d'un décret ou d'une mission confiée expressément par le Gouvernement, le Collège réuni ou le Collège de la Commission communautaire française, des tâches d'intérêt public et qui dépendent de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune, la Commission communautaire française ou les communes de l'une des manières suivantes :

- i) soit leurs activités sont financées majoritairement par la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune, la Commission communautaire française, les communes ou d'autres personnes physiques ou morales visées au présent point g) ;
- ii) soit leur gestion est soumise à un contrôle de la Région de Bruxelles-Capitale, à la Commission communautaire commune, à la Commission communautaire française, aux communes ou à d'autres personnes physiques ou morales visées au présent point g) ;
- iii) soit plus de la moitié des membres de l'organe d'administration, de direction ou de surveillance sont désignés par la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune, la Commission communautaire française, les communes ou d'autres personnes physiques ou morales visées au présent point g) ; »

3° le 1° est complété par le h) rédigé comme suit :

« h) des associations formées par une ou plusieurs instances visées aux a), b), c) d), e) f), g) et h). ».

Article 3

Dans le chapitre III du même décret et ordonnance conjoints, il est inséré un article 14/1 rédigé comme suit :

« Art. 14/1. Le présent chapitre transpose partiellement la directive (UE) 2019/1937 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2019 sur la protection de personnes qui signalent des violations du droit de l'Union. »

Article 4

L'article 15 du même décret et ordonnance conjoints est remplacé par ce qui suit :

« Art. 15. §. 1^{er}. Lorsqu'un membre du personnel d'une instance visée à l'article 2, 1° suspecte une atteinte à l'intégrité qu'il souhaite dénoncer, il bénéficie d'un système de protection et d'enquête, constitué d'une composante interne et externe.

On entend par « atteinte suspectée à l'intégrité » : une acte ou omission qui est illicite ou qui va à l'encontre de l'objet ou de la finalité du droit. Une atteinte suspectée à l'intégrité peut être dénoncée si une personne dispose d'informations, y compris des soupçons raisonnables, concernant des atteintes effectives ou potentielles, qui se sont produites ou sont très susceptibles de se produire au sein d'une instance visée à l'article 2, 1° dans laquelle l'auteur de la dénonciation travaille ou a travaillé ou dans une autre instance avec laquelle l'auteur de la dénonciation est ou a été en contact dans le cadre de son travail, et concernant des tentatives de dissimulation de telles atteintes.

On entend par « membre du personnel » les personnes suivantes :

- 1° werknemers en personen die, anders dan krachtens een arbeidsovereenkomst, arbeid verrichten onder het gezag van een ander persoon ;
- 2° zelfstandigen ;
- 3° aandeelhouders en personen die behoren tot het bestuurlijk, leidinggevend of toezichhoudend orgaan van een instelling bedoeld in artikel 2, 1°, met inbegrip van niet bij het dagelijks bestuur betrokken leden, vrijwilligers en bezoldigde of onbezoldigde stagiairs ;
- 4° eenieder die werkt onder toezicht en leiding van aannemers, onderaannemers en leveranciers voor een instelling bedoeld in artikel 2, 1° ;
- 5° melders, indien zij een integriteitsschending vermoeden via informatie verkregen in een inmiddels beëindigde werkrelatie of tijdens de wervingsprocedure of andere precontractuele onderhandelingen.

§ 2. De Regering, het Verenigd College en het college van de Franse Gemeenschapscommissie bepalen de nadere regels betreffende de oprichting, de organisatie en de werking van de interne component van het systeem voor de melding van veronderstelde integriteitsschendingen, elk voor zijn eigen diensten en die van de in artikel 2, 1°, bedoelde instellingen, die respectievelijk van de Regering, het Verenigd College en het college van de Franse Gemeenschapscommissie afhangen. Ze bepalen inzonderheid de nadere regels voor de mededeling, de behandeling en het onderzoek na een interne melding, alsook de nadere regels betreffende de aansprakelijkheid, de bevoegdheden, de rollen, de functies en de selectie van de interne component van het systeem voor de melding van veronderstelde integriteitsschendingen.

In het kader van de interne component, beschikt iedere instelling waarvan sprake in artikel 2, 1° ten minste over één vertrouwenspersoon « integriteit » per taalrol, die een interne melding kan ontvangen en/of een onderzoek kan voeren naar aanleiding van een interne melding van een veronderstelde integriteitsschending.

In het geval de instelling waarvan sprake in artikel 2, 1° als eentalig wordt beschouwd, beschikt de instelling ten minste over één vertrouwenspersoon « integriteit » van de Nederlandstalige of de Franstalige taalrol.

§ 3. Binnen de ombudsdienst wordt een « meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen » opgericht dat de externe component van het systeem voor de melding van veronderstelde integriteitsschendingen vormt. Dit meldpunt is verantwoordelijk voor :

- 1° het verstrekken van informatie over de meldingsprocedures aan belangstellenden ;
- 2° de ontvangst en opvolging van meldingen. Elk personeelslid van een instelling waarvan sprake in artikel 2, 1° kan schriftelijk, mondeling of per e-mail een veronderstelde integriteitsschending melden. De personen verantwoordelijk voor het behandelen van meldingen worden hiervoor specifiek opgeleid ;
- 3° het onderhouden van contact met de melder om deze feedback te geven en zo nodig om nadere informatie te verzoeken. Het meldpunt informeert de melder met name over de geplande of genomen maatregelen om de juistheid van de in de melding gedane beweringen na te gaan en de gemelde veronderstelde integriteitsschending zo nodig aan te pakken. De melder wordt in kennis gesteld van het eventuele beëindigen van de procedure of van eventuele maatregelen die zijn genomen, zoals een intern vooronderzoek, een onderzoek, vervolging, een terugvordering van middelen, alsook van de motieven hiertoe.

Een reglement dat is goedgekeurd door het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke

- 1° les travailleurs et les personnes qui, autrement qu'en vertu d'un contrat de travail, exécutent des prestations de travail sous l'autorité d'une autre personne ;
- 2° les indépendants ;
- 3° les actionnaires et les membres de l'organe d'administration, de direction ou de surveillance d'une instance visée à l'article 2, 1, y compris les membres non exécutifs, ainsi que les bénévoles et les stagiaires rémunérés ou non rémunérés ;
- 4° toute personne travaillant sous la supervision et la direction de contractants, de sous-traitants et de fournisseurs pour une instance visée à l'article 2, 1 ;
- 5° les auteurs d'une dénonciation, lorsqu'ils suspectent une atteinte à l'intégrité par le biais d'informations obtenues dans le cadre d'une relation de travail qui a pris fin depuis lors ou lors du processus de recrutement ou d'autres négociations précontractuelles.

§ 2. Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège de la Commission communautaire française déterminent les modalités relatives à la création, à l'organisation et au fonctionnement de la composante interne du système de dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité, chacun pour ce qui concerne ses propres services et ceux des instances visées à l'article 2, 1° qui dépendent respectivement du Gouvernement, du Collège réuni et du Collège de la Commission communautaire française. Ils déterminent en particulier les modalités de communication, de traitement, et d'enquête suite à une dénonciation interne ainsi que les modalités relatives aux responsabilités, aux compétences, aux rôles, aux fonctions et à la sélection de la composante interne du système de dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité.

Dans le cadre de la composante interne, chaque instance visée à l'article 2, 1° dispose à tout le moins d'une personne de confiance « d'intégrité » par rôle linguistique, susceptible de recevoir une dénonciation en interne et/ou de mener l'enquête suite à une dénonciation interne d'une atteinte suspectée à l'intégrité.

Si l'instance visée à l'article 2, 1° est considérée comme unilingue, l'instance dispose à tout le moins d'une personne de confiance « d'intégrité » de langue française ou de langue néerlandaise.

§ 3. Au sein du service de médiation, il est créé un « point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité » qui représente la composante externe du système de dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité. Ce point de contact est chargé de :

- 1° la mise à la disposition de toute personne intéressée d'informations ;
- 2° la réception et du suivi des dénonciations. Tout membre du personnel d'une instance visée à l'article 2, 1° peut dénoncer par écrit, oralement ou par mail une atteinte suspectée à l'intégrité. Les personnes chargées du traitement des dénonciations reçoivent une formation spécifique à cette fin ;
- 3° le maintien du contact avec l'auteur de la dénonciation dans le but de lui fournir un retour d'informations et de lui demander des informations complémentaires si nécessaire. Le point de contact informe notamment l'auteur de la dénonciation des mesures envisagées ou prises pour évaluer l'exactitude des allégations formulées dans la dénonciation et, le cas échéant, pour remédier à l'atteinte suspectée à l'intégrité dénoncée. Il lui communique l'éventuelle clôture de la procédure ou les mesures éventuellement entreprises telles qu'une enquête interne préliminaire, une enquête, des poursuites, une action en recouvrement de fonds, ainsi que les motifs qui y ont présidé.

Un règlement adopté par le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune

Gemeenschapscommissie en de Assemblee van de Franse Gemeenschapscommissie bepaalt de voorwaarden voor de ontvankelijkheid van de klacht en de onderzoeksprocedure.

In geval van onderzoek of opsporingsonderzoek naar de gemelde onregelmatigheid wordt het optreden van de ombudsman beperkt tot een summier onderzoek met het oog op de bescherming van het betrokken personeelslid.

§ 4. De personeelsleden verantwoordelijk voor het behandelen van de melding overeenkomstig §§ 2 en 3 houden de identiteit van de melder vertrouwelijk. Zonder de uitdrukkelijke toestemming van de melder maken ze deze niet bekend aan andere personen dan de gemachtigde personeelsleden die bevoegd zijn voor de ontvangst of de opvolging van meldingen. Zij mogen geen informatie bekendmaken die rechtstreeks of onrechtstreeks de identificatie van de melder mogelijk zou maken.

In afwijking van lid 1 mogen de identiteit van de melder of andere informatie aan de hand waarvan de identiteit kan worden achterhaald, uitsluitend worden bekendgemaakt indien het gaat om een noodzakelijke en evenredige verplichting in het kader van een onderzoek, vervolging of gerechtelijke procedure, mede ter waarborging van de rechten van verdediging van de betrokkene. De melder wordt vooraf schriftelijk in kennis gesteld van de bekendmaking van zijn of haar identiteit en van de redenen daarvoor, tenzij dergelijke informatie een lopend(e) onderzoek, vervolging of gerechtelijke procedure in gevaar zou brengen.

§ 5. Het personeelslid dat een veronderstelde integriteitsschending meldt, wordt op zijn verzoek onder bescherming van de ombudsman geplaatst. Hij komt voor bescherming in aanmerking mits hij gegronde redenen had om aan te nemen dat de gemelde informatie op het moment van de melding juist was.

De Regering, het Verenigd College en het college van de Franse Gemeenschapscommissie, elk voor wat hem betreft, stellen met de ombudsdienst een protocol op voor de beschermingsduur en de beschermingsmaatregelen die ten minste voorzien in deze voorzien in artikel 15/1.

§ 6. Iedereen die een melding ontvangt maar niet bevoegd is om de melding aan te pakken, zendt deze melding binnen een redelijke termijn en op veilige wijze door aan het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen en informeert hij de melder onverwijld over deze doorzending. Deze persoon mag geen informatie openbaar maken aan de hand waarvan de identiteit van de melder of van de betrokkene kan worden achterhaald. »

Artikel 5

In hetzelfde gezamenlijk decreet en ordonnantie, wordt een artikel 15/1 ingevoegd dat als volgt luidt :

« Art. 15/1. § 1. De Brusselse ombudsman beschermt de volgende personen tegen een maatregel met een nadelig gevolg die voortvloeit uit de melding van een veronderstelde integriteitsschending of uit hun deelname aan het daarop volgend onderzoek :

- 1° de personen die een melder bijstaan in het meldingsproces in een werkgerelateerde context en wiens bijstand vertrouwelijk moet zijn ;
- 2° derden die verbonden zijn met de melders en die het slachtoffer kunnen worden van represailles in een werkgerelateerde context, zoals collega's of familieleden van de melders,
- 3° juridische entiteiten die eigendom zijn van de melders, waarvoor de melders werken of waarmee de melders anderszins in een werkgerelateerde context verbonden zijn.

et l'Assemblée de la Commission communautaire française détermine les conditions de recevabilité de la plainte et la procédure d'enquête.

En cas d'instruction ou d'information judiciaire sur l'irrégularité dénoncée, l'action du médiateur se limite à un examen sommaire en vue de la mise sous protection du membre du personnel concerné.

§ 4. Les membres du personnel chargés du traitement d'une dénonciation en application des paragraphes 2 et 3 préservent la confidentialité de l'identité de l'auteur de la dénonciation. Sauf consentement exprès de celui-ci, ils s'abstiennent de la révéler à toute personne autre que les membres du personnel autorisés compétents pour recevoir des dénonciations ou en assurer le suivi. Ils ne divulguent aucune information qui permettrait directement ou indirectement d'identifier l'auteur de la dénonciation.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'identité de l'auteur de la dénonciation ou toute autre information permettant son identification peut être divulguée uniquement lorsqu'il s'agit d'une obligation nécessaire et proportionnée dans le cadre d'une enquête, de poursuites ou d'une procédure judiciaire, notamment en vue de sauvegarder les droits de la défense de la personne concernée par la divulgation. L'auteur de la dénonciation est informé préalablement par écrit de la divulgation de son identité et des motifs qui la justifient, sauf si une telle information risque de compromettre une enquête, des poursuites ou une procédure judiciaire en cours.

§ 5. Le membre du personnel qui dénonce une atteinte suspectée à l'intégrité est placé, à sa demande, sous la protection du médiateur. Il bénéficie de la protection pour autant qu'il ait eu des motifs raisonnables de croire que les informations dénoncées étaient véridiques au moment de la dénonciation.

Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège de la Commission communautaire française, chacun pour ce qui le concerne, élaborent avec le service de médiation un protocole relatif à la durée et aux mesures de protection de celui-ci qui prévoient au moins celles prescrites à l'article 15/1.

§ 6. Toute personne qui a reçu une dénonciation mais qui n'est pas compétente pour en traiter, transmet cette dénonciation au point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité, dans un délai raisonnable et de manière sécurisée, et informe sans délai l'auteur de la dénonciation de cette transmission. Cette personne s'abstient de divulguer toute information qui permettrait d'identifier l'auteur de la dénonciation ou la personne concernée par la dénonciation. »

Article 5

Dans le même décret et ordonnance conjoints, il est inséré un article 15/1 rédigé comme suit :

« Art. 15/1. § 1^{er}. Le médiateur bruxellois protège les personnes suivantes de toute mesure ayant des conséquences préjudiciables résultant de la dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité ou de leur participation à l'enquête qui s'en suit :

- 1° les personnes qui aident un auteur de dénonciation au cours du processus de dénonciation dans un contexte professionnel et dont l'aide devrait être confidentielle ;
- 2° tiers qui sont en lien avec les auteurs de dénonciation et qui risquent de faire l'objet de représailles dans un contexte professionnel, tels que des collègues ou des proches des auteurs de dénonciation ;
- 3° entités juridiques appartenant aux auteurs de dénonciation ou pour lesquelles ils travaillent, ou encore avec lesquelles ils sont en lien dans un contexte professionnel.

§ 2. Onder een maatregel met een nadelig gevolg moet worden begrepen: een directe of indirecte handeling of nalatigheid die in een werkgerelateerde context plaatsvindt naar aanleiding van een melding van een veronderstelde integriteitsschending, en die tot ongerechtvaardigde benadeling van de melder leidt of kan leiden, onder meer met inbegrip van:

- 1° schorsing, ontslag of soortgelijke maatregelen;
- 2° degradatie of het onthouden van bevordering;
- 3° overdracht van taken, verandering van locatie van de arbeidsplaats, loonsverlaging, verandering van de werktijden;
- 4° het onthouden van opleiding;
- 5° een negatieve prestatiebeoordeling of arbeidsreferentie;
- 6° het opleggen of toepassen van een disciplinaire maatregel, berisping of andere sanctie, zoals een financiële sanctie;
- 7° dwang, intimidatie, pesterijen en uitsluiting;
- 8° discriminatie, nadelige of ongelijke behandeling;
- 9° niet-omzetting van een tijdelijke arbeidsovereenkomst in een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd, in het geval de werknemer de gerechtvaardigde verwachting had dat hem een dienstverband voor onbepaalde tijd zou worden aangeboden;
- 10° niet-verlenging of vroegtijdige beëindiging van een tijdelijke arbeidsovereenkomst;
- 11° schade, met inbegrip van reputatieschade, met name op sociale media, of financieel nadeel, met inbegrip van omzetsderving en inkomstenderving;
- 12° opname op een zwarte lijst op basis van een informele of formele overeenkomst voor een hele sector of bedrijfstak, waardoor de melder geen baan meer kan vinden in de sector of de bedrijfstak;
- 13° vroegtijdige beëindiging of opzegging van een contract voor de levering van goederen of diensten;
- 14° intrekking van een licentie of vergunning.
- 15° psychiatrische of medische verwijzingen.

§ 3. Indien tijdens de beschermperiode bepaald door het protocol waarvan sprake in artikel 15, § 5, lid 2, tegen een beschermd persoon, maatregelen zoals bedoeld in § 2 worden genomen, dan valt de bewijslast, dat die maatregel of die dreiging met de maatregel voortvloeit uit elementen die geen verband houden met het feit dat het personeelslid de veronderstelde integriteitsschending heeft gemeld of betrokken is geweest bij het onderzoek ervan, ten laste van de instelling bedoeld in artikel 2, 1°.

§ 4. De Brusselse ombudsman beschermt de personen bedoeld in paragraaf 1 tegen een maatregel met een nadelig gevolg die voortvloeit uit een publieke melding indien is voldaan aan een van de volgende voorwaarden:

- a) de persoon die de melding heeft gedaan, maakte eerst gebruik van de interne component en van de externe component van het systeem van veronderstelde integriteitsschendingen, of meteen van de externe component, maar er zijn naar aanleiding van die melding geen passende maatregelen genomen binnen de overeenkomstig artikel 15, § 2 en artikel 15, § 3, lid 2 vastgestelde termijn;
- b) de persoon die de melding heeft gedaan, heeft gegronde redenen om aan te nemen dat:
 - i) de veronderstelde integriteitsschending kan een dreigend of reëel gevaar zijn voor het algemeen belang, bijvoorbeeld wanneer er sprake is van een noodsituatie of een risico op onherstelbare schade, of
 - ii) er bestaat een risico op een maatregel met een nadelig gevolg bij meldingen via de externe component, of het is niet waarschijnlijk dat de veronderstelde integriteitsschending doeltreffend wordt verholpen, wegens de bijzondere omstandigheden

§ 2. Par mesure ayant des conséquences préjudiciables, il faut entendre tout acte ou toute omission direct(e) ou indirect(e) qui intervient dans un contexte professionnel, est suscité(e) par la dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité, et qui cause ou peut causer un préjudice injustifié à l'auteur de la dénonciation, en ce compris notamment tout(e)(s):

- 1° suspension, mise à pied, licenciement ou mesures équivalentes;
- 2° rétrogradation ou refus de promotion;
- 3° transfert de fonctions, changement de lieu de travail, réduction de salaire, modification des horaires de travail;
- 4° suspension de la formation;
- 5° évaluation de performance ou attestation de travail négative;
- 6° mesures disciplinaires imposées ou administrées, réprimande ou autre sanction, y compris une sanction financière;
- 7° coercition, intimidation, harcèlement ou ostracisme;
- 8° discrimination, traitement désavantageux ou injuste;
- 9° non-conversion d'un contrat de travail temporaire en un contrat permanent, lorsque le travailleur pouvait légitimement espérer se voir offrir un emploi permanent;
- 10° non-renouvellement ou résiliation anticipée d'un contrat de travail temporaire;
- 11° préjudice, y compris les atteintes à la réputation de la personne, en particulier sur les réseaux sociaux, ou pertes financières, y compris la perte d'activité et la perte de revenu;
- 12° mise sur liste noire sur la base d'un accord formel ou informel à l'échelle sectorielle ou de la branche d'activité, pouvant impliquer que la personne ne trouvera pas d'emploi à l'avenir au niveau du secteur ou de la branche d'activité;
- 13° résiliation anticipée ou annulation d'un contrat pour des biens ou des services;
- 14° annulation d'une licence ou d'un permis;
- 15° orientation vers un traitement psychiatrique ou médical.

§ 3. Si pendant la période de protection définie par le protocole visé à l'article 15, § 5, alinéa 2, des mesures visées au § 2 sont prises à l'encontre d'une personne protégée, la charge de la preuve que cette mesure ou menace de mesure découle d'éléments étrangers au fait que le membre du personnel a dénoncé une atteinte suspectée à l'intégrité ou qu'il a été associé à l'enquête y afférente incombe à l'instance visée à l'article 2, 1°.

§ 4. Le médiateur bruxellois protège les personnes visé au paragraphe 1^{er} contre une mesure ayant des conséquences préjudiciables découlant d'une dénonciation publique si l'une ou l'autre des conditions suivantes est remplie:

- a) la personne qui a fait la dénonciation a d'abord utilisé la composante interne et la composante externe du système de dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité, ou a utilisé directement la composante externe, mais aucune mesure appropriée n'a été prise en réponse à la dénonciation dans le délai fixé conformément à l'article 15, § 2 et à l'article 15, § 3, alinéa 2;
- b) la personne qui a fait la dénonciation a des motifs raisonnables de croire que:
 - i) l'atteinte suspectée à l'intégrité peut représenter un danger imminent ou manifeste pour l'intérêt public, comme lorsqu'il existe une situation d'urgence ou un risque de préjudice irréversible; ou
 - ii) en cas de dénonciation utilisant la composante externe, il existe un risque d'une mesure ayant des conséquences préjudiciables, ou il y a peu de chances qu'il soit véritablement remédié à l'atteinte suspectée à l'intégrité, en raison des

van de zaak, omdat bijvoorbeeld bewijsmateriaal kan worden achtergehouden of vernietigd, of een instelling kan samenhangen met de pleger van de inbreuk of met iemand die bij de inbreuk is betrokken.

Het vorige lid is niet van toepassing op gevallen waarin een persoon rechtstreeks informatie aan de pers verstrekt op grond van specifieke bepalingen tot instelling van een stelsel voor de bescherming van de vrijheid van meningsuiting en informatie. »

Artikel 6

In hetzelfde gezamenlijk decreet en ordonnantie, wordt een artikel 15/2 ingevoegd dat als volgt luidt :

« Art. 15/2. § 1. Een personeelslid maakt het onderwerp uit van een tuchtrechtelijke procedure indien vastgesteld wordt dat :

- 1° het personeelslid een bewust vervalste en niet waarheidsgetrouwe melding van de veronderstelde integriteitsschending heeft gedaan ;
- 2° het personeelslid dat werd betrokken bij het onderzoek bewust oneerlijk, niet-waarheidsgetrouw of onvolledige informatie ter beschikking van de onderzoekers heeft gesteld ;
- 3° het personeelslid bewust heeft gehandeld of beslissingen heeft genomen met als enige oogmerk een melding te belemmeren of het onderzoek te verhinderen, te bemoeilijken en/of te beëindigen of een persoon hiertoe aan te zetten ;
- 4° het personeelslid heeft verzaakt aan zijn plicht tot vertrouwelijkheid van de identiteit van de melder ;
- 5° het personeelslid een poging tot, bedreiging met of vorm van maatregel met een nadelig gevolg tegen een melder of een persoon beschermd overeenkomstig artikel 15/1, § 1 heeft ondernomen ;
- 6° het personeelslid onnodige of tergende procedures tegen een melder of een persoon beschermd overeenkomstig artikel 15/1, § 1 heeft aangespannen.

§ 2. Personeelsleden die informatie over een veronderstelde integriteitsschending melden, worden niet geacht een inbreuk te hebben gepleegd op hun discretieplicht of enige andere beperking op de openbaarmaking van informatie, en kunnen op generlei wijze aansprakelijk worden gesteld voor een dergelijke melding, mits zij redelijke gronden hadden om aan te nemen dat de melding noodzakelijk was voor het onthullen van een veronderstelde integriteitsschending.

Melders kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor de verwerving van of de toegang tot de informatie die wordt gemeld, tenzij die verwerving of die toegang op zichzelf een strafbaar feit vormde. »

Artikel 7

In hetzelfde gezamenlijk decreet en ordonnantie, wordt een artikel 15/3 ingevoegd dat als volgt luidt :

« Art. 15/3. § 1. De in artikel 2, 1° bedoelde instellingen en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen houden een register bij van elke ontvangen melding, enkel toegankelijk voor de gemachtigde personeelsleden die bevoegd zijn voor de ontvangst of de opvolging van meldingen.

§ 2. Wanneer voor het melden, met instemming van de melder, een telefoonlijn met gespreksopname of een ander spraakberichtsysteem met gespreksopname wordt gebruikt, hebben de in artikel 2, 1° bedoelde

circonstances particulières de l'affaire, comme lorsque des preuves peuvent être dissimulées ou détruites ou lorsqu'une institution peut être en collusion avec l'auteur de l'atteinte ou impliquée dans l'atteinte.

L'alinéa précédent ne s'applique pas aux cas dans lesquels une personne révèle directement des informations à la presse en vertu de dispositions spécifiques établissant un système de protection relatif à la liberté d'expression et d'information. »

Article 6

Dans le même décret et ordonnance conjoints, il est inséré un article 15/2 rédigé comme suit :

« Art. 15/2. § 1^{er}. Un membre du personnel peut faire l'objet d'une procédure disciplinaire en cas de constat que :

- 1° le membre du personnel a délibérément fait une dénonciation de l'atteinte suspectée à l'intégrité faussée et non conforme à la réalité ;
- 2° le membre du personnel associé à l'enquête a délibérément fourni des informations fausses, non conformes à la réalité ou incomplètes aux personnes chargées de l'enquête ;
- 3° le membre du personnel a délibérément agi ou pris des décisions dans le seul but d'entraver une dénonciation ou d'obstruer, de compliquer et/ou de clôturer l'enquête ou d'inciter une personne à agir de la sorte ;
- 4° le membre du personnel a manqué à son devoir de préserver la confidentialité de l'identité de l'auteur d'une dénonciation ;
- 5° le membre du personnel a exercé une quelconque tentative, menace ou forme de mesure ayant des conséquences préjudiciables à l'encontre de l'auteur d'une dénonciation ou d'une personne protégée conformément à l'article 15/1, § 1^{er} ;
- 6° le membre du personnel a intenté des procédures abusives à l'encontre de l'auteur d'une dénonciation ou d'une personne protégée conformément à l'article 15/1, § 1^{er}.

§ 2. Lorsque des membres du personnel dénoncent des informations sur une atteinte suspectée à l'intégrité, ils ne sont pas considérés comme ayant enfreint leur devoir de réserve ou toute autre restriction à la divulgation d'informations et n'encourent aucune responsabilité d'aucune sorte concernant cette dénonciation, pour autant qu'ils aient eu des motifs raisonnables de croire que la dénonciation était nécessaire pour révéler une atteinte suspectée à l'intégrité.

Les auteurs de dénonciation n'encourent aucune responsabilité en ce qui concerne l'obtention des informations qui sont dénoncées, ou l'accès à ces informations, à condition que cette obtention ou cet accès ne constitue pas en elle-même ou en lui-même une infraction pénale. »

Article 7

Dans le même décret et ordonnance conjoints, il est inséré un article 15/3 rédigé comme suit :

« Art. 15/3. § 1^{er}. Les instances visées à l'article 2, 1° et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité archivent toutes les dénonciations reçues, accessibles uniquement aux membres du personnel autorisés compétents pour recevoir des dénonciations ou en assurer le suivi.

§ 2. Lorsqu'une ligne téléphonique enregistrée ou un autre système de messagerie vocale enregistré est utilisé pour la dénonciation, avec le consentement de l'auteur de la dénonciation, les instances visées

instellingen en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen het recht om de mondelinge melding te registreren op een van de volgende wijzen :

- 1° door het maken van een opname van het gesprek in een duurzame, opvraagbare vorm ;
- 2° door een volledige en nauwkeurige schriftelijke weergave van het gesprek, opgesteld door de voor het behandelen van de melding verantwoordelijke personeelsleden.

De in artikel 2, 1° bedoelde instellingen en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen bieden de melder de mogelijkheid de schriftelijke weergave van het telefoongesprek te controleren, te corrigeren en voor akkoord te tekenen.

§ 3. Indien voor de melding een telefoonlijn zonder gespreksopname of een ander spraakberichtsysteem zonder gespreksopname wordt gebruikt, hebben de in artikel 2, 1° bedoelde instellingen en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen het recht om de mondelinge melding te registreren in de vorm van een nauwkeurig verslag van het gesprek, opgesteld door het voor het behandelen van de melding verantwoordelijke personeelslid. De in artikel 2, 1° bedoelde instellingen en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen bieden de melder de mogelijkheid het verslag van het gesprek te controleren, te corrigeren en voor akkoord te tekenen.

§ 4. Indien de melder verzoekt om een onderhoud met de personen die verantwoordelijk zijn voor de ontvangst van de melding bij de in artikel 2, 1° bedoelde instellingen of bij het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen, zorgen deze ervoor, mits de melder hiermee instemt, dat er een volledig en nauwkeurig verslag van het onderhoud wordt bijgehouden in een duurzame en opvraagbare vorm.

De in artikel 2, 1° bedoelde instellingen en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen hebben het recht om het onderhoud te registreren op een van de volgende wijzen :

- 1° door het maken van een opname van het gesprek in een duurzame en opvraagbare vorm ;
- 2° door een nauwkeurig verslag van het onderhoud, opgesteld door de voor het behandelen van de melding verantwoordelijke personeelsleden.

De in artikel 2, 1°, bedoelde instellingen en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen bieden de melder de mogelijkheid de schriftelijke weergave van het verslag van het onderhoud te controleren, te corrigeren en voor akkoord te tekenen. »

Artikel 8

In hetzelfde gezamenlijk decreet en ordonnantie, wordt een artikel 15/4 ingevoegd dat als volgt luidt :

« Art. 15/4. De in artikel 2, 1° bedoelde instellingen en de Brusselse ombudsdienst publiceren op een afzonderlijke, gemakkelijk herkenbare en toegankelijke pagina van hun respectievelijke website in elk geval de volgende informatie :

- 1° de voorwaarden om in aanmerking te komen voor de bescherming van de Brusselse ombudsman ;
- 2° de contactgegevens van het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen, met name de elektronische en postadressen en de telefoonnummers waarop het bereikbaar is, met de vermelding of de telefoongesprekken worden opgenomen ;
- 3° de procedures die van toepassing zijn op de melding van veronderstelde integriteitsschendingen, met inbegrip van de eventuele

à l'article 2, 1° et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité ont le droit de consigner la dénonciation orale sous l'une des formes suivantes :

- 1° en effectuant un enregistrement de la conversation sous une forme durable et récupérable ;
- 2° par une transcription complète et précise de la conversation, établie par le membre du personnel chargé de traiter la dénonciation.

Les instances visées à l'article 2, 1° et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité donnent à l'auteur de la dénonciation la possibilité de vérifier, de rectifier et d'approuver la transcription de l'appel par l'apposition de sa signature.

§ 3. Lorsqu'une ligne téléphonique non enregistrée ou un autre système de messagerie vocale non enregistré est utilisé pour la dénonciation, les instances visées à l'article 2, 1° et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité ont le droit de consigner la dénonciation orale sous la forme d'un procès-verbal précis de la conversation établi par le membre du personnel chargé de traiter la dénonciation. Les instances visées à l'article 2, 1° et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité donnent à l'auteur de la dénonciation la possibilité de vérifier, de rectifier et d'approuver le procès-verbal de la conversation par l'apposition de sa signature.

§ 4. Lorsque l'auteur d'une dénonciation demande à rencontrer les personnes chargées de recevoir la dénonciation au sein des instances visées à l'article 2, 1° ou du point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité, elles veillent, avec le consentement de l'auteur de la dénonciation, à ce que des comptes rendus complets et précis de la rencontre soient conservés sous une forme durable et récupérable.

Les instances visées à l'article 2, 1° et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité ont le droit de consigner la rencontre sous l'une des formes suivantes :

- 1° en effectuant un enregistrement de la conversation sous une forme durable et récupérable ;
- 2° par un procès-verbal précis de la rencontre établi par les membres du personnel chargés du traitement de la dénonciation.

Les instances visées à l'article 2, 1° et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité donnent à l'auteur de la dénonciation la possibilité de vérifier, de rectifier et d'approuver le procès-verbal de la rencontre par l'apposition de sa signature. »

Article 8

Dans le même décret et ordonnance conjoints, il est inséré un article 15/4 rédigé comme suit :

« Art. 15/4. Les instances visées à l'article 2, 1° et le service de médiation bruxellois publient respectivement sur leur site internet, dans une section distincte, aisément identifiable et accessible, au moins les informations suivantes :

- 1° les conditions pour bénéficier de la protection du médiateur bruxellois ;
- 2° les coordonnées du point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité, en particulier les adresses électroniques et postales et les numéros de téléphone auxquels il est joignable, ainsi que des indications concernant l'enregistrement éventuel des conversations téléphoniques ;
- 3° les procédures applicables à la dénonciation d'atteintes suspectées à l'intégrité, y compris les demandes éventuellement adressées

verzoeken aan de melder om de gemelde informatie te verduidelijken of om nadere informatie te verstrekken, de termijn voor het geven van feedback alsmede het soort en de inhoud van dergelijke feedback ;

4° de geheimhoudingsregels die van toepassing zijn op de meldingen, in het bijzonder de informatie over de verwerking van persoonsgegevens ;

5° de wijze van de aan meldingen te bieden opvolging ;

6° de beroepsmogelijkheden en procedures betreffende de bescherming tegen een maatregel met een nadelig gevolg en de mogelijkheid voor de personen die overwegen om tot een melding over te gaan om vertrouwelijke adviezen te krijgen ;

7° een verklaring met een duidelijke toelichting van de voorwaarden waaronder melders worden beschermd tegen het invoeren van hun aansprakelijkheid in geval van een inbreuk op de vertrouwelijkheidsregels krachtens artikel 15/2, § 2. »

Artikel 9

In hetzelfde gezamenlijk decreet en ordonnantie, wordt aan lid 1 van artikel 16, het volgende toegevoegd :

« Het activiteitenverslag van de ombudsman moet ten minste om de drie jaar een beoordeling bevatten van de interne en externe meldingsprocedures, op basis van de informatie die is verzameld bij de personen die verantwoordelijk zijn voor het ontvangen en opvolgen van meldingen. »

Brussel, XXX

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

Rudi VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

Sven GATZ

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,

Elke VAN den BRANDT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

Alain MARON

à l'auteur de dénonciation visant à clarifier les informations dénoncées ou à fournir des informations supplémentaires, le délai pour fournir un retour d'informations, ainsi que le type de retour d'informations et son contenu ;

4° le régime de confidentialité applicable aux dénonciations, en particulier les informations relatives au traitement des données à caractère personnel ;

5° la nature du suivi à assurer en ce qui concerne les dénonciations ;

6° les recours et les procédures relatives à la protection contre toute mesure ayant des conséquences préjudiciables et la possibilité pour les personnes qui envisagent d'effectuer une dénonciation de recevoir des conseils de manière confidentielle ;

7° une notice expliquant clairement les conditions dans lesquelles les auteurs de dénonciation sont protégés contre toute responsabilité en cas de violation des règles de confidentialité, conformément à l'article 15/2, § 2. »

Article 9

Dans le même décret et ordonnance conjoints, il est ajouté à alinéa 1^{er} de l'article 16, les dispositions suivantes :

« Le rapport d'activités du médiateur doit contenir au minimum une fois tous les trois ans une évaluation des procédures de dénonciation interne et externe, sur la base des informations recueillies auprès des personnes chargées de recevoir et d'assurer le suivi des dénonciations. »

Bruxelles, le XXX

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'intérêt régional,

Rudi VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,

Sven GATZ

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière,

Elke VAN den BRANDT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,

Alain MARON

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met
Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering en de Plaatselijke Besturen,

Bernard CLERFAYT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition
numérique, des Pouvoirs locaux et du Bien-être animal,

Bernard CLERFAYT

EERSTE ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Op 14 oktober 2021 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met territoriale ontwikkeling, en stadsvernieuwing, toerisme, de promotie van het imago van Brussel en biculturele zaken van gewestelijk belang verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van decreet en ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie «houdende wijziging van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman».

Het voorontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 24 november 2021. De kamer was samengesteld uit Martine BAGUET, kamervoorzitter, Bernard BLERO en Christine HOREVOETS, staatsraden, en Charles Henri VAN HOVE, toegevoegd griffier.

Het verslag is uitgebracht door Xavier DELGRANGE, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Bernard BLERO.

Het advies (nr. 70.301/4), waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 24 november 2021.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten « op de Raad van State », gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

VOORAFGAANDE OPMERKING

Het voorliggende voorontwerp van gezamenlijk decreet en ordonnantie strekt met name tot omzetting van richtlijn (EU) 2019/1937 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2019 « inzake de bescherming van personen die inbreuken op het Unierecht melden ».

Om na te gaan of een richtlijn juist en volledig is omgezet, moet een concordantietabel worden opgesteld met de artikelen van de richtlijn en de daarmee overeenstemmende artikelen van de omzettingstekst, en vice versa. Die tabel dient ook het volgende te vermelden :

- a) de artikelen van de richtlijn die eventueel al zijn omgezet, en de teksten van intern recht en de artikelen waarbij die artikelen zijn omgezet ;
- b) de artikelen van de richtlijn die nog moeten worden omgezet, hetzij bij een andere regelgevende tekst van de overheid, hetzij door een andere overheid ;

Om de doeltreffendheid van die controle te waarborgen, is het van belang dat die tabellen – die in alle opzichten juist moeten zijn – worden gevoegd bij de adviesaanvraag gericht aan de Raad van State.

PREMIER AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le 14 octobre 2021, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'intérêt régional à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de décret et ordonnance conjoints de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française « modifiant les décret et ordonnance conjoints relatifs au médiateur bruxellois du 16 mai 2019 ».

L'avant-projet a été examiné par la quatrième chambre le 24 novembre 2021. La chambre était composée de Martine BAGUET, président de chambre, Bernard BLERO et Christine HOREVOETS, conseillers d'État, et Charles Henri VAN HOVE, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par Xavier DELGRANGE, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Bernard BLERO.

L'avis (n° 70.301/4), dont le texte suit, a été donné le 24 novembre 2021.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2° des lois « sur le Conseil d'État », coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

OBSERVATION PRÉALABLE

L'avant-projet de décret et ordonnance conjoints à l'examen vise notamment à transposer la directive (UE) 2019/1937 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2019 « sur la protection des personnes qui signalent des violations du droit de l'Union ».

Pour contrôler qu'une directive est transposée correctement et complètement, il y a lieu d'établir un tableau de correspondance entre les articles de la directive et ceux de l'acte de transposition et vice-versa. Il y a également lieu de mentionner dans ce tableau :

- a) les articles de la directive qui ont éventuellement déjà été transposés, en correspondance avec les actes de droit interne et les articles qui ont procédé à cette transposition ;
- b) les articles de la directive qui doivent encore être transposés soit par un autre instrument de l'autorité, soit par une autre autorité.

Pour assurer l'effectivité de ce contrôle, il importe que ces tableaux – exacts en tous points – soient joints à la demande d'avis adressée au Conseil d'État.

Die omzettingstabellen moeten ook bij het ontwerp van wetgevende tekst worden gevoegd. Ze zijn namelijk zeer nuttig, niet alleen voor de wetgevende vergadering die het ontwerp behandelt, maar ook voor de adressaten van de regels :

- a) ze zorgen ervoor dat de wetgevende vergadering zich met kennis van zaken kan uitspreken over de keuze van de middelen die de steller van het ontwerp aanwendt om het door de richtlijn vereiste resultaat te verkrijgen ;
- b) ze kunnen ervoor zorgen dat bij de uitoefening van het amendementsrecht de grenzen van de beoordelingsbevoegdheid die het Europees recht aan de lidstaten toekent, niet te buiten wordt gegaan ;
- c) ze kunnen verhinderen dat de wetgevende vergadering naar aanleiding van de omzetting zou overwegen bepalingen toe te voegen die reeds bestaan in de interne rechtsorde of die tot de bevoegdheid van een andere overheid behoren ;
- d) ze zorgen ervoor dat degene voor wie de wetgevende regels bestemd zijn, de oorsprong van die regels kan nagaan.

In dit geval had men correcte en volledige, in beide richtingen opgemaakte omzettingstabellen bij de adviesaanvraag moeten voegen. Dat is echter niet gebeurd, zodat men tijdens de behandeling van het dossier daarvoor nog stappen heeft moeten ondernemen.

Men moet erop toezien dat in het vervolg aan die vereisten wordt voldaan zodra de afdeling Wetgeving wordt geadieerd.

Daarbij komt dat die omzettingstabellen voor de steller van het voorontwerp zonder enige twijfel nuttig zijn om te voldoen aan de verplichtingen die krachtens artikel 26, lid 3, van richtlijn (EU) 2019/1937 op hem rusten.

VOORAFGAANDE VORMVEREISTEN

1. De gemachtigde van de minister-president heeft aangegeven dat het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit was aangevraagd maar nog niet verkregen.

2. Op de vraag of de budgettaire vormvereisten vervuld waren, heeft de gemachtigde van de minister-president het volgende geantwoord :

« [L]es crédits relatifs au fonctionnement du service de médiation sont déjà prévus, c'est la raison pour laquelle ce projet n'a aucune incidence budgétaire. »

Dat de kredieten al uitgetrokken zijn, wil nog niet zeggen dat het ontwerp geen budgettaire weerslag heeft. Het voorontwerp dient dus om advies te worden voorgelegd aan de inspecteur van Financiën en akkoord te worden bevonden door het lid van de regering bevoegd voor de begroting.

3. De steller van het voorontwerp dient erop toe te zien dat die beide voorafgaande vormvereisten volledig worden vervuld.

Als ten gevolge van het vervullen van die vormvereisten nog wijzigingen zouden worden aangebracht die niet louter vormelijk van aard zijn en die niet ook voortvloeien uit het gevolg dat aan dit advies wordt gegeven, moeten die wijzigingen opnieuw om advies aan de afdeling Wetgeving worden voorgelegd, overeenkomstig artikel 3, § 1, eerste lid, van de gecoördineerde wetten « op de Raad van State ».

Ces tableaux de transposition seront par ailleurs joints au projet législatif. Ces tableaux sont en effet très utiles non seulement pour l'assemblée législative saisie du projet mais aussi pour les destinataires des règles :

- a) ils permettent à l'assemblée législative de se prononcer en connaissance de cause sur le choix des moyens mis en œuvre par l'auteur du projet pour atteindre le résultat exigé par la directive ;
- b) ils permettent d'éviter que l'exercice du droit d'amendement n'excède les limites du pouvoir d'appréciation que le droit européen laisse aux États membres ;
- c) ils permettent d'éviter que l'assemblée législative n'envisage de compléter la transposition par l'adoption de dispositions qui existent déjà dans l'ordre juridique interne ou qui relèvent de la compétence d'une autre autorité ;
- d) ils permettent aux destinataires des règles législatives de connaître leur origine.

En l'espèce, il aurait convenu que sur ce point, des tableaux de transposition corrects et complets, établis dans les deux sens soient joints à la demande d'avis, ce qui n'a pas été le cas et a requis des démarches menées lors de l'instruction du dossier, pour ce faire.

Il sera veillé à l'avenir à pourvoir, dès la saisine de la section de législation, à ces exigences.

De surcroit, ces tableaux de transposition seront d'une utilité certaine pour l'auteur de l'avant-projet en vue de satisfaire aux obligations qui lui incombent en vertu de l'article 26, paragraphe 3, de la directive (UE) 2019/1937.

FORMALITÉS PRÉALABLES

1. La déléguée du Ministre-Président a indiqué que l'avis de l'Autorité de protection des données avait été sollicité mais non encore obtenu.

2. Interrogée sur la question de savoir si les formalités budgétaires avaient été accomplies, la déléguée du Ministre-Président a répondu :

« [L]es crédits relatifs au fonctionnement du service de médiation sont déjà prévus, c'est la raison pour laquelle ce projet n'a aucune incidence budgétaire ».

La circonstance que les crédits aient été prévus n'a pas pour conséquence que le projet n'a pas d'incidence budgétaire. Il convient dès lors de soumettre l'avant-projet à l'avis de l'inspecteur des Finances et à l'accord du membre du Gouvernement en charge du budget.

3. Il revient à l'auteur de l'avant-projet de veiller à l'accomplissement complet de ces deux formalités préalables.

Si l'accomplissement de ces formalités devait encore donner lieu à des modifications autres que de forme et ne résultant pas également des suites réservées au présent avis, ces modifications devraient être soumises à nouveau à l'avis de la section de législation, conformément à l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées « sur le Conseil d'État ».

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. Het ontworpen artikel 15/3 regelt de archivering van de « meldingen », wat een verwerking van persoonsgegevens veronderstelt.

De ontworpen tekst dient de grondvoorwaarden voor dat register en de regels voor het opstellen ervan vast te stellen, en op zijn minst de essentiële elementen van de beoogde regeling inzake dat register, en dit overeenkomstig de vereisten inzake bescherming van het privéleven die voortvloeien uit onder meer artikel 22 van de Grondwet in combinatie met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, artikel 17 van het Internationaal verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, de artikelen 7 en 8 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie en artikel 6 van verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 « betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming) ».⁽¹⁾

In dat verband beschouwt de afdeling Wetgeving, los van de aard van de betreffende aangelegenheid, de volgende elementen in principe als « essentiële elementen »:

- 1° de categorie van verwerkte gegevens;
- 2° de categorie van betrokken personen;
- 3° de met de verwerking nagestreefde doelstelling;
- 4° de categorie van personen die toegang hebben tot de verwerkte gegevens; en
- 5° de maximumtermijn voor het bewaren van de gegevens.⁽²⁾

Om aan die vereisten te voldoen, dient in de bepaling ook de maximumtermijn voor het bewaren van de gegevens te worden vastgesteld.

2. Het ontworpen artikel 15, § 3, tweede lid, belast de parlementaire vergaderingen ermee reglementen goed te keuren waarin de voorwaarden voor de ontvankelijkheid van de klacht en de onderzoeksprocedure worden bepaald, bedoeld in artikel 11 van richtlijn (EU) 2019/1937.

De algemene vergadering van de afdeling Wetgeving heeft het volgende opgemerkt in advies 48.754/AV/2-48.755/AV/2, dat ze op 15 december 2010 heeft gegeven over voorontwerpen die hebben geleid tot het decreet van de Franse Gemeenschap van 17 maart 2011 « houdende instemming met het samenwerkingsakkoord, gesloten op 3 februari 2011, tussen de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest houdende oprichting van een gemeenschappelijke ombudsdienst voor de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest » en de decreten van het Waals Gewest van 31 maart 2011 met dezelfde strekking:

« 8.2. En vertu de leur autonomie, les parlements peuvent prendre des mesures individuelles à l'égard d'institutions qui, tel le médiateur dont il est question dans l'accord de coopération à l'examen, relèvent

(1) Zie met name advies 70.155/4, op 8 november 2021 gegeven over een voorstel van decreet van het Waals Gewest « insérant un article 257/1 dans le Code des impôts sur les revenus 1992 afin d'octroyer une exonération du précompte immobilier aux particuliers touchés par les tornades du 19 juin 2021 ou les inondations du 14 au 16 juillet 2021 et instaurant des aides compensatoires aux communes et aux provinces », *Parl. St. W.Parl.* 2021-22, nr. 667/002, <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/adviezen/70155.pdf>.

(2) Advies 68.936/AV, op 7 april 2021 gegeven over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 14 augustus 2021 « betreffende de maatregelen van bestuurlijke politie tijdens een epidemische noodsituatie », *Parl. St. Kamer* 2020-21, nr. 55-1951/001, 119, <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/adviezen/68936.pdf>.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

1. L'article 15/3, en projet, organise l'archivage des « dénonciations », ce qui suppose le traitement de données à caractère personnel.

Il convient que le texte en projet fixe les conditions de fond ainsi que les modalités d'élaboration de cet inventaire à tout le moins les éléments essentiels du régime d'inventaire envisagé, conformément aux exigences qui découlent en matière de protection de la vie privée, notamment de l'article 22 de la Constitution, combiné avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, l'article 17 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et les articles 7 et 8 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne ainsi que de l'article 6 du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 « relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données) ».⁽¹⁾

À cet égard, la section de législation considère que, quelle que soit la matière concernée, constituent, en principe, des « éléments essentiels » les éléments suivants:

- 1° les catégories de données traitées;
- 2° les catégories de personnes concernées;
- 3° la finalité poursuivie par le traitement;
- 4° les catégories de personnes ayant accès aux données traitées; et
- 5° le délai maximal de conservation des données.⁽²⁾

Afin de satisfaire à ces exigences, il convient que la disposition soit complétée afin de fixer le délai maximal de conservation des données.

2. L'article 15, § 3, alinéa 2, en projet charge les assemblées parlementaires d'adopter des règlements déterminant les conditions de recevabilité de la plainte et la procédure d'enquête visées à l'article 11 de la directive (UE) 2019/1937.

Ainsi que l'a rappelé l'assemblée générale de la section de législation dans son avis n° 48.754/AG/2-48.755/AG/2 donné le 15 décembre 2010 sur des avant-projets devenus le décret de la Communauté française du 17 mars 2011 « portant assentiment à l'accord de coopération conclu le 3 février 2011 entre la Communauté française et la Région wallonne portant création d'un service de médiation commun à la Communauté française et à la Région wallonne » et les décrets de la Région wallonne du 31 mars 2011 ayant le même objet,

« 8.2. En vertu de leur autonomie, les parlements peuvent prendre des mesures individuelles à l'égard d'institutions qui, tel le médiateur dont il est question dans l'accord de coopération à l'examen, relèvent

(1) Voir not. l'avis n° 70.155/4 donné le 8 novembre 2021 sur une proposition de décret de la Région wallonne « insérant un article 257/1 dans le Code des impôts sur les revenus 1992 afin d'octroyer une exonération du précompte immobilier aux particuliers touchés par les tornades du 19 juin 2021 ou les inondations du 14 au 16 juillet 2021 et instaurant des aides compensatoires aux communes et aux provinces », *Doc. parl.*, Parl. wall., 2021-2022, n° 667/002, <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/avis/70155.pdf>.

(2) Avis n° 68.936/AG donné le 7 avril 2021 sur un avant-projet devenus la loi du 14 août 2021 « relative aux mesures de police administrative lors d'une situation d'urgence épidémique », *Doc. parl.*, Chambre, 2020-2021, n° 55-1951/001, p. 119, <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/avis/68936.pdf>.

directement d'eux, comme par exemple, en l'espèce, la nomination du médiateur et les autres décisions individuelles le concernant ou les mesures analogues concernant son personnel.

Cette autonomie permet également aux parlements de prendre des règlements de portée générale, à la condition toujours qu'ils portent sur des aspects de la réglementation envisagée liés à leur autonomie d'organisation, en ce compris à l'égard des institutions qui, comme le médiateur, dépendent directement d'eux.

En revanche, si ces règlements affectent les droits et les obligations des personnes ou des institutions susceptibles d'être concernées par l'intervention du médiateur, ce n'est pas au niveau des règlements d'assemblée que ces questions doivent être réglées mais bien, conformément au droit commun, à celui du pouvoir législatif dans toutes ses composantes.

[...].

Par contre, une question telle que celle qui est réglée par l'article 17 de l'accord de coopération, aux termes duquel « [l]e médiateur arrête un règlement d'ordre intérieur déterminant les modalités de traitement des réclamations et de fonctionnement de son service », ne relève pas de l'autonomie parlementaire mais bien des compétences du pouvoir législatif. »

Daaruit vloeit voort dat artikel 11 van richtlijn (EU) 2019/1937, dat betrekking heeft op de externe meldingskanalen en de opvolging inzake meldingen, moet worden omgezet middels wetgevende bepalingen.

3. Volgens de omzettingstabellen zal artikel 7, lid 2, van richtlijn (EU) 2019/1937 worden omgezet via een uitvoeringsbesluit. Als dat artikel 7, lid 2, niet bij het voorliggende voorontwerp wordt omgezet, is een omzetting bij een uitvoeringsbesluit alleen mogelijk als daarvoor een rechtsgrond bestaat.

4. Voor de mededelingen van een klokkenluider gebruikt de Franse tekst van richtlijn (EU) 2019/1937 de begrippen « signaler » en « signalement », gedefinieerd in artikel 5, 3), van de richtlijn, en niet « dénoncer » en « dénonciation ». De terminologie van de richtlijn dient ook in het ontworpen artikel 15 te worden gebruikt.

5. In antwoord op de vraag waar precies elke definitie van artikel 5 van richtlijn (EU) 2019/1937 wordt omgezet, heeft de gemachtigde van de minister-president naar de omzettingstabellen verwezen.

De ontworpen bepalingen waarnaar die tabellen verwijzen, bevatten echter niet alle definities die in artikel 5 van de richtlijn staan. Zo bevat het gezamenlijke decreet en ordonnantie van 16 mei 2019, zoals het door het voorliggende voorontwerp wordt gewijzigd, geen definitie van het begrip « openbaarmaking » (artikel 5, 6°), noch van het begrip « represaille » (artikel 5, 11°). Het voorontwerp moet worden aangevuld zodat het alle definities van artikel 5 van de richtlijn bevat die voor de ontworpen tekst relevant zijn.

6. Op de vraag waarom artikel 6, lid 3, van richtlijn (EU) 2019/1937 niet wordt omgezet, heeft de gemachtigde van de minister-president het volgende geantwoord :

« L'article 6.3. de la directive dispose comme suit :

« Les personnes qui ont signalé ou divulgué publiquement des informations sur des violations de manière anonyme, mais qui sont identifiées par la suite et font l'objet de représailles, bénéficient néanmoins de la protection prévue au chapitre VI, pour autant qu'elles répondent aux conditions prévues au paragraphe 1. ».

L'article 6.2. de la directive laisse aux États membres le choix « de décider si les entités juridiques du secteur privé ou public et les autorités compétentes sont tenues d'accepter les signalements anonymes de violations et d'en assurer le suivi ».

directement d'eux, comme par exemple, en l'espèce, la nomination du médiateur et les autres décisions individuelles le concernant ou les mesures analogues concernant son personnel.

Cette autonomie permet également aux parlements de prendre des règlements de portée générale, à la condition toujours qu'ils portent sur des aspects de la réglementation envisagée liés à leur autonomie d'organisation, en ce compris à l'égard des institutions qui, comme le médiateur, dépendent directement d'eux.

En revanche, si ces règlements affectent les droits et les obligations des personnes ou des institutions susceptibles d'être concernées par l'intervention du médiateur, ce n'est pas au niveau des règlements d'assemblée que ces questions doivent être réglées mais bien, conformément au droit commun, à celui du pouvoir législatif dans toutes ses composantes.

[...].

Par contre, une question telle que celle qui est réglée par l'article 17 de l'accord de coopération, aux termes duquel « [l]e médiateur arrête un règlement d'ordre intérieur déterminant les modalités de traitement des réclamations et de fonctionnement de son service », ne relève pas de l'autonomie parlementaire mais bien des compétences du pouvoir législatif. »

Il en résulte que l'article 11 de la directive (UE) 2019/1937, relatif aux canaux de signalement externe et au suivi des signalements, doit être transposé au moyen de dispositions de nature législative.

3. Selon les tableaux de transposition, l'article 7, paragraphe 2, de la directive (UE) 2019/1937 sera transposé via un arrêté d'exécution. La transposition de l'article 7, paragraphe 2, à défaut d'être opérée par l'avant-projet à l'examen, ne peut l'être au moyen d'un arrêté d'exécution que s'il existe un fondement juridique à cet effet.

4. La directive (UE) 2019/1937 recourt aux notions de « signaler » et de « signalement », définies en son article 5, 3), et non à celles de « dénoncer » et de « dénonciation », pour désigner la communication effectuée par le lanceur d'alerte. Il conviendrait d'adopter cette terminologie à l'article 15 en projet.

5. Invitée à indiquer précisément où sont transposées chacune des définitions de l'article 5 de la directive (UE) 2019/1937, la déléguée du Ministre-Président a renvoyé aux tableaux de transposition.

Les dispositions en projet auxquelles ces tableaux renvoient ne contiennent toutefois pas toutes les définitions figurant à l'article 5 de la directive. Ainsi, le décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019, tel que modifié par l'avant-projet examiné, ne contient pas de définition de la notion de « divulgation publique » (article 5, 6°) ou de « représailles » (article 5, 11°). L'avant-projet sera complété afin de contenir toutes les définitions de l'article 5 de la directive, qui sont pertinentes pour le texte en projet.

6. Interrogée sur les raisons pour lesquelles l'article 6, paragraphe 3, de la directive (UE) 2019/1937 n'est pas transposé, la déléguée du Ministre-Président a répondu :

« L'article 6.3. de la directive dispose comme suit :

« Les personnes qui ont signalé ou divulgué publiquement des informations sur des violations de manière anonyme, mais qui sont identifiées par la suite et font l'objet de représailles, bénéficient néanmoins de la protection prévue au chapitre VI, pour autant qu'elles répondent aux conditions prévues au paragraphe 1. ».

L'article 6.2. de la directive laisse aux États membres le choix « de décider si les entités juridiques du secteur privé ou public et les autorités compétentes sont tenues d'accepter les signalements anonymes de violations et d'en assurer le suivi ».

L'article 9 du projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'article 15, § 2 des décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois prévoit que toute dénonciation écrite doit notamment mentionner « le nom et les coordonnées du membre du personnel auteur de la dénonciation ».

Il ne sera donc pas tenu compte de dénonciations anonymes en sorte que l'hypothèse prévue à l'article 6.3. de la directive ne semble pas pouvoir se présenter.

Si le Conseil d'État l'estime néanmoins nécessaire à une bonne transposition de la directive, la règle prévue à l'article 6.3. précité pourrait être ajoutée au projet. »

Artikel 6, lid 3, van richtlijn (EU) 2019/1937 dient te worden omgezet tenzij de steller van de ontworpen tekst kan aantonen dat personen die anonieme meldingen hebben gedaan, naderhand onmogelijk kunnen worden geïdentificeerd.

7. Op de vraag waarom artikel 7, lid 3, van richtlijn (EU) 2019/1937 niet wordt omgezet, heeft de gemachtigde van de minister-president het volgende geantwoord :

« L'article 7 s'inscrit dans le chapitre II intitulé « Signalements internes et suivi » de la directive (UE) 2019/1937 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2009 sur la protection des personnes qui signalent des violations du droit de l'Union.

Cette disposition concerne les « signalements effectués par le biais de canaux de signalement interne » et dispose :

« 1. En règle générale, et sans préjudice des articles 10 et 15, les informations sur des violations peuvent être signalées par le biais des canaux et procédures de signalement interne prévus dans le présent chapitre.

2. Les États membres encouragent le signalement par le biais de canaux de signalement interne avant un signalement par le biais de canaux de signalement externe, lorsqu'il est possible de remédier efficacement à la violation en interne et que l'auteur de signalement estime qu'il n'y a pas de risque de représailles.

3. Des informations appropriées concernant l'utilisation des canaux de signalement interne visée au paragraphe 2 sont fournies dans le cadre des informations données par les entités juridiques des secteurs privé et public en vertu de l'article 9, paragraphe 1^{er}, point g), et par les autorités compétentes en vertu de l'article 12, paragraphe 4, point a), et de l'article 13 ».

La question posée a trait à la transposition du paragraphe trois qui concerne les informations relatives à l'utilisation des canaux de signalement interne qui doivent être fournies à un auteur de signalement.

Au niveau de la Région de Bruxelles-Capitale, un décret et une ordonnance conjoints ont été adoptés en date du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois (M.B., 21 juin 2019).

Le chapitre III est intitulé « Du système de dénonciation des atteintes suspectées à l'intégrité ».

L'avant-projet de décret et ordonnance conjoints de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française modifiant les décret et ordonnance conjoints relatifs au médiateur bruxellois du 16 mai 2019 prévoit, en son article 4, de remplacer l'article 15, § 2, par ce qui suit :

« § 2. Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège de la Commission communautaire française déterminent les modalités relatives à la création, à l'organisation et au fonctionnement de la composante interne du système de dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité, chacun pour ce qui concerne ses propres services et ceux des instances visées à l'article 2, 1^o qui dépendent respectivement du Gouvernement, du Collège réuni et du Collège de la Commission communautaire française. Ils déterminent en particulier les modalités de communication, de traitement, et d'enquête suite à

L'article 9 du projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'article 15, § 2 des décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois prévoit que toute dénonciation écrite doit notamment mentionner « le nom et les coordonnées du membre du personnel auteur de la dénonciation ».

Il ne sera donc pas tenu compte de dénonciations anonymes en sorte que l'hypothèse prévue à l'article 6.3. de la directive ne semble pas pouvoir se présenter.

Si le Conseil d'État l'estime néanmoins nécessaire à une bonne transposition de la directive, la règle prévue à l'article 6.3. précité pourrait être ajoutée au projet. »

Sauf si l'auteur du texte en projet peut démontrer qu'il est exclu que des personnes ayant procédé à des signalements anonymes puissent être identifiées par la suite, il convient de transposer l'article 6, paragraphe 3, de la directive (UE) 2019/1937.

7. Interrogée sur les raisons pour lesquelles l'article 7, paragraphe 3, de la directive (UE) 2019/1937 n'est pas transposé, la déléguée du Ministre-Président a répondu :

« L'article 7 s'inscrit dans le chapitre II intitulé « Signalements internes et suivi » de la directive (UE) 2019/1937 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2009 sur la protection des personnes qui signalent des violations du droit de l'Union.

Cette disposition concerne les « signalements effectués par le biais de canaux de signalement interne » et dispose :

« 1. En règle générale, et sans préjudice des articles 10 et 15, les informations sur des violations peuvent être signalées par le biais des canaux et procédures de signalement interne prévus dans le présent chapitre.

2. Les États membres encouragent le signalement par le biais de canaux de signalement interne avant un signalement par le biais de canaux de signalement externe, lorsqu'il est possible de remédier efficacement à la violation en interne et que l'auteur de signalement estime qu'il n'y a pas de risque de représailles.

3. Des informations appropriées concernant l'utilisation des canaux de signalement interne visée au paragraphe 2 sont fournies dans le cadre des informations données par les entités juridiques des secteurs privé et public en vertu de l'article 9, paragraphe 1^{er}, point g), et par les autorités compétentes en vertu de l'article 12, paragraphe 4, point a), et de l'article 13 ».

La question posée a trait à la transposition du paragraphe trois qui concerne les informations relatives à l'utilisation des canaux de signalement interne qui doivent être fournies à un auteur de signalement.

Au niveau de la Région de Bruxelles-Capitale, un décret et une ordonnance conjoints ont été adoptés en date du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois (M.B., 21 juin 2019).

Le chapitre III est intitulé « Du système de dénonciation des atteintes suspectées à l'intégrité ».

L'avant-projet de décret et ordonnance conjoints de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française modifiant les décret et ordonnance conjoints relatifs au médiateur bruxellois du 16 mai 2019 prévoit, en son article 4, de remplacer l'article 15, § 2, par ce qui suit :

« § 2. Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège de la Commission communautaire française déterminent les modalités relatives à la création, à l'organisation et au fonctionnement de la composante interne du système de dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité, chacun pour ce qui concerne ses propres services et ceux des instances visées à l'article 2, 1^o qui dépendent respectivement du Gouvernement, du Collège réuni et du Collège de la Commission communautaire française. Ils déterminent en particulier les modalités de communication, de traitement, et d'enquête suite à

une dénonciation interne ainsi que les modalités relatives aux responsabilités, aux compétences, aux rôles, aux fonctions et à la sélection de la composante interne du système de dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité. Dans le cadre de la composante interne, chaque instance visée à l'article 2, 1^o dispose à tout le moins d'une personne de confiance « d'intégrité » par rôle linguistique, susceptible de recevoir une dénonciation en interne et/ou de mener l'enquête suite à une dénonciation interne d'une atteinte suspectée à l'intégrité. Si l'instance visée à l'article 2, 1^o est considérée comme unilingue, l'instance dispose à tout le moins d'une personne de confiance « d'intégrité » de langue française ou de langue néerlandaise » [...].

Dans le cadre de l'exécution de cette nouvelle disposition, le projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'article 15, § 2 des décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois détermine les modalités relatives à la création, à l'organisation et au fonctionnement de la composante interne du système de dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité.

Il veillera aussi à mettre en conformité le droit national avec l'article 7.3 de la directive en adoptant un article 5 ainsi rédigé :

« Art. 5. Le membre du personnel qui envisage de dénoncer une atteinte suspectée à l'intégrité peut se faire informer et conseiller sur le contenu et l'application du présent arrêté par son chef fonctionnel, le responsable de son unité administrative ou la personne de confiance d'intégrité.

Les instances visées à l'article 1^{er} portent à la connaissance des membres de leur personnel les informations relatives au contenu et l'application du présent arrêté et s'assurent qu'elles soient disponibles de manière permanente dans un endroit apparent et accessible ».

Il résulte de ce qui précède que la transposition en droit interne au niveau des instances de la Région de Bruxelles-Capitale de l'article 7.3 de la directive précitée est donc assurée.

À cet égard, il échet de rappeler qu'il n'est pas requis que la transposition des normes de la directive s'effectue en droit interne par l'adoption uniquement de dispositions d'ordre législatif.

En effet, la directive précise, en son article 26, que « les États membres mettent en vigueur les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer à la présente directive [...] ».

La transposition de l'article 7.3 peut donc se faire par la combinaison de l'adoption de dispositions législatives et réglementaires. »

De omzettingstabellen dienen dan ook te worden aangepast zodat ze vermelden dat artikel 7, lid 3, van richtlijn (EU) 2019/1937 bij verordenende bepalingen zal worden omgezet.

8. Artikel 12, lid 1, van richtlijn (EU) 2019/1937 luidt als volgt :

« Externe meldingskanalen worden als onafhankelijk en autonoom beschouwd, indien zij aan elk van de volgende criteria voldoen :

- a) door hun ontwerp, opzet en beheer waarborgen de kanalen de volledigheid, integriteit en geheimhouding van de informatie en zijn zij niet toegankelijk voor niet-gemachtigde personeelsleden van de bevoegde autoriteit ;
- b) zij bieden de mogelijkheid om, met het oog op verder te verrichten onderzoeken, informatie duurzaam op te slaan overeenkomstig artikel 18. »

De gemachtigde van de minister-president stelt in dat verband :

« Cette disposition doit être exécutée, mais non transposée.

L'article 4 de l'avant-projet, dans la mesure où il vise à modifier l'article 15, §§ 3 et 4, des décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois garantit l'exécution de l'article 12.1 de la directive en disposant que :

une dénonciation interne ainsi que les modalités relatives aux responsabilités, aux compétences, aux rôles, aux fonctions et à la sélection de la composante interne du système de dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité. Dans le cadre de la composante interne, chaque instance visée à l'article 2, 1^o dispose à tout le moins d'une personne de confiance « d'intégrité » par rôle linguistique, susceptible de recevoir une dénonciation en interne et/ou de mener l'enquête suite à une dénonciation interne d'une atteinte suspectée à l'intégrité. Si l'instance visée à l'article 2, 1^o est considérée comme unilingue, l'instance dispose à tout le moins d'une personne de confiance « d'intégrité » de langue française ou de langue néerlandaise » [...].

Dans le cadre de l'exécution de cette nouvelle disposition, le projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'article 15, § 2 des décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois détermine les modalités relatives à la création, à l'organisation et au fonctionnement de la composante interne du système de dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité.

Il veillera aussi à mettre en conformité le droit national avec l'article 7.3 de la directive en adoptant un article 5 ainsi rédigé :

« Art. 5. Le membre du personnel qui envisage de dénoncer une atteinte suspectée à l'intégrité peut se faire informer et conseiller sur le contenu et l'application du présent arrêté par son chef fonctionnel, le responsable de son unité administrative ou la personne de confiance d'intégrité.

Les instances visées à l'article 1^{er} portent à la connaissance des membres de leur personnel les informations relatives au contenu et l'application du présent arrêté et s'assurent qu'elles soient disponibles de manière permanente dans un endroit apparent et accessible ».

Il résulte de ce qui précède que la transposition en droit interne au niveau des instances de la Région de Bruxelles-Capitale de l'article 7.3 de la directive précitée est donc assurée.

À cet égard, il échet de rappeler qu'il n'est pas requis que la transposition des normes de la directive s'effectue en droit interne par l'adoption uniquement de dispositions d'ordre législatif.

En effet, la directive précise, en son article 26, que « les États membres mettent en vigueur les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer à la présente directive [...] ».

La transposition de l'article 7.3 peut donc se faire par la combinaison de l'adoption de dispositions législatives et réglementaires. »

Il convient dès lors d'adapter les tableaux de transposition afin de mentionner que l'article 7, paragraphe 3, de la directive (UE) 2019/1937 sera transposé par des dispositions réglementaires.

8. L'article 12, paragraphe 1^{er}, de la directive (UE) 2019/1937 dispose :

« Les canaux de signalement externe sont considérés comme indépendants et autonomes s'ils répondent à tous les critères suivants :

- a) ils sont conçus, établis et gérés de manière à garantir l'exhaustivité, l'intégrité et la confidentialité des informations et à empêcher l'accès à ces informations aux membres du personnel de l'autorité compétente non autorisés ;
- b) ils permettent le stockage durable d'informations conformément à l'article 18 afin de permettre que des enquêtes complémentaires soient menées ».

Selon la déléguée du Ministre-Président,

« Cette disposition doit être exécutée, mais non transposée.

L'article 4 de l'avant-projet, dans la mesure où il vise à modifier l'article 15, §§ 3 et 4, des décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois garantit l'exécution de l'article 12.1 de la directive en disposant que :

le point de contact est chargé de la mise à disposition d'informations à toute personne intéressée ;

les personnes chargées du traitement des dénonciations reçoivent une formation spécifique à cette fin ;

les membres du personnel chargés du traitement d'une dénonciation préservent la confidentialité de l'identité de l'auteur de la dénonciation et, sauf consentement exprès de celui-ci, s'abstiennent de la révéler à des tiers à moins qu'il ne s'agisse d'une obligation nécessaire et proportionnée dans le cadre d'une enquête, de poursuites ou d'une procédure judiciaire ;

le membre du personnel qui dénonce une atteinte suspectée à l'intégrité est placé, à sa demande, sous la protection du médiateur.

De plus, le futur arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'article 15, § 2 des décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois garantira également l'exécution de l'article 12.1. de la directive en disposant que :

« Art. 6. [...] § 2. Dans toutes les phases du processus de dénonciation, le chef fonctionnel, le responsable d'une unité administrative ou la personne de confiance d'intégrité qui reçoit une dénonciation exerce les missions visées au § 1^{er} en toute confidentialité.

Il préserve la confidentialité de l'identité de l'auteur de la dénonciation et de tout tiers dont il y fait mention.

Il ne révèle les informations qu'il recueille à toutes les phases du processus de la dénonciation à aucune autre personne que celles compétentes pour assurer le suivi de la dénonciation ou la protection du membre du personnel auteur de la dénonciation.

[...]

Art. 13. À tout moment, le membre du personnel auteur de la dénonciation peut s'adresser au point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité s'il estime que le traitement de sa dénonciation par le chef fonctionnel, le responsable d'unité administrative ou la personne de confiance d'intégrité est susceptible d'être entaché d'un manque de confidentialité ou de garanties d'indépendance.

[...]

Art. 17. § 1^{er}. La personne de confiance d'intégrité ou le supérieur hiérarchique visé(e) à l'article 15 mène l'enquête en toute indépendance et impartialité, ainsi que dans le respect de la présomption d'innocence et des droits de la défense de l'agent visé par la dénonciation.

Elle/il entend tout membre du personnel ou tout ancien membre du personnel qu'elle/il juge utile dans le cadre de l'enquête. Le membre du personnel ou l'ancien membre du personnel qui est associé à l'enquête a le droit de se faire assister par un conseil.

§ 2. Le membre ou l'ancien membre du personnel visé par l'enquête peut solliciter, au plus tard le quinzième jour suivant la notification visée à l'article 16, la récusation de la personne de confiance d'intégrité ou du supérieur hiérarchique chargé(e) de l'enquête. »

Bij het ontworpen artikel 15, § 2, wordt de regering gemachtigd om de interne component van het systeem voor de melding te organiseren. Artikel 12, lid 1, van richtlijn (EU) 2019/1937 heeft betrekking op de externe component. Het voorliggende voorontwerp moet aangevuld worden om ervoor te zorgen dat dat artikel beter in acht genomen wordt.

9. Op de vraag waarom artikel 20, lid 1, van richtlijn (EU) 2019/1937 geen omzetting behoeft, heeft de gemachtigde van de minister-president het volgende geantwoord :

« L'article 20.1 s'inscrit dans le chapitre VI intitulé « Mesures de protection » de la directive (UE) 2019/1937 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2009 sur la protection des personnes qui signalent des violations du droit de l'Union.

Cette disposition concerne les « Mesures de soutien » et dispose comme suit :

le point de contact est chargé de la mise à disposition d'informations à toute personne intéressée ;

les personnes chargées du traitement des dénonciations reçoivent une formation spécifique à cette fin ;

les membres du personnel chargés du traitement d'une dénonciation préservent la confidentialité de l'identité de l'auteur de la dénonciation et, sauf consentement exprès de celui-ci, s'abstiennent de la révéler à des tiers à moins qu'il ne s'agisse d'une obligation nécessaire et proportionnée dans le cadre d'une enquête, de poursuites ou d'une procédure judiciaire ;

le membre du personnel qui dénonce une atteinte suspectée à l'intégrité est placé, à sa demande, sous la protection du médiateur.

De plus, le futur arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'article 15, § 2 des décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois garantira également l'exécution de l'article 12.1. de la directive en disposant que :

« Art. 6. [...] § 2. Dans toutes les phases du processus de dénonciation, le chef fonctionnel, le responsable d'une unité administrative ou la personne de confiance d'intégrité qui reçoit une dénonciation exerce les missions visées au § 1^{er} en toute confidentialité.

Il préserve la confidentialité de l'identité de l'auteur de la dénonciation et de tout tiers dont il y fait mention.

Il ne révèle les informations qu'il recueille à toutes les phases du processus de la dénonciation à aucune autre personne que celles compétentes pour assurer le suivi de la dénonciation ou la protection du membre du personnel auteur de la dénonciation.

[...]

Art. 13. À tout moment, le membre du personnel auteur de la dénonciation peut s'adresser au point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité s'il estime que le traitement de sa dénonciation par le chef fonctionnel, le responsable d'unité administrative ou la personne de confiance d'intégrité est susceptible d'être entaché d'un manque de confidentialité ou de garanties d'indépendance.

[...]

Art. 17. § 1^{er}. La personne de confiance d'intégrité ou le supérieur hiérarchique visé(e) à l'article 15 mène l'enquête en toute indépendance et impartialité, ainsi que dans le respect de la présomption d'innocence et des droits de la défense de l'agent visé par la dénonciation.

Elle/il entend tout membre du personnel ou tout ancien membre du personnel qu'elle/il juge utile dans le cadre de l'enquête. Le membre du personnel ou l'ancien membre du personnel qui est associé à l'enquête a le droit de se faire assister par un conseil.

§ 2. Le membre ou l'ancien membre du personnel visé par l'enquête peut solliciter, au plus tard le quinzième jour suivant la notification visée à l'article 16, la récusation de la personne de confiance d'intégrité ou du supérieur hiérarchique chargé(e) de l'enquête. »

L'article 15, § 2, en projet habilite le Gouvernement à organiser la composante interne du système de dénonciation. L'article 12, paragraphe 1^{er}, de la directive (UE) 2019/1937 vise la composante externe. L'avant-projet examiné sera complété afin de davantage assurer le respect de cet article.

9. Invitée à préciser pourquoi l'article 20, paragraphe 1^{er}, de la directive (UE) 2019/1937 ne nécessite pas de transposition, la déléguée du Ministre-Président a répondu :

« L'article 20.1 s'inscrit dans le chapitre VI intitulé « Mesures de protection » de la directive (UE) 2019/1937 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2009 sur la protection des personnes qui signalent des violations du droit de l'Union.

Cette disposition concerne les « Mesures de soutien » et dispose comme suit :

« 1. Les États membres veillent à ce que les personnes visées à l'article 4 bénéficient, s'il y a lieu, de mesures de soutien et notamment des mesures suivantes :

- a) des informations et des conseils complets et indépendants, qui sont facilement accessibles au public et gratuits, sur les procédures et les recours disponibles, sur la protection contre les représailles, ainsi que sur les droits de la personne concernée ;
- b) une assistance effective de la part des autorités compétentes devant toute autorité pertinente associée à leur protection contre les représailles, y compris, lorsque le droit national le prévoit, la certification du fait qu'elles bénéficient de la protection prévue par la présente directive ; et
- c) une assistance juridique dans le cadre des procédures pénales et civiles transfrontières conformément à la directive (UE) 2016/1919 et à la directive 2008/52/CE du Parlement européen et du Conseil et, conformément au droit national, une assistance juridique dans le cadre d'autres procédures ainsi que des conseils juridiques ou toute autre assistance juridique. »

Le tableau de transposition qui vous a été communiqué précise que cette disposition ne nécessite pas de transposition en tant que telle, mais est en lien avec la transposition en droit interne, notamment de l'article 13 de la directive.

L'article 13 de la directive intitulé « Informations concernant la réception des signalements et leur suivi » est quasi littéralement transposé dans le droit interne au niveau de la Région de Bruxelles-Capitale par l'article 8 de l'avant-projet de décret et ordonnance conjoints qui dispose :

« Dans le même décret et ordonnance conjoints, il est inséré un article 15/4 rédigé comme suit :

« Art. 15/4. Les instances visées à l'article 2, 1° et le service de médiation bruxellois publient respectivement sur leur site internet, dans une section distincte, aisément identifiable et accessible, au moins les informations suivantes :

- 1° les conditions pour bénéficier de la protection du médiateur bruxellois ;
- 2° les coordonnées du point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité, en particulier les adresses électroniques et postales et les numéros de téléphone auxquels il est joignable, ainsi que des indications concernant l'enregistrement éventuel des conversations téléphoniques ;
- 3° les procédures applicables à la dénonciation d'atteintes suspectées à l'intégrité, y compris les demandes éventuellement adressées à l'auteur de dénonciation visant à clarifier les informations dénoncées ou à fournir des informations supplémentaires, le délai pour fournir un retour d'informations, ainsi que le type de retour d'informations et son contenu ;
- 4° le régime de confidentialité applicable aux dénonciations, en particulier les informations relatives au traitement des données à caractère personnel ;
- 5° la nature du suivi à assurer en ce qui concerne les dénonciations ;
- 6° les recours et les procédures relatives à la protection contre toute mesure ayant des conséquences préjudiciables et la possibilité pour les personnes qui envisagent d'effectuer une dénonciation de recevoir des conseils de manière confidentielle ;
- 7° une notice expliquant clairement les conditions dans lesquelles les auteurs de dénonciation sont protégés contre toute responsabilité en cas de violation des règles de confidentialité, conformément à l'article 15/2, § 2. » [...].

Cette disposition assure que les informations requises par l'article 20.1, a), soient à disposition des personnes visées à l'article 4 de la directive.

Cette mise à disposition est ici effectuée par les instances visées à l'article 2, 1° de l'avant-projet et le service de médiation bruxellois.

« 1. Les États membres veillent à ce que les personnes visées à l'article 4 bénéficient, s'il y a lieu, de mesures de soutien et notamment des mesures suivantes :

- a) des informations et des conseils complets et indépendants, qui sont facilement accessibles au public et gratuits, sur les procédures et les recours disponibles, sur la protection contre les représailles, ainsi que sur les droits de la personne concernée ;
- b) une assistance effective de la part des autorités compétentes devant toute autorité pertinente associée à leur protection contre les représailles, y compris, lorsque le droit national le prévoit, la certification du fait qu'elles bénéficient de la protection prévue par la présente directive ; et
- c) une assistance juridique dans le cadre des procédures pénales et civiles transfrontières conformément à la directive (UE) 2016/1919 et à la directive 2008/52/CE du Parlement européen et du Conseil et, conformément au droit national, une assistance juridique dans le cadre d'autres procédures ainsi que des conseils juridiques ou toute autre assistance juridique. »

Le tableau de transposition qui vous a été communiqué précise que cette disposition ne nécessite pas de transposition en tant que telle, mais est en lien avec la transposition en droit interne, notamment de l'article 13 de la directive.

L'article 13 de la directive intitulé « Informations concernant la réception des signalements et leur suivi » est quasi littéralement transposé dans le droit interne au niveau de la Région de Bruxelles-Capitale par l'article 8 de l'avant-projet de décret et ordonnance conjoints qui dispose :

« Dans le même décret et ordonnance conjoints, il est inséré un article 15/4 rédigé comme suit :

« Art. 15/4. Les instances visées à l'article 2, 1° et le service de médiation bruxellois publient respectivement sur leur site internet, dans une section distincte, aisément identifiable et accessible, au moins les informations suivantes :

- 1° les conditions pour bénéficier de la protection du médiateur bruxellois ;
- 2° les coordonnées du point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité, en particulier les adresses électroniques et postales et les numéros de téléphone auxquels il est joignable, ainsi que des indications concernant l'enregistrement éventuel des conversations téléphoniques ;
- 3° les procédures applicables à la dénonciation d'atteintes suspectées à l'intégrité, y compris les demandes éventuellement adressées à l'auteur de dénonciation visant à clarifier les informations dénoncées ou à fournir des informations supplémentaires, le délai pour fournir un retour d'informations, ainsi que le type de retour d'informations et son contenu ;
- 4° le régime de confidentialité applicable aux dénonciations, en particulier les informations relatives au traitement des données à caractère personnel ;
- 5° la nature du suivi à assurer en ce qui concerne les dénonciations ;
- 6° les recours et les procédures relatives à la protection contre toute mesure ayant des conséquences préjudiciables et la possibilité pour les personnes qui envisagent d'effectuer une dénonciation de recevoir des conseils de manière confidentielle ;
- 7° une notice expliquant clairement les conditions dans lesquelles les auteurs de dénonciation sont protégés contre toute responsabilité en cas de violation des règles de confidentialité, conformément à l'article 15/2, § 2. » [...].

Cette disposition assure que les informations requises par l'article 20.1, a), soient à disposition des personnes visées à l'article 4 de la directive.

Cette mise à disposition est ici effectuée par les instances visées à l'article 2, 1° de l'avant-projet et le service de médiation bruxellois.

De surcroît, cette même mise à disposition d'informations portant plus spécifiquement sur les procédures de signalement interne est également assurée, comme cela a déjà été exposé dans la réponse à la question « pourquoi ne faut-il pas transposer l'article 7.3 ? » (cf. supra) par la combinaison de l'adoption de l'article 4 de l'avant-projet de décret et ordonnance conjoints et de l'article 5 du projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'article 15, § 2 des décret et ordonnance conjoints.

Par ailleurs, en ce qui concerne les autres mesures de soutien telles que les conseils complets et indépendants et les formes d'assistance qui doivent être fournis aux personnes visées à l'article 4 de la directive, la Région de Bruxelles-Capitale se conforme à l'article 20.1 de la directive en adoptant les dispositions législatives et réglementaires suivantes :

- En ce qui concerne la composante interne :
 - Le système de protection et d'enquête est visé au nouvel article 15, § 2, du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019, introduit par l'article 4 de l'avant-projet ;
 - Le projet d'arrêté de Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de cette disposition prévoit :
 - Un article 5 qui précise que le membre du personnel qui envisage de dénoncer une atteinte suspectée à l'intégrité peut se faire informer et conseiller sur le contenu et l'application du présent arrêté par son chef fonctionnel, le responsable de son unité ou la personne de confiance d'intégrité ;
 - Un article 6 dispose :

« Le chef fonctionnel, le responsable d'une unité administrative ou la personne de confiance d'intégrité qui reçoit une dénonciation est chargé des missions suivantes :

 - 1° conseiller le membre du personnel sur tous les aspects pertinents de la dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité ;
 - 2° accompagner le membre du personnel qui dénonce ou envisage de dénoncer une atteinte suspectée à l'intégrité dans les différentes étapes de la procédure de dénonciation ;
 - 3° en tant qu'interlocuteur et accueil de première ligne, écouter le membre du personnel qui dénonce ou envisage de dénoncer une atteinte suspectée à l'intégrité ;
 - 4° veiller à ce que l'auteur de la dénonciation ne subisse pas de conséquences préjudiciables du fait de la dénonciation et soit placé, à sa demande, sous la protection du médiateur bruxellois conformément à l'article 15, § 3, alinéa 4 des décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois ».
- En ce qui concerne la composante externe :
 - Les conseils, l'assistance et la protection est assurée par les dispositions de l'avant-projet de décret et ordonnance conjoints ; il convient de s'en référer spécialement à cet égard :
 - à l'article 15, § 3, nouveau, introduit par l'article 4 de l'avant-projet (assistance et suivi des dénonciations) ;
 - à l'article 15, § 5, nouveau, introduit par l'article 4 de l'avant-projet, à l'article 15/1, nouveau, introduit par l'article 5 de l'avant-projet (protection du médiateur).

Il résulte de ce qui précède que, conformément à ce que permet l'article 26 de la directive, la Région de Bruxelles-Capitale s'est conformée, pour ce qui la concerne, par l'adoption de dispositions législatives et réglementaires, à l'article 20.1 de la directive. »

De surcroît, cette même mise à disposition d'informations portant plus spécifiquement sur les procédures de signalement interne est également assurée, comme cela a déjà été exposé dans la réponse à la question « pourquoi ne faut-il pas transposer l'article 7.3 ? » (cf. supra) par la combinaison de l'adoption de l'article 4 de l'avant-projet de décret et ordonnance conjoints et de l'article 5 du projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'article 15, § 2 des décret et ordonnance conjoints.

Par ailleurs, en ce qui concerne les autres mesures de soutien telles que les conseils complets et indépendants et les formes d'assistance qui doivent être fournis aux personnes visées à l'article 4 de la directive, la Région de Bruxelles-Capitale se conforme à l'article 20.1 de la directive en adoptant les dispositions législatives et réglementaires suivantes :

- En ce qui concerne la composante interne :
 - Le système de protection et d'enquête est visé au nouvel article 15, § 2, du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019, introduit par l'article 4 de l'avant-projet ;
 - Le projet d'arrêté de Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de cette disposition prévoit :
 - Un article 5 qui précise que le membre du personnel qui envisage de dénoncer une atteinte suspectée à l'intégrité peut se faire informer et conseiller sur le contenu et l'application du présent arrêté par son chef fonctionnel, le responsable de son unité ou la personne de confiance d'intégrité ;
 - Un article 6 dispose :

« Le chef fonctionnel, le responsable d'une unité administrative ou la personne de confiance d'intégrité qui reçoit une dénonciation est chargé des missions suivantes :

 - 1° conseiller le membre du personnel sur tous les aspects pertinents de la dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité ;
 - 2° accompagner le membre du personnel qui dénonce ou envisage de dénoncer une atteinte suspectée à l'intégrité dans les différentes étapes de la procédure de dénonciation ;
 - 3° en tant qu'interlocuteur et accueil de première ligne, écouter le membre du personnel qui dénonce ou envisage de dénoncer une atteinte suspectée à l'intégrité ;
 - 4° veiller à ce que l'auteur de la dénonciation ne subisse pas de conséquences préjudiciables du fait de la dénonciation et soit placé, à sa demande, sous la protection du médiateur bruxellois conformément à l'article 15, § 3, alinéa 4 des décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois ».
- En ce qui concerne la composante externe :
 - Les conseils, l'assistance et la protection est assurée par les dispositions de l'avant-projet de décret et ordonnance conjoints ; il convient de s'en référer spécialement à cet égard :
 - à l'article 15, § 3, nouveau, introduit par l'article 4 de l'avant-projet (assistance et suivi des dénonciations) ;
 - à l'article 15, § 5, nouveau, introduit par l'article 4 de l'avant-projet, à l'article 15/1, nouveau, introduit par l'article 5 de l'avant-projet (protection du médiateur).

Il résulte de ce qui précède que, conformément à ce que permet l'article 26 de la directive, la Région de Bruxelles-Capitale s'est conformée, pour ce qui la concerne, par l'adoption de dispositions législatives et réglementaires, à l'article 20.1 de la directive. »

Er wordt akte genomen van die toelichting. De steller van het voorontwerp moet hoe dan ook de nodige maatregelen nemen om ervoor te zorgen dat de richtlijn op dat punt omgezet wordt.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Artikel 2

In de commentaar bij artikel 2 staat dat het toepassingsgebied van de tekst uitgebreid wordt en dat « op deze manier [...] het toepassingsgebied identiek [zal] zijn aan het toepassingsgebied van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende uitvoering van artikel 15, § 2 van gezamenlijk decreet en ordonnantie met betrekking tot de Brusselse ombudsman van 16 mei 2019 ».

De gemachtigde van de minister-president heeft erop gewezen dat dat besluit zich nog in de ontwerpfase bevindt en nog niet om advies voorgelegd is aan de afdeling Wetgeving.

Een wijziging van een wetsbepaling kan niet verantwoord worden met louter het argument zich te willen richten naar een ontworpen reglementaire norm. Volgens de gemachtigde van de minister-president « l'élargissement est justifié par la volonté d'avoir le champ d'application le plus large possible ».

Die uitbreiding moet beter verantwoord en explicieter omschreven worden, met name wat betreft de wijziging die in artikel 2, eerste lid, f), van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 aangebracht wordt, waardoor een gemeente onder de bevoegdheid van de gewestelijke ombudsman valt ook al heeft die gemeente een eigen ombudsman aangewezen, wat in ieder geval een afdoende verantwoording veronderstelt in het licht van het beginsel van de gemeentelijke autonomie dat vervat is in de artikelen 41 en 162 van de Grondwet.

Artikel 4

1. Met het oog op de omzetting van artikel 4 van richtlijn (EU) 2019/1937 wordt in het ontworpen artikel 15, § 1, derde lid, van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 een te verregaande definitie aangenomen van het begrip « personeelslid », waarin onder meer zelfstandigen en aandeelhouders van vennootschappen vervat zijn.

Volgens overweging 38 van richtlijn (EU) 2019/1937 geldt de bescherming van de klokkenluider in de eerste plaats voor de

« personen die de hoedanigheid van « werknemer » hebben in de zin van artikel 45, lid 1, VWEU, zoals uitgelegd door het Hof, met name personen die gedurende een bepaalde tijd voor een ander en onder diens leiding prestaties verrichten en als tegenprestatie een vergoeding ontvangen ».

Maar de richtlijn strekt er eveneens toe de bescherming uit te breiden tot

« werknemers in een atypische arbeidsverhouding, zoals deeltijdwerkers en werknemers met een arbeidsovereenkomst voor bepaalde duur, alsmede personen die een arbeidsovereenkomst of arbeidsbetrekking met een uitzendbureau hebben, of in onzekere arbeidsverhoudingen waarop de standaardvormen van bescherming tegen oneerlijke behandeling vaak moeilijk toe te passen zijn. Onder het begrip « werknemer » vallen ook ambtenaren, alsmede alle andere personen die in de publieke sector werken ».

Il est pris acte de ces explications. En tout état de cause, l'auteur de l'avant-projet prendra ses dispositions pour assurer la transposition de la directive sur ce point.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

Article 2

Le commentaire de l'article 2 expose que le champ d'application du texte est élargi « afin qu'il soit identique à celui de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'article 15, § 2 des décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatif au médiateur bruxellois ».

La déléguée du Ministre-Président a indiqué que cet arrêté est toujours à l'état de projet et n'a pas encore été soumis à la section de législation.

Quoiqu'il en soit, une modification à une disposition législative ne peut être justifiée par le seul souci de se conformer à une norme réglementaire en projet. Selon la déléguée du Ministre-Président, « l'élargissement est justifié par la volonté d'avoir le champ d'application le plus large possible ».

Cet élargissement sera mieux justifié et explicité, notamment s'agissant de la modification apportée à l'article 2, alinéa 1^{er}, f), du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019, qui a pour effet de soumettre une commune à la compétence du médiateur régional même si cette commune s'est dotée de son propre médiateur, ce qui suppose en tout cas une justification pertinente au regard du principe de l'autonomie communale, consacré par les articles 41 et 162 de la Constitution.

Article 4

1. Afin de transposer l'article 4 de la directive (UE) 2019/1937, l'article 15, § 1^{er}, alinéa 3, en projet, du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 adopte une définition exorbitante de la notion de « membre du personnel », qui inclut notamment des indépendants et des actionnaires de sociétés.

Selon le considérant 38 de la directive (UE) 2019/1937, la protection du lanceur d'alerte vise en premier lieu les

« personnes ayant le statut de « travailleurs », au sens de l'article 45, paragraphe 1^{er}, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, tel qu'il est interprété par la Cour, à savoir les personnes qui accomplissent, pendant un certain temps, en faveur d'une autre personne et sous la direction de celle-ci, des prestations en contrepartie desquelles elles touchent une rémunération ».

Mais la directive entend également étendre la protection

« aux travailleurs ayant des relations de travail atypiques, y compris les travailleurs à temps partiel et les travailleurs à durée déterminée, ainsi qu'aux personnes ayant un contrat de travail ou une relation de travail avec une agence intérimaire, qui sont des types précaires de relations où les formes de protection standard contre un traitement injuste sont souvent difficiles à appliquer. La notion de « travailleur » s'étend aussi aux fonctionnaires, aux employés des services publics, ainsi qu'à toute autre personne travaillant dans le secteur public ».

In plaats van de inhoud van het begrip « personeelslid » uit te hollen⁽³⁾ zou het beter zijn de logica van de richtlijn te volgen die erin bestaat enerzijds naar de « werknemers » en anderzijds, luidens overweging 1 van de richtlijn, naar de personen te verwijzen die « met [een overheidsorganisatie of private organisatie] in contact staan in het kader van hun werkgerelateerde activiteiten », *in casu* de personen die in contact staan met een overheidsorganisatie.

2. Het begrip « veronderstelde integriteitsschending » is ontleend aan artikel 15 van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019, dat niet om advies voorgelegd is aan de afdeling Wetgeving. Het wordt als volgt gedefinieerd in het ontworpen artikel 15, § 1, tweede lid :

« Onder « veronderstelde integriteitsschending » wordt verstaan : een handeling of nalatigheid die onrechtmatig is of die het doel of de toepassing van het recht ondermijnt. »

Volgens de gemachtigde van de minister-president is het begrip « doel of toepassing van het recht » ontleend aan artikel 5, 1), ii, van richtlijn (EU) 2019/1937, dat als volgt luidt :

« Voor de toepassing van deze richtlijn gelden de volgende definities :

1) « inbreuken » : handelingen of nalatigheden die :

[...]

ii) het doel of de toepassing ondermijnen van de regels in de Uniehandelingen en beleidsterreinen die binnen het in artikel 2 bedoelde materiële toepassingsgebied vallen. »

Volgens de gemachtigde van de minister-president « il n'y a pas de volonté de donner à cette notion un autre sens que celui de la directive précitée ».

In artikel 2 van de richtlijn staat echter dat het gaat om inbreuken « op het Unierecht », wordt verwezen naar de bijlage voor wat betreft de wetgeving die geschonden kan worden en worden de gebieden opgesomd waarop de inbreuken betrekking kunnen hebben. Die preciseringen komen niet voor in het ontworpen artikel 15, § 1, tweede lid, dat dan ook aldus aangevuld moet worden dat daarin de rechtsregels gepreciseerd worden waarvan de schending aanleiding kan geven tot een melding die door de ontworpen wetgeving beschermd wordt.

3. Bij het ontworpen artikel 15, § 3, eerste lid, 1^o, wordt artikel 12, lid 4, a), van de richtlijn omgezet. In de Franse tekst moet gepreciseerd worden dat het over informatie over de meldingsprocedures gaat.

4. In het laatste lid van het ontworpen artikel 15, § 3, zou op zijn minst in de commentaar bij het artikel verduidelijkt moeten worden wat bedoeld wordt met « summier onderzoek ».

Die bepaling lijkt *in casu* gebaseerd te zijn op artikel 5 van het wetsvoorstel « tot wijziging van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van federale ombudsmannen, teneinde een wettelijke bescherming te verlenen aan ambtenaren die onregelmatigheden melden ». Bij dat artikel wordt de volgende toelichting gegeven : « Indien er een gerechtelijke procedure

(3) Zie in die zin bijvoorbeeld advies 34.586/1, op 19 december 2002 gegeven over een ontwerp dat geleid heeft tot het koninklijk besluit van 26 maart 2003 « tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 juni 1985 houdende oprichting van het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf en tot vaststelling van zijn bevoegdheid en zijn aantal leden », <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/adviezen/34586.pdf>.

Plutôt que de dénaturer⁽³⁾ la notion de « membre du personnel », mieux vaudrait s'en tenir à la logique de la directive, à savoir viser, d'une part, les « travailleurs » et, d'autre part, selon les termes du considérant 1 de la directive, les personnes qui « sont en contact avec [une organisation publique ou privée] dans le cadre de leurs activités professionnelles », en l'espèce les personnes qui sont en contact avec une organisation publique.

2. La notion d'« atteinte suspectée à l'intégrité » est issue de l'article 15 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019, qui n'a pas été soumis à la section de législation. Elle est définie comme suit par l'article 15, § 1^{er}, alinéa 2, en projet :

« On entend par « atteinte suspectée à l'intégrité » : [un] acte ou omission qui est illicite ou qui va à l'encontre de l'objet ou de la finalité du droit ».

Selon la déléguée du Ministre-Président, la notion d'objet ou finalité du droit provient de l'article 5, 1), ii, de la directive (UE) 2019/1937, rédigé comme suit :

« Aux fins de la présente directive, on entend par :

1) « violations » : les actes ou omissions qui :

[...]

ii) vont à l'encontre de l'objet ou de la finalité des règles prévues dans les actes de l'Union et les domaines relevant du champ d'application matériel visé à l'article 2 ».

La déléguée du Ministre-Président précise qu'il « n'y a pas de volonté de donner à cette notion un autre sens que celui de la directive précitée ».

L'article 2 de la directive précise toutefois que sont visées les violations « du droit de l'Union », et en précise les domaines, renvoyant à l'annexe pour ce qui concerne la législation susceptible d'être violée. Ces précisions n'apparaissent pas à l'article 15, § 1^{er}, alinéa 2, en projet, qui doit dès lors être complété afin de préciser quelles sont les règles de droit dont la violation est susceptible de faire l'objet d'un signalement protégé par la législation en projet.

3. L'article 15, § 3, alinéa 1^{er}, 1^o, en projet, transpose l'article 12, paragraphe 4, a), de la directive. Dans la version française, il convient de préciser qu'il s'agit d'informations relatives aux procédures de signalement.

4. Dans le dernier alinéa de l'article 15, § 3, en projet, il conviendrait de préciser, à tout le moins dans le commentaire de l'article, ce qu'il y a lieu d'entendre par « examen sommaire ».

Il semble en l'occurrence que cette disposition soit inspirée de l'article 5 de la proposition de loi « modifiant la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux, afin d'assurer une protection légale aux fonctionnaires qui dénoncent des irrégularités », dont le commentaire de l'article précise que « si une procédure judiciaire est pendante, on se

(3) Voir en ce sens, par exemple, l'avis n° 34.586/1 donné le 19 décembre 2002 sur un projet devenu l'arrêté royal du 26 mars 2003 « modifiant l'arrêté royal du 17 juin 1985 instituant la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité et fixant sa compétence et le nombre de ses membres », <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/avis/34586.pdf>.

loopt, wordt alleen onderzocht of het personeelslid gezien de omstandigheden nood heeft aan bescherming, dit om tegenstrijdige beslissingen ten gronde te voorkomen.»⁽⁴⁾

5. Het ontworpen artikel 15, § 5, tweede lid, bepaalt dat tussen de regeringen en de ombudsdienst een protocol gesloten wordt met betrekking tot de duur van en de maatregelen voor de bescherming van de klokkenluiders.

In advies 51.084/2-51.085/2, dat op 8 november 2012 gegeven is over een voorstel dat geleid heeft tot de wet van 15 september 2013, heeft de afdeling Wetgeving de volgende opmerking gemaakt die *mutatis mutandis* voor de voorliggende bepaling geldt :

« 28. Het is niet toelaatbaar dat de voorwaarden voor de bescherming van de klokkenluidende ambtenaren, die betrekking heeft op « de duur van de beschermingsperiode, minimaal als beschermingsmaatregelen de schorsing van tuchtprocedures en een regeling inzake het toewijzen van de bewijslast », worden geregeld in een protocol dat moet gesloten worden tussen de Koning en de federale ombudsmannen, zoals artikel 7 (voorgesteld artikel 14/1) van voorstel 1491/1 stelt.

Los van het feit dat deze rechtsfiguur niet bestaat in het grondwettelijk stelsel van toewijzing van bevoegdheden, leidt een zodanig mechanisme ertoe dat een medebeslissingsrecht inzake regelgeving wordt toegekend waardoor het beslissingsrecht van de Koning, die de enige persoon is bij wie de federale uitvoerende macht berust onder de politieke verantwoordelijkheid van Zijn ministers, aan banden wordt gelegd.⁽⁵⁾

In zoverre machtigingen aan de Koning aanvaardbaar zijn in het licht van de beginselen waarop de verhoudingen tussen de wetgevende en de uitvoerende macht steunen en onder voorbehoud van de hierna volgende opmerkingen, staat het in principe aan de Koning om de beoogde bescherming te regelen.»⁽⁶⁾

Artikel 5

De gemachtigde van de minister-president heeft gepreciseerd dat het ontworpen artikel 15/1, § 3, « ne transpose pas une disposition de la directive mais il fait suite aux considérants 28 et 93 de cette directive ». Het verdient aanbeveling die precisering op te nemen in de commentaar bij het artikel.

De Griffier,

De Voorzitter,

Charles Henri VAN HOVE

Martine BAGUET

borne à examiner si les circonstances commandent d'assurer la protection du membre du personnel, et ce, afin de prévenir des décisions contradictoires sur le fond»⁽⁴⁾.

5. L'article 15, § 5, alinéa 2, en projet, prévoit la conclusion d'un protocole entre les gouvernements et le service de médiation, relatif à la durée et aux mesures de protection accordées aux lanceurs d'alerte.

Dans l'avis n° 51.084/2-51.085/2 donné le 8 novembre 2012 sur une proposition devenue la loi du 15 septembre 2013, la section de législation a formulé l'observation suivante, qui vaut *mutatis mutandis* pour la disposition examinée :

« 28. Il n'est pas admissible que les conditions de la protection des fonctionnaires dénonciateurs, portant sur « la durée de la période de protection, les mesures de protection, qui doivent se traduire au moins par la suspension des procédures disciplinaires et la fixation de règles d'attribution de la charge de la preuve » soient, comme à l'article 14/1 proposé par l'article 7 de la proposition 1491/1, confiées à un protocole à conclure entre le Roi et les médiateurs fédéraux.

Indépendamment du fait que cette figure juridique est inconnue du régime constitutionnel de dévolution des pouvoirs, pareil mécanisme conduit à l'attribution d'un pouvoir de codécision réglementaire vinculante celui du Roi, seul titulaire du pouvoir exécutif fédéral sous la responsabilité politique de Ses ministres⁽⁵⁾.

C'est au Roi qu'il revient en principe, dans la mesure de l'admissibilité des délégations à son profit au regard des principes gouvernant les relations entre les pouvoirs législatif et exécutif et sous réserve des observations qui suivent, d'organiser le régime de protection envisagé»⁽⁶⁾.

Article 5

La déléguée du Ministre-Président a précisé que l'article 15/1, § 3, en projet « ne transpose pas une disposition de la directive mais il fait suite aux considérants 28 et 93 de cette directive ». Cette précision gagnerait à figurer dans le commentaire de l'article.

Le Greffier,

Le Président,

Charles Henri VAN HOVE

Martine BAGUET

(4) *Parl. St.* Senaat 2010, nr. 5-217/001, 12. Die bepaling is niet overgenomen in de wet van 15 september 2013 « betreffende de melding van een veronderstelde integriteitsschending in de federale administratieve overheden door haar personeelsleden », waartoe het voorstel geleid heeft.

(5) Voetnoot 31 van het geciteerde advies : Artikelen 33, 37, 101 en 106 van de Grondwet.

(6) *Parl. St.* Senaat 2010, nr. 5-217/003, 1-33, <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/adviezen/51084.pdf>.

(4) *Doc. parl.*, Sénat, 2010, n° 5-217/001, p. 12. Cette disposition n'a pas été reprise dans la loi du 15 septembre 2013 « relative à la dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité au sein d'une autorité administrative fédérale par un membre de son personnel », issue de la proposition.

(5) Note de bas de page n° 31 de l'avis cité : Articles 33, 37, 101 et 106 de la Constitution.

(6) *Doc. parl.*, Sénat, 2010, n° 5-217/003, pp. 1 à 33, <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/avis/51084.pdf>.

TWEEDE VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE ONDERWORPEN AAN HET ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

VOORONTWERP VAN GEZAMENLIJK DECREET EN ORDONNANTIE

van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de
Franse Gemeenschapscommissie houdende wijziging
van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei
2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op het advies met nr. 70.301/4 van de Raad van State gegeven
op 24 november 2021 in uitvoering van artikel 84, paragraaf 1, 1ste alinea,
2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari
1973 ;

Gelet op het advies nr. 04/2022 van de Gegevensbeschermingsautoriteit
gegeven op 21 januari 2022 ;

Gelet het advies van de Inspectie van Financiën, uitgebracht op
23 februari 2022 ;

Op voordracht van de Minister belast met Ambtenarenzaken ;

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Ambtenarenzaken wordt belast met het voorleggen
van het ontwerp van gezamenlijk decreet en ordonnantie aan het Brusselse
Hoofdstedelijke Parlement, waarvan de inhoud volgt :

HOOFDSTUK 1 Algemeen bepalingen

Artikel 1

Dit gezamenlijk decreet en ordonnantie regelt aangelegenheden als
bedoeld in de artikelen 39, 127, 128 en 135 van de Grondwet, en zulks
in voorkomend geval met toepassing van de artikelen 135bis en 138 van
de Grondwet.

HOOFDSTUK 2 Wijzigingen van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman

Artikel 2

§ 1. In artikel 2, lid 1, 1° van het gezamenlijk decreet en ordonnantie
van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman worden de
volgende wijzigingen aangebracht :

DEUXIÈME AVANT-PROJET D'ORDONNANCE SOUMIS À L'AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

AVANT-PROJET DE DÉCRET ET ORDONNANCE CONJOINTS

de la Région de Bruxelles-Capitale, la
Commission communautaire commune et
la Commission communautaire française
modifiant le décret et ordonnance conjoints
relatifs au médiateur bruxellois du 16 mai 2019

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'avis n° 70.301/4 du Conseil d'État donné le 24 novembre 2021
en application de l'article 84, paragraphe premier, alinéa 1^{er}, 2°, des lois
coordonnées sur le Conseil d'État du 12 janvier 1973 ;

Vu l'avis n° 04/2022 de l'Autorité de Protection des données rendu
le 21 janvier 2022

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 23 février 2022 ;

Sur la proposition du Ministre chargé de la Fonction publique,

Après délibération,

ARRÊTE :

Le Ministre de la Fonction publique est chargé de présenter au
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet de décret et
ordonnance conjoints dont la teneur suit :

CHAPITRE 1^{ER} Dispositions générales

Article 1^{er}

Le présent décret et ordonnance conjoints règle des matières visées
aux articles 39, 127, 128 et 135 de la Constitution, et ce, s'il échet, en
application des articles 135bis et 138 de la Constitution.

CHAPITRE 2 Modifications du décret et ordonnance conjoints relatifs au médiateur bruxellois du 16 mai 2019

Article 2

§ 1^{er}. Dans l'article 2, alinéa 1^{er}, 1° du décret et ordonnance conjoints
relatifs au médiateur bruxellois du 16 mai 2019, les modifications
suivantes sont apportées :

1° g) wordt als volgt vervangen :

« g) instellingen die belast zijn met een opdracht van openbaar nut door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschapscommissie of de gemeenten : natuurlijke personen of publiekrechtelijke of privaatrechtelijke rechtspersonen, zonder dat zij bestuurlijke overheden zijn in de zin van 1° a), c) en d) die, op grond van een ordonnantie of een decreet of een opdracht die hen uitdrukkelijk werd toevertrouwd door de Regering, het Verenigd College of het college van de Franse Gemeenschapscommissie, taken van openbaar nut verzekeren en op een van de volgende wijzen afhangen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschapscommissie of de gemeenten :

- i. ofwel worden hun werkzaamheden in hoofdzaak gefinancierd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschapscommissie, de gemeenten of andere natuurlijke of rechtspersonen waarvan sprake in onderhavig punt g) ;
- ii. ofwel is hun beheer onderworpen aan het toezicht van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschapscommissie, de gemeenten of andere natuurlijke of rechtspersonen waarvan sprake in onderhavig punt g) ;
- iii. ofwel zijn meer dan de helft van de leden van het bestuurs-, leidinggevende of toezichthoudende orgaan aangewezen door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschapscommissie, de gemeenten of andere natuurlijke of rechtspersonen waarvan sprake in onderhavig punt g) ; »

2° de 1° wordt aangevuld met een h) dat als volgt luidt :

« h) de verenigingen bestaande uit een of meer instellingen als bedoeld in a), b), c), d), e), f), g) en h).

Zonder afbreuk te doen aan het principe van de gemeentelijke autonomie, zullen de meldingen, die betrekking hebben op de werking van de verenigingen, behorend tot het ambtsgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren en die reeds hun eigen ombudsman hebben aangesteld, worden onderzocht door de territoriaal bevoegde gemeentelijke ombudsman. »

§ 2. In artikel 2, lid 1, 4° van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman wordt ingelast tussen de woorden « bedoelde organen » en de woorden « die in de uitoefening » :

« , alsook naar de meldingen van personeelsleden van het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Parlementaire vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie, ».

Artikel 3

In hoofdstuk III: Systeem voor de melding van veronderstelde integriteitsschendingen, van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman, wordt een artikel 14/1 ingevoegd dat als volgt luidt :

« Art. 14/1. Dit hoofdstuk voorziet in de gedeeltelijke omzetting van de richtlijn (EU) 2019/1937 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2019 inzake de bescherming van personen die inbreuken op het Unierecht melden. »

Artikel 4

Artikel 15 van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman wordt vervangen als volgt :

1° le g) est remplacé par ce qui suit :

« g) des organismes chargés d'une mission d'intérêt public par la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune, la Commission communautaire française ou les communes : personnes physiques ou morales de droit privé ou public, sans être des autorités administratives au sens du 1° a), c) et d), qui assurent, en vertu d'une ordonnance ou d'un décret ou d'une mission confiée expressément par le Gouvernement, le Collège réuni ou le Collège de la Commission communautaire française, des tâches d'intérêt public et qui dépendent de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune, la Commission communautaire française ou les communes de l'une des manières suivantes :

- i. soit leurs activités sont financées majoritairement par la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune, la Commission communautaire française, les communes ou d'autres personnes physiques ou morales visées au présent point g) ;
- ii. soit leur gestion est soumise à un contrôle de la Région de Bruxelles-Capitale, à la Commission communautaire commune, à la Commission communautaire française, aux communes ou à d'autres personnes physiques ou morales visées au présent point g) ;
- iii. soit plus de la moitié des membres de l'organe d'administration, de direction ou de surveillance sont désignés par la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune, la Commission communautaire française, les communes ou d'autres personnes physiques ou morales visées au présent point g) ; »

2° le 1° est complété par le h) rédigé comme suit :

« h) des associations formées par une ou plusieurs instances visées aux a), b), c) d), e) f), g) et h).

Sans préjudice du principe de l'autonomie communale, les réclamations relatives au fonctionnement des associations formées par les communes du ressort de la Région de Bruxelles-Capitale qui ont déjà institué leur propre médiateur, sont examinées par le médiateur communal territorialement compétent. »

§ 2. Dans l'article 2, alinéa 1^{er}, 4° du décret et ordonnance conjoints relatifs au médiateur bruxellois du 16 mai 2019, est inséré entre les mots « visées au 1° » et les mots « qui constatent » :

« , ainsi que sur les signalements de membres du personnel du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune et de l'Assemblée parlementaire de la Commission communautaire francophone, ».

Article 3

Dans le chapitre III: Du système de signalement des atteintes suspectées à l'intégrité, du décret et ordonnance conjoints relatifs au médiateur bruxellois du 16 mai 2019, est inséré un article 14/1 rédigé comme suit :

« Art. 14/1. Le présent chapitre transpose partiellement la directive (UE) 2019/1937 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2019 sur la protection de personnes qui signalent des violations du droit de l'Union. »

Article 4

L'article 15 du décret et ordonnance conjoints relatifs au médiateur bruxellois du 16 mai 2019 est remplacé par ce qui suit :

« Art. 15. § 1. Wanneer een personeelslid van een instelling bedoeld in artikel 2, 1° een integriteitsschending vermoedt en dat wenst te melden, geniet hij van een beschermings- en onderzoek regeling die uit een interne en een externe component bestaat.

Onder « veronderstelde integriteitsschending » wordt verstaan : een handeling of nalatigheid die onrechtmatig is of die het doel of de toepassing van elke rechtsnorm, dit omvat alle rechtstreeks toepasselijke Europese bepalingen, alsmede wetten, ordonnanties, besluiten, omzendbrieven, reglementen, interne regels en interne procedures, ondervindt binnen de in artikel 2, 1°, van het gezamenlijk decreet en ordonnantie bedoelde instanties. Een veronderstelde integriteitsschending kan worden gemeld indien een persoon over informatie beschikt, waaronder redelijke vermoedens, over feitelijke of mogelijke schendingen, die hebben plaatsgevonden of zeer waarschijnlijk zullen plaatsvinden binnen een instelling bedoeld in artikel 2, 1° waarin de auteur van de melding werkt of heeft gewerkt of binnen een andere instelling waarmee de auteur van de melding uit hoofde van zijn werk in contact is geweest, alsmede over pogingen tot verhulling van dergelijke schendingen.

Onder « personeelslid » worden volgende personen begrepen :

- 1° werknemers en personen die, anders dan krachtens een arbeidsovereenkomst, arbeid verrichten onder het gezag van een ander persoon ;
- 2° ledere persoon die werkt onder toezicht en leiding van aannemers, onderaannemers en leveranciers voor een instelling bedoeld in artikel 2, 1° ;
- 3° auteurs van een melding, indien zij een integriteitsschending vermoeden via informatie verkregen in een inmiddels beëindigde werkrelatie of tijdens de wervingsprocedure of andere precontractuele onderhandelingen.

Worden gelijkgesteld met de personeelsleden bedoeld in het vorige lid :

- 1° de zelfstandigen en
- 2° aandeelhouders en personen die behoren tot het bestuurlijk, leidend of toezichthoudend orgaan van een instelling bedoeld in artikel 2, 1°, met inbegrip van niet bij het dagelijks bestuur betrokken leden, alsook vrijwilligers en bezoldigde of onbezoldigde stagiairs.

§ 2. De Regering, het Verenigd College en het college van de Franse Gemeenschapscommissie zijn verantwoordelijk voor het aanmoedigen van het melden via interne meldingskanalen voor het melden via externe meldingskanalen, wanneer de schending effectief intern kan worden verholpen en de auteur van de melding meent dat er geen risico is op represailles.

De Regering, het Verenigd College en het college van de Franse Gemeenschapscommissie bepalen de modaliteiten betreffende de oprichting, de organisatie en de werking van de interne component van het systeem voor de melding van veronderstelde integriteitsschendingen, elk voor zijn eigen diensten en die van de in artikel 2, 1°, bedoelde instellingen, die respectievelijk van de Regering, het Verenigd College en het college van de Franse Gemeenschapscommissie afhangen. Ze bepalen inzonderheid modaliteiten voor de mededeling, de behandeling en het onderzoek na een interne melding, alsook de modaliteiten betreffende de aansprakelijkheden, de bevoegdheden, de rollen, de functies en de selectie van de interne component van het systeem voor de melding van veronderstelde integriteitsschendingen.

In het kader van de interne component, beschikt iedere instelling waarvan sprake in artikel 2, 1° ten minste over één vertrouwenspersoon « integriteit » per taalrol, die een interne melding kan ontvangen en/of een onderzoek kan voeren naar aanleiding van een interne melding van een veronderstelde integriteitsschending.

« Art. 15. § 1^{er}. Lorsqu'un membre du personnel d'une instance visée à l'article 2, 1° suspecte une atteinte à l'intégrité qu'il souhaite signaler, il bénéficie d'un système de protection et d'enquête, constitué d'une composante interne et externe.

On entend par « atteinte suspectée à l'intégrité » : un acte ou omission qui est illicite ou qui va à l'encontre de l'objet ou de la finalité de toute norme juridique, à savoir toutes dispositions européennes directement applicables ainsi que les lois, ordonnances, arrêtés, circulaires, règlements, règles internes et procédures internes, s'imposant au sein des instances visées à l'article 2, 1° du décret et ordonnance conjoints. Une atteinte suspectée à l'intégrité peut être signalée si une personne dispose d'informations, y compris des soupçons raisonnables, concernant des atteintes effectives ou potentielles, qui se sont produites ou sont très susceptibles de se produire au sein d'une instance visée à l'article 2, 1° dans laquelle l'auteur du signalement travaille ou a travaillé ou dans une autre instance avec laquelle l'auteur du signalement est ou a été en contact dans le cadre de son travail, et concernant des tentatives de dissimulation de telles atteintes.

On entend par « membre du personnel » les personnes suivantes :

- 1° les travailleurs et les personnes qui, autrement qu'en vertu d'un contrat de travail, exécutent des prestations de travail sous l'autorité d'une autre personne ;
- 2° toute personne travaillant sous la supervision et la direction de contractants, de sous-traitants et de fournisseurs pour une instance visée à l'article 2, 1° ;
- 3° les auteurs d'un signalement, lorsqu'ils suspectent une atteinte à l'intégrité par le biais d'informations obtenues dans le cadre d'une relation de travail qui a pris fin depuis lors ou lors du processus de recrutement ou d'autres négociations précontractuelles.

Sont assimilés aux membres du personnel visés à l'alinéa précédent :

- 1° les indépendants et
- 2° les actionnaires et les membres de l'organe d'administration, de direction ou de surveillance d'une instance visée à l'article 2, 1° y compris les membres non exécutifs, ainsi que les bénévoles et les stagiaires rémunérés ou non rémunérés.

§ 2. Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège de la Commission communautaire française sont chargés d'encourager le signalement par le biais de canaux de signalement interne avant le signalement par le biais de canaux de signalement externe, lorsqu'il est possible de remédier efficacement à la violation en interne et que l'auteur du signalement estime qu'il n'y a pas de risque de représailles.

Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège de la Commission communautaire française déterminent les modalités relatives à la création, à l'organisation et au fonctionnement de la composante interne du système de signalement d'une atteinte suspectée à l'intégrité, chacun pour ce qui concerne ses propres services et ceux des instances visées à l'article 2, 1° qui dépendent respectivement du Gouvernement, du Collège réuni et du Collège de la Commission communautaire française. Ils déterminent en particulier les modalités de communication, de traitement, et d'enquête suite à un signalement interne ainsi que les modalités relatives aux responsabilités, aux compétences, aux rôles, aux fonctions et à la sélection de la composante interne du système de signalement d'une atteinte suspectée à l'intégrité.

Dans le cadre de la composante interne, chaque instance visée à l'article 2, 1° dispose à tout le moins d'une personne de confiance « d'intégrité » par rôle linguistique, susceptible de recevoir un signalement en interne et/ou de mener l'enquête suite à un signalement interne d'une atteinte suspectée à l'intégrité.

In het geval de instelling waarvan sprake in artikel 2, 1° als eenzijdig wordt beschouwd, beschikt de instelling ten minste over één vertrouwenspersoon « integriteit » van de Nederlandstalige of de Franstalige taalrol.

§ 3. In het kader van de interne en externe melding kan het recht op toegang van de betrokkene op wie de melding is gericht, door de voor de verwerking verantwoordelijke worden beperkt, overeenkomstig artikel 38, § 2, van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerkingen van persoonsgegevens, teneinde te waarborgen :

- 1° de doeltreffendheid van het onderzoek, de opsporing of de gerechtelijke procedure en
- 2° de rechten en vrijheden van de auteur van de melding te beschermen.

De voor de verwerking verantwoordelijke stelt de betrokkene zo spoedig mogelijk schriftelijk in kennis van elke weigering of beperking van de toegang en van de redenen voor de weigering of beperking. Deze informatie kan worden achtergehouden indien openbaarmaking een van de in de vorige alinea genoemde doeleinden in gevaar zou brengen. De voor de verwerking verantwoordelijke informeert de betrokkene over de mogelijkheden om een klacht in te dienen bij de bevoegde toezichhoudende autoriteit of om beroep in rechte in te stellen. De voor de verwerking verantwoordelijke registreert de feitelijke of juridische gronden waarop de beslissing is gebaseerd. Deze informatie wordt ter beschikking gesteld van de bevoegde toezichhoudende autoriteit.

§ 4. Binnen de ombudsdienst wordt een « meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen » opgericht dat de externe component van het systeem voor de melding van veronderstelde integriteitsschendingen vormt. De Brusselse ombudsman neemt, via zijn meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen, de rol op zich van verantwoordelijke voor de gegevensverwerking in het kader van de follow-up van externe meldingen.

Dit meldpunt moet onafhankelijk en autonoom zijn. Daartoe moet het aan de volgende twee voorwaarden voldoen :

- a) het wordt zodanig ontworpen, opgezet en beheerd dat de volledigheid, integriteit en vertrouwelijkheid van de informatie worden gewaarborgd en de toegang van onbevoegde personeelsleden tot die informatie wordt voorkomen ;
- b) het maakt de permanente opslag van informatie overeenkomstig artikel 15/3 mogelijk, zodat verdere onderzoeken kunnen worden verricht.

Dit meldpunt is verantwoordelijk voor :

- 1° het verstrekken van informatie over de meldingsprocedures aan iedere geïnteresseerde persoon ;
- 2° de ontvangst en opvolging van meldingen. Elk personeelslid van een instelling waarvan sprake in artikel 2, 1° kan schriftelijk of mondeling een veronderstelde integriteitsschending melden. De personen verantwoordelijk voor het behandelen van meldingen worden hiervoor specifiek opgeleid ;
- 3° het onderhouden van contact met de auteur van de melding om deze feedback te geven en zo nodig om nadere informatie te verzoeken. Het meldpunt informeert de auteur van de melding met name over de geplande of genomen maatregelen om de juistheid van de in de melding gedane beweringen na te gaan en de gemelde veronderstelde integriteitsschending zo nodig aan te pakken. De auteur van de melding wordt in kennis gesteld van het eventuele beëindigen van de procedure of van eventuele maatregelen die zijn genomen, zoals een intern vooronderzoek, een onderzoek, vervolging, een terugvordering van middelen, alsook van de motieven hiertoe.

Si l'instance visée à l'article 2, 1° est considérée comme unilingue, l'instance dispose à tout le moins d'une personne de confiance « d'intégrité » de langue française ou de langue néerlandaise.

§ 3. Dans le cadre du signalement interne et externe, le droit à l'accès de la personne concernée visée par le signalement peut être limité par le responsable du traitement, conformément à l'article 38, § 2 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel en vue d'assurer :

- 1° l'effectivité de l'enquête, des recherches ou de la procédure judiciaire et
- 2° de protéger les droits et libertés de la personne ayant effectué le signalement.

Le responsable du traitement informe la personne concernée par écrit, dans les meilleurs délais, de tout refus éventuel ou de toute limitation d'accès éventuelle, ainsi que des motifs du refus ou de la limitation. Ces informations peuvent ne pas être fournies lorsque leur communication risque de compromettre l'un des objectifs énoncés à l'alinéa précédent. Le responsable du traitement informe la personne concernée des possibilités d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle compétente ou de former un recours juridictionnel. Le responsable du traitement consigne les motifs de fait ou de droit sur lesquels se fonde la décision. Ces informations sont mises à la disposition de l'autorité de contrôle compétente.

§ 4. Au sein du service de médiation, il est créé un « point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité » qui représente la composante externe du système de signalement d'une atteinte suspectée à l'intégrité. Le médiateur bruxellois – par l'intermédiaire de son point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité – assume le rôle de responsable du traitement de données effectué dans le cadre du suivi des signalements externes.

Ce point de contact doit être indépendant et autonome. Pour ce faire, il répond aux deux conditions suivantes :

- a) il est conçu, établi et géré de manière à garantir l'exhaustivité, l'intégrité et la confidentialité des informations et à empêcher l'accès à ces informations aux membres du personnel non autorisés ;
- b) il permet le stockage durable d'informations conformément à l'article 15/3 afin de permettre que des enquêtes complémentaires soient menées.

Ce point de contact est chargé :

- 1° de la mise à la disposition de toute personne intéressée d'informations relatives aux procédures de signalement ;
- 2° de la réception et du suivi des signalements. Tout membre du personnel d'une instance visée à l'article 2, 1° peut signaler par écrit, ou oralement une atteinte suspectée à l'intégrité. Les personnes chargées du traitement des signalements reçoivent une formation spécifique à cette fin ;
- 3° du maintien du contact avec l'auteur du signalement dans le but de lui fournir un retour d'informations et de lui demander des informations complémentaires si nécessaire. Le point de contact informe notamment l'auteur du signalement des mesures envisagées ou prises pour évaluer l'exactitude des allégations formulées dans le signalement et, le cas échéant, pour remédier à l'atteinte suspectée à l'intégrité signalée. Il lui communique l'éventuelle clôture de la procédure ou les mesures éventuellement entreprises telles qu'une enquête interne préliminaire, une enquête, des poursuites, une action en recouvrement de fonds, ainsi que les motifs qui y ont présidé.

Het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen is ook verantwoordelijk voor :

- 1° de ontvangst van meldingen binnen zeven dagen na ontvangst ervan te bevestigen, tenzij de auteur van de melding uitdrukkelijk anders verzoekt of tenzij de bevoegde autoriteit gegronde redenen heeft om aan te nemen dat erkenning van de ontvangst van de melding de bescherming van de identiteit van de auteur ervan in gevaar zou brengen ;
- 2° te zorgen voor een zorgvuldige follow-up van meldingen ;
- 3° de auteur van de melding binnen een redelijke termijn van ten hoogste drie maanden, dan wel zes maanden in naar behoren gemotiveerde gevallen, feedback te verstrekken
- 4° de auteur van de melding in kennis stellen van het eindresultaat van het onderzoek dat naar aanleiding van de melding is ingesteld
- 5° de in de melding vervatte informatie tijdig door te geven aan Belgische instellingen, organen of instanties, naar gelang van het geval, voor verder onderzoek.

Het meldpunt kan na rijp beraad besluiten dat een gemelde overtreding duidelijk van geringe betekenis is en geen verdere follow-up behoeft, afgezien van het afsluiten van de procedure. Dit doet geen afbreuk aan andere toepasselijke verplichtingen of procedures die gericht zijn op het verhelpen van de gemelde schending, noch aan de bescherming die deze gezamenlijk decreet en ordonnantie biedt met betrekking tot interne of externe meldingen. In dat geval stelt het meldpunt de auteur van de melding in kennis van zijn beslissing en van de redenen daarvoor.

Het meldpunt kan besluiten de procedures af te sluiten in geval van herhaalde meldingen die geen belangrijke nieuwe informatie over schendingen bevatten ten opzichte van een eerdere melding waarvoor de betrokken procedures reeds zijn afgesloten, tenzij nieuwe juridische of feitelijke elementen een andere follow-up rechtvaardigen. In dat geval stelt het meldpunt de auteur van de melding in kennis van zijn beslissing en van de redenen daarvoor.

In geval van onderzoek of opsporingsonderzoek naar de gemelde onregelmatigheid wordt het optreden van de ombudsman beperkt tot een summier onderzoek van de omstandigheden die al dan niet de bescherming van het betrokken personeelslid vereisen, teneinde tegenstrijdige beslissingen ten gronde te vermijden.

§ 5. De personeelsleden verantwoordelijk voor het behandelen van de melding overeenkomstig §§ 3 en 4 houden de identiteit van de auteur van de melding vertrouwelijk. Zonder de uitdrukkelijke toestemming van de auteur van de melding maken ze deze niet bekend aan andere personen dan de gemachtigde personeelsleden die bevoegd zijn voor de ontvangst of de opvolging van meldingen.

Zij mogen geen informatie bekendmaken die rechtstreeks of onrechtstreeks de identificatie van de auteur van de melding mogelijk zou maken.

In afwijking van lid 1 mogen de identiteit van de auteur van de melding of andere informatie aan de hand waarvan de identiteit kan worden achterhaald, uitsluitend worden bekendgemaakt indien het gaat om een noodzakelijke en evenredige verplichting in het kader van een onderzoek, vervolging of gerechtelijke procedure, mede ter waarborging van de rechten van verdediging van de gesignaleerde persoon. De de auteur van de melding wordt vooraf schriftelijk in kennis gesteld van de bekendmaking van zijn of haar identiteit en van de redenen daarvoor, tenzij dergelijke informatie een lopend(e) onderzoek, vervolging of gerechtelijke procedure in gevaar zou brengen.

§ 6. Het personeelslid dat een veronderstelde integriteitsschending meldt, wordt op zijn verzoek onder bescherming van de ombudsman

Le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité est également chargé :

- 1° d'accuser réception des signalements dans un délai de sept jours à compter de la réception du signalement, sauf demande contraire expresse de l'auteur du signalement ou à moins que l'autorité compétente ait des motifs raisonnables de penser qu'accuser réception du signalement compromettrait la protection de l'identité de son auteur ;
- 2° d'assurer un suivi diligent des signalements ;
- 3° de fournir à l'auteur du signalement un retour d'informations dans un délai raisonnable n'excédant pas trois mois, ou six mois dans des cas dûment justifiés ;
- 4° de communiquer à l'auteur du signalement le résultat final des enquêtes déclenchées par le signalement ;
- 5° de transmettre en temps voulu les informations contenues dans le signalement aux institutions, organes ou organismes belges, selon le cas, en vue d'un complément d'enquête.

Le point de contact, après avoir dûment examiné la question, peut décider qu'une violation signalée est manifestement mineure et ne requiert pas d'autre suivi que la clôture de la procédure. Cela n'affecte pas d'autres obligations ou d'autres procédures applicables visant à remédier à la violation signalée, ni la protection accordée par le présents décret et ordonnance conjoints en ce qui concerne les signalements internes ou externes. En pareil cas, le point de contact notifie à l'auteur du signalement sa décision et les motifs de celle-ci.

Le point de contact peut décider de clore les procédures en ce qui concerne les signalements répétitifs qui ne contiennent aucune nouvelle information significative sur des violations par rapport à un signalement antérieur à propos duquel les procédures concernées ont déjà été clôturées, à moins que de nouveaux éléments juridiques ou factuels ne justifient un suivi différent. En pareil cas, le point de contact notifie à l'auteur du signalement sa décision et les motifs de cette décision.

En cas d'instruction ou d'information judiciaire sur l'irrégularité signalée, l'action du médiateur se limite à un examen sommaire des circonstances qui commandent ou non d'assurer la protection du membre du personnel concerné en vue de prévenir les décisions contradictoires sur le fond.

§ 5. Les membres du personnel chargés du traitement d'un signalement en application des paragraphes 3 et 4 préservent la confidentialité de l'identité de l'auteur du signalement. Sauf consentement exprès de celui-ci, ils s'abstiennent de la révéler à toute personne autre que les membres du personnel autorisés compétents pour recevoir des signalements ou en assurer le suivi.

Ils ne divulguent aucune information qui permettrait directement ou indirectement d'identifier l'auteur du signalement.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'identité de l'auteur du signalement ou toute autre information permettant son identification peut être divulguée uniquement lorsqu'il s'agit d'une obligation nécessaire et proportionnée dans le cadre d'une enquête, de poursuites ou d'une procédure judiciaire, notamment en vue de sauvegarder les droits de la défense de la personne concernée par la divulgation. L'auteur du signalement est informé préalablement par écrit de la divulgation de son identité et des motifs qui la justifient, sauf si une telle information risque de compromettre une enquête, des poursuites ou une procédure judiciaire en cours.

§ 6. Le membre du personnel qui signale une atteinte suspectée à l'intégrité est placé, à sa demande, sous la protection du médiateur. Il

geplaatst. Hij komt voor bescherming in aanmerking mits hij gegronde redenen had om aan te nemen dat de gemelde informatie op het moment van de melding juist was.

De Regering, het Verenigd College en het college van de Franse Gemeenschapscommissie, elk voor wat hem betreft, bepalen de beschermingsmaatregelen die voorzien ten minste deze die in artikel 15/1 zijn voorzien.

§ 7. Iedereen die een melding ontvangt maar niet bevoegd is om de melding aan te pakken, zendt deze melding binnen een redelijke termijn en op veilige wijze door aan het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen en informeert hij de auteur van de melding onverwijld over deze doorzending. Deze persoon mag geen informatie openbaar mogen maken aan de hand waarvan de identiteit van de auteur van de melding of van de gesignaleerde persoon kan worden achterhaald. »

Artikel 5

In het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman, wordt een artikel 15/1 ingevoegd dat als volgt luidt :

« Art. 15/1. § 1. De Brusselse ombudsman beschermt de volgende personen tegen een maatregel met een nadelig gevolg die voortvloeit uit de melding van een veronderstelde integriteitsschending of uit hun deelname aan het daarop volgend onderzoek :

- 1° de personen die een auteur van een melding bijstaan in het meldingsproces in een werkgerelateerde context en wiens bijstand zou vertrouwelijk moeten zijn ;
- 2° derden die verbonden zijn met de auteurs van meldingen en die het slachtoffer kunnen worden van represailles in een werkgerelateerde context, zoals collega's of verwanten van de auteurs van meldingen,
- 3° juridische entiteiten die eigendom zijn van de auteurs van meldingen, of waarvoor de auteurs van meldingen werken of waarmee de de auteurs van meldingen anderszins in een werkgerelateerde context verbonden zijn.

§ 2. Onder een maatregel met een nadelig gevolg moet worden begrepen : een directe of indirecte handeling of nalatigheid die in een werk gerelateerde context plaatsvindt naar aanleiding van een melding van een veronderstelde integriteitsschending, en die tot ongerechtvaardigde benadeling van de auteurs van melding leidt of kan leiden, onder meer met inbegrip van :

- 1° schorsing, ontslag of soortgelijke maatregelen ;
- 2° degradatie of het onthouden van bevordering ;
- 3° overdracht van taken, verandering van locatie van de arbeidsplaats, loonsverlaging, verandering van de werktijden ;
- 4° het onthouden van opleiding ;
- 5° een negatieve prestatiebeoordeling of arbeidsreferentie ;
- 6° het opleggen of toepassen van een disciplinaire maatregel, berisping of andere sanctie, zoals een financiële sanctie ;
- 7° dwang, intimidatie, pesterijen en uitsluiting ;
- 8° discriminatie, nadelige of ongelijke behandeling ;
- 9° niet-omzetting van een tijdelijke arbeidsovereenkomst in een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd, in het geval de werknemer de gerechtvaardigde verwachting had dat hem een dienstverband voor onbepaalde tijd zou worden aangeboden ;
- 10° niet-verlenging of vroegtijdige beëindiging van een tijdelijke arbeidsovereenkomst ;

bénéficie de la protection pour autant qu'il ait eu des motifs raisonnables de croire que les informations signalées étaient véridiques au moment du signalement.

Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège de la Commission communautaire française, chacun pour ce qui le concerne, déterminent les mesures de protection qui prévoient au moins celles prescrites à l'article 15/1.

§ 7. Toute personne qui a reçu un signalement mais qui n'est pas compétente pour en traiter, transmet ce signalement au point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité, dans un délai raisonnable et de manière sécurisée, et informe sans délai l'auteur du signalement de cette transmission. Cette personne s'abstient de divulguer toute information qui permettrait d'identifier l'auteur signalement ou la personne concernée par le signalement. »

Article 5

Dans le décret et ordonnance conjoints relatifs au médiateur bruxellois du 16 mai 2019, il est inséré un article 15/1 rédigé comme suit :

« Art. 15/1. § 1^{er}. Le médiateur bruxellois protège les personnes suivantes de toute mesure ayant des conséquences préjudiciables résultant du signalement d'une atteinte suspectée à l'intégrité ou de leur participation à l'enquête qui s'en suit :

- 1° les personnes qui aident un auteur de signalement au cours du processus de signalement dans un contexte professionnel et dont l'aide devrait être confidentielle ;
- 2° les tiers qui sont en lien avec les auteurs de signalements et qui risquent de faire l'objet de représailles dans un contexte professionnel, tels que des collègues ou des proches des auteurs de signalements ;
- 3° les entités juridiques appartenant aux auteurs de signalements ou pour lesquelles ils travaillent, ou encore avec lesquelles ils sont en lien dans un contexte professionnel.

§ 2. Par mesure ayant des conséquences préjudiciables, il faut entendre tout acte ou toute omission direct(e) ou indirect(e) qui intervient dans un contexte professionnel, suscité(e) par le signalement d'une atteinte suspectée à l'intégrité, et qui cause ou peut causer un préjudice injustifié à l'auteur du signalement, en ce compris notamment tout(e)(s) :

- 1° suspension, mise à pied, licenciement ou mesures équivalentes ;
- 2° rétrogradation ou refus de promotion ;
- 3° transfert de fonctions, changement de lieu de travail, réduction de salaire, modification des horaires de travail ;
- 4° suspension de la formation ;
- 5° évaluation de performance ou attestation de travail négative ;
- 6° mesures disciplinaires imposées ou administrées, réprimande ou autre sanction, y compris une sanction financière ;
- 7° coercition, intimidation, harcèlement ou ostracisme ;
- 8° discrimination, traitement désavantageux ou injuste ;
- 9° non-conversion d'un contrat de travail temporaire en un contrat permanent, lorsque le travailleur pouvait légitimement espérer se voir offrir un emploi permanent ;
- 10° non-renouvellement ou résiliation anticipée d'un contrat de travail temporaire ;

- 11° schade, met inbegrip van reputatieschade, met name op sociale media, of financieel nadeel, met inbegrip van omzetsderving en inkomstderving ;
- 12° opname op een zwarte lijst op basis van een informele of formele overeenkomst voor een hele sector of bedrijfstak, waardoor de auteur van de melding geen baan meer kan vinden in de sector of de bedrijfstak ;
- 13° vroegtijdige beëindiging of opzegging van een contract voor de levering van goederen of diensten ;
- 14° intrekking van een licentie of vergunning.
- 15° psychiatrische of medische verwijzingen.

§ 3. Op voorwaarde dat de beschermde persoon aantoont dat hij een melding of een openbaarmaking heeft gedaan, rust, indien maatregelen als bedoeld in § 2 worden genomen tegen een beschermde persoon, de bewijslast dat die maatregel of dreiging met een maatregel gebaseerd is op naar behoren gerechtvaardigde gronden en voortvloeit uit elementen die geen verband houden met het feit dat het personeelslid een vermoede inbreuk op de integriteit heeft gemeld of betrokken is geweest bij het onderzoek ervan, op het orgaan bedoeld in artikel 2, 1°.

§ 4. De Brusselse ombudsman beschermt de personen bedoeld in paragraaf 1 tegen een maatregel met een nadelig gevolg die voortvloeit uit een publieke melding indien is voldaan aan een van de volgende voorwaarden :

- a) de persoon die de melding heeft gedaan, maakte eerst gebruik van de interne component en van de externe component van het systeem van veronderstelde integriteitsschendingen, of meteen van de externe component, maar er zijn naar aanleiding van die melding geen passende maatregelen genomen binnen de overeenkomstig artikel 15, § 2 en artikel 15, § 3, lid 2 vastgestelde termijn ;
- b) de persoon die de melding heeft gedaan, heeft gegronde redenen om aan te nemen dat :
 - i) de veronderstelde integriteitsschending kan een dreigend of reëel gevaar zijn voor het algemeen belang, bijvoorbeeld wanneer er sprake is van een noodsituatie of een risico op onherstelbare schade, of
 - ii) er bestaat een risico op een maatregel met een nadelig gevolg bij meldingen via de externe component, of het is niet waarschijnlijk dat de veronderstelde integriteitsschending doeltreffend wordt verholpen, wegens de bijzondere omstandigheden van de zaak, omdat bijvoorbeeld bewijsmateriaal kan worden achtergehouden of vernietigd, of een instelling kan samenspannen met de pleger van de inbreuk of zelf bij de inbreuk is betrokken.

Het vorige lid is niet van toepassing op gevallen waarin een persoon rechtstreeks informatie aan de pers verstrekt op grond van specifieke bepalingen tot instelling van een stelsel voor de bescherming van de vrijheid van meningsuiting en informatie.

§ 5. Personen die in het openbaar en anoniem melding hebben gemaakt van schendingen, maar vervolgens worden geïdentificeerd en aan represailles worden onderworpen, genieten niettemin van de bescherming waarin artikel 15 voorziet, mits zij voldoen aan de voorwaarden van artikel 15/1, paragraaf 4.

§ 6. Onder represailles wordt verstaan : elke directe of indirecte handeling of nalatigheid in een beroepscontext naar aanleiding van een interne of externe melding of openbaarmaking, waardoor de persoon die de melding doet ongerechtvaardigde schade lijdt of kan lijden.

§ 7. Openbaarmaking betekent het beschikbaar stellen van informatie over schendingen in de publieke sfeer. »

- 11° préjudice, y compris les atteintes à la réputation de la personne, en particulier sur les réseaux sociaux, ou pertes financières, y compris la perte d'activité et la perte de revenu ;
- 12° mise sur liste noire sur la base d'un accord formel ou informel à l'échelle sectorielle ou de la branche d'activité, pouvant impliquer que la personne ne trouvera pas d'emploi à l'avenir au niveau du secteur ou de la branche d'activité ;
- 13° résiliation anticipée ou annulation d'un contrat pour la livraison de biens ou des services ;
- 14° annulation d'une licence ou d'un permis ;
- 15° orientation vers un traitement psychiatrique ou médical.

§ 3. Sous réserve de l'établissement par la personne protégée qu'elle a effectué un signalement ou une divulgation publique, si des mesures visées au § 2 sont prises à l'encontre d'une personne protégée, la charge de la preuve que cette mesure ou menace de mesure est fondée sur des motifs dûment justifiés et découle d'éléments étrangers au fait que le membre du personnel a signalé une atteinte suspectée à l'intégrité ou qu'il a été associé à l'enquête y afférente incombe à l'instance visée à l'article 2, 1°.

§ 4. Le médiateur bruxellois protège les personnes visées au paragraphe 1^{er} contre une mesure ayant des conséquences préjudiciables découlant d'un signalement public si l'une ou l'autre des conditions suivantes est remplie :

- a) la personne qui a fait le signalement a d'abord utilisé la composante interne et la composante externe du système de signalement d'une atteinte suspectée à l'intégrité, ou a utilisé directement la composante externe, mais aucune mesure appropriée n'a été prise en réponse au signalement dans le délai fixé conformément à l'article 15, § 2 et à l'article 15, § 3, alinéa 2 ;
- b) la personne qui a fait le signalement a des motifs raisonnables de croire que :
 - i) l'atteinte suspectée à l'intégrité peut représenter un danger imminent ou manifeste pour l'intérêt général, comme lorsqu'il existe une situation d'urgence ou un risque de préjudice irréversible ; ou
 - ii) en cas de signalement utilisant la composante externe, il existe un risque d'une mesure ayant des conséquences préjudiciables, ou il y a peu de chances qu'il soit véritablement remédié à l'atteinte suspectée à l'intégrité, en raison des circonstances particulières de l'affaire, comme lorsque des preuves peuvent être dissimulées ou détruites ou lorsqu'une institution peut être en collusion avec l'auteur de l'atteinte ou impliquée dans l'atteinte.

L'alinéa précédent ne s'applique pas aux cas dans lesquels une personne révèle directement des informations à la presse en vertu de dispositions spécifiques établissant un système de protection relatif à la liberté d'expression et d'information.

§ 5. Les personnes qui ont signalé publiquement des informations sur des violations de manière anonyme, mais qui sont identifiées par la suite et font l'objet de représailles, bénéficient néanmoins de la protection prévue à l'article 15, pour autant qu'elles répondent aux conditions prévues au paragraphe 4 de l'article 15/1.

§ 6. Par représailles, il faut entendre tout acte ou omission direct ou indirect qui intervient dans un contexte professionnel, qui est suscité par un signalement interne ou externe ou une divulgation publique, et qui cause ou peut causer un préjudice injustifié à l'auteur du signalement.

§ 7. Par divulgation publique, il faut entendre la mise à disposition dans la sphère publique d'informations sur des violations. »

Artikel 6

In het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman, wordt een artikel 15/2 ingevoegd dat als volgt luidt :

« Art. 15/2. § 1. Een personeelslid maakt het onderwerp uit van een tuchtrechtelijke procedure indien vastgesteld wordt dat :

- 1° het personeelslid een bewust vervalste en niet waarheidsgetrouwe melding van de veronderstelde integriteitsschending heeft gedaan ;
- 2° het personeelslid dat werd betrokken bij het onderzoek bewust oneerlijk, niet-waarheidsgetrouw of onvolledige informatie ter beschikking van de onderzoekers heeft gesteld ;
- 3° het personeelslid bewust heeft gehandeld of beslissingen heeft genomen met als enig doel oogmerk een melding te belemmeren of het onderzoek te verhinderen, te bemoeilijken en/of te beëindigen of een persoon hiertoe aan te zetten ;
- 4° het personeelslid heeft verzaakt aan zijn plicht tot vertrouwelijkheid van de identiteit van de auteur van de melding ;
- 5° het personeelslid een poging tot, bedreiging met of vorm van maatregel met een nadelig gevolg tegen de auteur van de melding of een persoon beschermd overeenkomstig artikel 15/1, § 1 heeft ondernomen ;
- 6° het personeelslid onnodige of tergende procedures tegen de auteur van de melding of een persoon beschermd overeenkomstig artikel 15/1, § 1 heeft aangespannen.

§ 2. Personeelsleden die informatie over een veronderstelde integriteitsschending melden, worden niet geacht een inbreuk te hebben gepleegd op hun discretieplicht of enige andere beperking op de openbaarmaking van informatie, en kunnen op generlei wijze aansprakelijk worden gesteld voor een dergelijke melding, mits zij redelijke gronden hadden om aan te nemen dat de melding noodzakelijk was voor het onthullen van een veronderstelde integriteitsschending.

De auteurs van de melding kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor de verwerving van of de toegang tot de informatie die wordt gemeld, tenzij die verwerving of die toegang op zichzelf een strafbaar feit vormde. »

Artikel 7

In van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman, wordt een artikel 15/3 ingevoegd dat als volgt luidt :

« Art. 15/3. § 1. De in artikel 2, 1° bedoelde instellingen en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen houden een register bij van elke ontvangen melding, enkel toegankelijk voor de gemachtigde personeelsleden die bevoegd zijn voor de ontvangst of de opvolging van meldingen. De termijn voor het archiveren van de meldingen bedraagt 10 jaar na het einde van de meldingsprocedure.

§ 2. Wanneer voor het melden, met instemming van de auteur van de melding, een telefoonlijn met gespreksopname of een ander spraakberichtsysteem met gespreksopname wordt gebruikt, hebben de in artikel 2, 1° bedoelde instellingen en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen het recht om de mondelinge melding te registreren op een van de volgende wijzen :

- 1° door het maken van een opname van het gesprek in een duurzame, opvraagbare vorm ;
- 2° door een volledige en nauwkeurige schriftelijke weergave van het gesprek, opgesteld door het voor het behandelen van de melding verantwoordelijke personeelslid.

Article 6

Dans le décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois, il est inséré un article 15/2 rédigé comme suit :

« Art. 15/2. § 1^{er}. Un membre du personnel peut faire l'objet d'une procédure disciplinaire en cas de constat que :

- 1° le membre du personnel a délibérément fait un signalement de l'atteinte suspectée à l'intégrité faussée et non conforme à la réalité ;
- 2° le membre du personnel associé à l'enquête a délibérément fourni des informations fausses, non conformes à la réalité ou incomplètes aux personnes chargées de l'enquête ;
- 3° le membre du personnel a délibérément agi ou pris des décisions dans le seul but d'entraver un signalement ou d'obstruer, de compliquer et/ou de clôturer l'enquête ou d'inciter une personne à agir de la sorte ;
- 4° le membre du personnel a manqué à son devoir de préserver la confidentialité de l'identité de l'auteur d'un signalement ;
- 5° le membre du personnel a exercé une quelconque tentative, menace ou forme de mesure ayant des conséquences préjudiciables à l'encontre de l'auteur d'un signalement ou d'une personne protégée conformément à l'article 15/1, § 1^{er} ;
- 6° le membre du personnel a intenté des procédures abusives à l'encontre de l'auteur d'un signalement ou d'une personne protégée conformément à l'article 15/1, § 1^{er}.

§ 2. Lorsque des membres du personnel signalent des informations sur une atteinte suspectée à l'intégrité, ils ne sont pas considérés comme ayant enfreint leur devoir de réserve ou toute autre restriction à la divulgation d'informations et n'encourent aucune responsabilité d'aucune sorte concernant ce signalement, pour autant qu'ils aient eu des motifs raisonnables de croire que le signalement était nécessaire pour révéler une atteinte suspectée à l'intégrité.

Les auteurs du signalement n'encourent aucune responsabilité en ce qui concerne l'obtention des informations qui sont signalées, ou l'accès à ces informations, à condition que cette obtention ou cet accès ne constitue pas en elle-même ou en lui-même une infraction pénale. »

Article 7

Dans le décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois, il est inséré un article 15/3 rédigé comme suit :

« Art. 15/3. § 1^{er}. Les instances visées à l'article 2, 1° et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité tiennent un registre de tous les signalements reçus, accessible uniquement aux membres du personnel autorisés compétents pour recevoir des signalements ou en assurer le suivi. Le délai d'archivage des signalements est de 10 ans après la fin de la procédure de signalement.

§ 2. Lorsqu'une ligne téléphonique enregistrée ou un autre système de messagerie vocale enregistré est utilisé pour le signalement, avec le consentement de l'auteur du signalement, les instances visées à l'article 2, 1° et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité ont le droit de consigner le signalement oral sous l'une des formes suivantes :

- 1° en effectuant un enregistrement de la conversation sous une forme durable et récupérable ;
- 2° par une transcription complète et précise de la conversation, établie par le membre du personnel chargé de traiter le signalement.

De in artikel 2, 1° bedoelde instellingen en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen bieden aan de auteur van de melding de mogelijkheid om de schriftelijke weergave van het telefoongesprek te controleren, te corrigeren en voor akkoord te tekenen.

§ 3. Indien voor de melding een telefoonlijn zonder gespreksopname of een ander spraakberichtsysteem zonder gespreksopname wordt gebruikt, hebben de in artikel 2, 1° bedoelde instellingen en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen het recht om de mondelinge melding te registreren in de vorm van een nauwkeurig verslag van het gesprek, opgesteld door het voor het behandelen van de melding verantwoordelijke personeelslid. De in artikel 2, 1° bedoelde instellingen en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen bieden aan de auteur van de melding de mogelijkheid om het verslag van het gesprek te controleren, te corrigeren en voor akkoord te tekenen.

§ 4. Indien de auteur van een melding verzoekt om een onderhoud met de personen die verantwoordelijk zijn voor de ontvangst van de melding bij de in artikel 2, 1° bedoelde instellingen of bij het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen, zorgen deze ervoor, mits de auteur van een melding hiermee instemt, dat er een volledig en nauwkeurig verslag van het onderhoud wordt bijgehouden in een duurzame en opvraagbare vorm.

De in artikel 2, 1° bedoelde instellingen en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen hebben het recht om het onderhoud te registreren op een van de volgende wijzen :

- 1° door het maken van een opname van het gesprek in een duurzame en opvraagbare vorm ;
- 2° door een nauwkeurig verslag van het onderhoud, opgesteld door de voor het behandelen van de melding verantwoordelijke personeelsleden.

De in artikel 2, 1°, bedoelde instellingen en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen bieden aan de auteur van de melding de mogelijkheid om de schriftelijke weergave van het verslag van het onderhoud te controleren, te corrigeren en voor akkoord te tekenen. »

Artikel 8

In van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman, wordt een artikel 15/4 ingevoegd dat als volgt luidt :

« Art. 15/4. De in artikel 2, 1° bedoelde instellingen en de Brusselse ombudsdienst publiceren op een afzonderlijke, gemakkelijk herkenbare en toegankelijke pagina van hun respectievelijke website ten minste de volgende informatie :

- 1° de voorwaarden om in aanmerking te komen voor de bescherming van de Brusselse ombudsman ;
- 2° de contactgegevens van het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen, met name de elektronische en postadressen en de telefoonnummers waarop het bereikbaar is, met de vermelding of de telefoongesprekken worden opgenomen ;
- 3° de procedures die van toepassing zijn op de melding van veronderstelde integriteitsschendingen, met inbegrip van de eventuele verzoeken aan auteur van de melding om de gemelde informatie te verduidelijken of om nadere informatie te verstrekken, de termijn voor het geven van feedback alsmede het soort en de inhoud van dergelijke feedback ;
- 4° de geheimhoudingsregels die van toepassing zijn op de meldingen, in het bijzonder de informatie over de verwerking van persoonsgegevens ;
- 5° de wijze van de aan meldingen te bieden opvolging ;

Les instances visées à l'article 2, 1° et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité donnent à l'auteur du signalement la possibilité de vérifier, de rectifier et d'approuver la transcription de l'appel par l'apposition de sa signature.

§ 3. Lorsqu'une ligne téléphonique non enregistrée ou un autre système de messagerie vocale non enregistré est utilisé pour le signalement, les instances visées à l'article 2, 1° et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité ont le droit de consigner le signalement oral sous la forme d'un rapport détaillé de la conversation établi par le membre du personnel chargé de traiter le signalement. Les instances visées à l'article 2, 1° et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité donnent à l'auteur du signalement la possibilité de vérifier, de rectifier et d'approuver le rapport de la conversation par l'apposition de sa signature.

§ 4. Lorsque l'auteur d'un signalement requiert un entretien avec les personnes chargées de recevoir le signalement au sein des instances visées à l'article 2, 1° ou du point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité, celles-ci veillent, avec le consentement de l'auteur du signalement, à ce que qu'un rapport complet et détaillé de l'entretien soit conservé sous une forme durable et récupérable.

Les instances visées à l'article 2, 1° et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité ont le droit de consigner l'entretien sous l'une des formes suivantes :

- 1° en effectuant un enregistrement de la conversation sous une forme durable et récupérable ;
- 2° par un rapport détaillé de l'entretien établi par les membres du personnel chargés du traitement du signalement.

Les instances visées à l'article 2, 1° et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité donnent à l'auteur du signalement la possibilité de vérifier, de rectifier et d'approuver le rapport écrit de l'entretien par l'apposition de sa signature. »

Article 8

Dans du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois, il est inséré un article 15/4 rédigé comme suit :

« Art. 15/4. Les instances visées à l'article 2, 1° et le service de médiation bruxellois publient respectivement sur leur site internet, dans une section distincte, aisément identifiable et accessible, au moins les informations suivantes :

- 1° les conditions pour bénéficier de la protection du médiateur bruxellois ;
- 2° les coordonnées du point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité, en particulier les adresses électroniques et postales et les numéros de téléphone auxquels il est joignable, ainsi que des indications concernant l'enregistrement éventuel des conversations téléphoniques ;
- 3° les procédures applicables au signalement d'atteintes suspectées à l'intégrité, y compris les demandes éventuellement adressées à l'auteur de signalement visant à clarifier les informations signalées ou à fournir des informations supplémentaires, le délai pour fournir un retour d'informations, ainsi que le type de retour d'informations et son contenu ;
- 4° le régime de confidentialité applicable aux signalements, en particulier les informations relatives au traitement des données à caractère personnel ;
- 5° la nature du suivi à assurer en ce qui concerne les signalements ;

6° de beroepsmogelijkheden en procedures betreffende de bescherming tegen een maatregel met een nadelig gevolg en de mogelijkheid voor de personen die overwegen om tot een melding over te gaan om vertrouwelijke adviezen te krijgen ;

7° een verklaring met een duidelijke toelichting van de voorwaarden waaronder auteurs van meldingen worden beschermd tegen het invoeren van hun aansprakelijkheid in geval van een inbreuk op de vertrouwelijkheidsregels krachtens artikel 15/2, § 2. »

Artikel 9

In artikel 9, eerste lid, van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman, wordt de 1° geschrapt.

Artikel 10

Artikel 16, eerste lid, van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman wordt aangevuld met :

« Het activiteitenverslag van de ombudsman moet ten minste om de drie jaar een beoordeling bevatten van de interne en externe meldingsprocedures, op basis van de informatie die is verzameld bij de personen die verantwoordelijk zijn voor het ontvangen en opvolgen van meldingen. »

Brussel, 24 februari 2022.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

Rudi VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

Sven GATZ

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,

Elke VAN den BRANDT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

Alain MARON

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering en de Plaatselijke Besturen,

Bernard CLERFAYT

6° les recours et les procédures relatives à la protection contre toute mesure ayant des conséquences préjudiciables et la possibilité pour les personnes qui envisagent d'effectuer un signalement de recevoir des conseils de manière confidentielle ;

7° une notice expliquant clairement les conditions dans lesquelles les auteurs de signalement sont protégés contre toute responsabilité en cas de violation des règles de confidentialité, conformément à l'article 15/2, § 2. »

Article 9

Dans l'article 9, alinéa 1^{er}, du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois, le 1° est abrogé.

Article 10

L'article 16, alinéa 1^{er}, du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois est complété par :

« Le rapport d'activités du médiateur doit contenir au minimum une fois tous les trois ans une évaluation des procédures de signalement interne et externe, sur la base des informations recueillies auprès des personnes chargées de recevoir et d'assurer le suivi des signalements. »

Bruxelles, le 24 février 2022.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'intérêt régional,

Rudi VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,

Sven GATZ

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière,

Elke VAN den BRANDT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,

Alain MARON

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique, des Pouvoirs locaux et du Bien-être animal

Bernard CLERFAYT

TWEEDE ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Op 28 februari 2022 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met territoriale ontwikkeling, en stadsvernieuwing, toerisme, de promotie van het imago van Brussel en biculturele zaken van gewestelijk belang verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van gezamenlijk decreet en ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie «houdende wijziging van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman».

Het voorontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 23 maart 2022. De kamer was samengesteld uit Martine BAGUET, kamervoorzitter, Luc CAMBIER en Bernard BLERO, staatsraden, en Charles Henri VAN HOVE, toegevoegd griffier.

Het verslag is uitgebracht door Xavier DELGRANGE, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Bernard BLERO.

Het advies (nr. 71.120/4), waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 23 maart 2022.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten «op de Raad van State», gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

1. Volgens de nota aan de leden van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering verzoekt de steller van het voorontwerp de Raad van State om een bijkomend advies over de wijzigingen die aangebracht zijn in het voorontwerp van gezamenlijk decreet en ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie «houdende wijziging van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman» naar aanleiding van advies 70.301/4 d.d. 24 november 2021 van de afdeling Wetgeving en van advies nr. 04/2022 d.d. 21 januari 2022 van de Gegevensbeschermingsautoriteit over een eerste versie van dat voorontwerp.

Met betrekking tot de wijzigingen die in dat voorontwerp aangebracht zijn teneinde tegemoet te komen aan het advies van de afdeling Wetgeving heeft de afdeling Wetgeving haar bevoegdheid volledig uitgeoefend.

Dit advies heeft dan ook louter betrekking op de wijzigingen die geen verband houden met dat advies, namelijk die welke ertoe strekken tegemoet te komen aan het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit. Het gaat om de ontworpen artikelen 2, § 2, 15, §§ 3 en 4, en 15/1, § 3, en om artikel 9 van het voorontwerp.

2. Voor een efficiënt onderzoek van de adviesaanvraag ware het goed geweest dat bij het dossier een document was gevoegd waarin aangegeven zou zijn welke wijzigingen aangebracht zijn om tegemoet te komen aan de opmerkingen van de afdeling Wetgeving en welke wijzigingen aangebracht zijn om gevolg te geven aan de opmerkingen van

DEUXIÈME AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le 28 février 2022, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'intérêt régional à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de décret et ordonnance conjoints de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française «modifiant le décret et ordonnance conjoints relatifs au médiateur bruxellois du 16 mai 2019».

L'avant-projet a été examiné par la quatrième chambre le 23 mars 2022. La chambre était composée de Martine BAGUET, président de chambre, Luc CAMBIER et Bernard BLERO, conseillers d'État, et Charles Henri VAN HOVE, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par Xavier DELGRANGE, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Bernard BLERO.

L'avis (n° 71.120/4), dont le texte suit, a été donné le 23 mars 2022.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois «sur le Conseil d'État», coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

1. Selon la note aux membres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, l'auteur de l'avant projet demande un avis complémentaire au Conseil d'État portant sur les modifications apportées à l'avant projet de décret et ordonnance conjoints de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française «modifiant le décret et ordonnance conjoints relatifs au médiateur bruxellois du 16 mai 2019», suite à l'avis n° 70.301/4 donné par la section de législation le 24 novembre 2021 et l'avis de l'Autorité de protection des données n° 04/2022 du 21 janvier 2022, portant sur une première version de cet avant projet.

S'agissant des modifications apportées à cet avant projet en vue de répondre à l'avis de la section de législation, celle-ci a épuisé sa compétence.

Le présent avis porte dès lors exclusivement sur les modifications étrangères à cet avis, notamment celles qui tendent à répondre à l'avis de l'Autorité de protection des données. Il s'agit de l'article 2, § 2, en projet, 15, §§ 3 et 4, en projet, 15/1, § 3, en projet, ainsi que l'article 9 de l'avant projet.

2. En vue d'un examen efficace de la demande d'avis, il eut été souhaitable de compléter le dossier par un document indiquant les modifications apportées afin de rencontrer les remarques émises par la section de législation et celles visant à donner suite aux remarques de l'Autorité de protection des données. Il convient par ailleurs d'adapter le commentaire

de Gegevensbeschermingsautoriteit. Daarenboven dient de commentaar bij de artikelen aangepast te worden aan de nieuwe nummering van het voorontwerp, rekening houdend met de nieuwe bepalingen die daarin opgenomen zijn (bijvoorbeeld het nieuwe artikel 9).

3. Voor het overige geven de ontworpen artikelen 2, § 2, 15, §§ 3 en 4, en 15/1, § 3, en artikel 9 van het voorontwerp geen aanleiding tot opmerkingen.

De Griffier,

Charles Henri VAN HOVE

De Voorzitter,

Martine BAGUET

des articles à la nouvelle numérotation de l'avant-projet en prenant en compte les dispositions nouvelles (par exemple le nouvel article 9).

3. Pour le surplus, les articles 2, § 2, en projet, 15, §§ 3 et 4, en projet, 15/1, § 3, en projet, ainsi que l'article 9 de l'avant-projet n'appellent pas d'observation.

Le Greffier,

Charles Henri VAN HOVE

Le Président,

Martine BAGUET

DERDE VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE ONDERWORPEN AAN HET ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

VOORONTWERP VAN GEZAMENLIJK DECREET EN ORDONNANTIE

van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de
Franse Gemeenschapscommissie houdende wijziging
van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei
2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op het advies met nr. 70.301/4 van de Raad van State gegeven op
24 november 2021 in uitvoering van artikel 84, paragraaf 1, 1ste alinea, 2°,
van de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973 ;

Gelet op het advies met nr. 71.120/4 van de Raad van State gegeven
op 23 maart 2022 in uitvoering van artikel 84, paragraaf 1, 1ste alinea, 2°,
van de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973 ;

Gelet op het advies nr. 04/2022 van de Gegevensbeschermingsautoriteit,
gegeven op 21 januari 2022 ;

Gelet het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op
23 februari 2022 ;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting,
gegeven op 23 februari 2022 ;

Op voordracht van de Minister belast met Ambtenarenzaken ;

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Ambtenarenzaken wordt belast met het voorleggen
van het ontwerp van gezamenlijk decreet en ordonnantie aan het Brussels
Hoofdstedelijke Parlement, waarvan de inhoud volgt :

HOOFDSTUK 1 Algemene bepalingen

Artikel 1

Dit gezamenlijk decreet en ordonnantie regelt aangelegenheden als
bedoeld in de artikelen 39, 127, 128 en 135 van de Grondwet, en zulks
in voorkomend geval met toepassing van de artikelen 135bis en 138 van
de Grondwet.

TROISIÈME AVANT-PROJET D'ORDONNANCE SOUMIS À L'AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

AVANT-PROJET DE DÉCRET ET ORDONNANCE CONJOINTS

de la Région de Bruxelles-Capitale, la
Commission communautaire commune et
la Commission communautaire française
modifiant le décret et ordonnance conjoints
relatifs au médiateur bruxellois du 16 mai 2019

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'avis n° 70.301/4 du Conseil d'État donné le 24 novembre 2021
en application de l'article 84, paragraphe premier, alinéa 1^{er}, 2°, des lois
coordonnées sur le Conseil d'État du 12 janvier 1973 ;

Vu l'avis n° 71.120/4 du Conseil d'État donné le 23 mars 2022 en
application de l'article 84, paragraphe premier, alinéa 1^{er}, 2°, des lois
coordonnées sur le Conseil d'État du 12 janvier 1973 ;

Vu l'avis n° 04/2022 de l'Autorité de Protection des données, donné
le 21 janvier 2022

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 23 février 2022 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 23 février 2022 ;

Sur la proposition du Ministre chargé de la Fonction publique ;

Après délibération,

ARRÊTE :

Le Ministre de la Fonction publique est chargé de présenter au
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet de décret et
ordonnance conjoints dont la teneur suit :

CHAPITRE 1^{ER} Dispositions générales

Article 1^{er}

Le présent décret et ordonnance conjoints règle des matières visées
aux articles 39, 127, 128 et 135 de la Constitution, et ce, s'il échet, en
application des articles 135bis et 138 de la Constitution.

HOOFDSTUK 2

**Wijzigingen van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van
16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman**

Artikel 2

§ 1. In artikel 2, lid 1, 1° van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman, de 1° wordt aangevuld met een h) dat als volgt luidt :

« h) de verenigingen bestaande uit een of meer instellingen als bedoeld in a), b), c), d), e), f), g) en h).

Zonder afbreuk te doen aan het principe van de gemeentelijke autonomie, zullen de meldingen, die betrekking hebben op de werking van de verenigingen, behorend tot het ambtsgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren en die reeds hun eigen ombudsman hebben aangesteld, worden onderzocht door de ombudsman van de vereniging of, bij gebreke daarvan, worden onderzocht door de territoriaal bevoegde gemeentelijke ombudsman. »

§ 2. In artikel 2, lid 1, 4° van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman wordt ingelast tussen de woorden « bedoelde organen » en de woorden « die in de uitoefening » :

« , alsook naar de meldingen van personeelsleden van het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Parlementaire vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie, ».

Artikel 3

In hoofdstuk III: Systeem voor de melding van veronderstelde integriteitsschendingen, van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman, wordt een artikel 14/1 ingevoegd dat als volgt luidt :

« Art. 14/1. Dit hoofdstuk voorziet in de gedeeltelijke omzetting van de richtlijn (EU) 2019/1937 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2019 inzake de bescherming van personen die inbreuken op het Unierecht melden met betrekking tot de instellingen van de Brusselse openbare sector. ».

Artikel 4

Artikel 15 van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman wordt vervangen als volgt :

« Art. 15. § 1. Wanneer een personeelslid van een instelling bedoeld in artikel 2, 1° een integriteitsschending vermoedt en dat wenst te melden, geniet hij van een beschermings- en onderzoek regeling die uit een interne en een externe component bestaat.

Onder « veronderstelde integriteitsschending » wordt verstaan : een handeling of nalatigheid die onrechtmatig is of die het doel of de toepassing van elke rechtsnorm, dit omvat alle rechtstreeks toepasselijke Europese bepalingen, alsmede wetten, ordonnanties, besluiten, omzendbrieven, reglementen, interne regels en interne procedures, ondervrijnt binnen de in artikel 2, 1°, van het gezamenlijk decreet en ordonnantie bedoelde instanties, en dat een bedreiging voor het algemeen belang vormt of een schending daarop vormt.

Worden niet als integriteitsschending beschouwd :

CHAPITRE 2

**Modifications du décret et ordonnance conjoints
relatifs au médiateur bruxellois du 16 mai 2019**

Article 2

§ 1^{er}. Dans l'article 2, alinéa 1^{er}, 1° du décret et ordonnance conjoints relatifs au médiateur bruxellois du 16 mai 2019, le 1° est complété par le h) rédigé comme suit :

« h) des associations formées par une ou plusieurs instances visées aux a), b), c) d), e) f), g) et h).

Sans préjudice du principe de l'autonomie communale, les réclamations relatives au fonctionnement des associations formées par les communes du ressort de la Région de Bruxelles-Capitale qui ont déjà institué leur propre médiateur, sont examinées par le médiateur de l'association ou, à défaut, sont examinées par le médiateur communal territorialement compétent. ».

§ 2. Dans l'article 2, alinéa 1^{er}, 4° du décret et ordonnance conjoints relatifs au médiateur bruxellois du 16 mai 2019, est inséré entre les mots « visées au 1° » et les mots « qui constatent » :

« , ainsi que sur les signalements de membres du personnel du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune et de l'Assemblée parlementaire de la Commission communautaire francophone, ».

Article 3

Dans le chapitre III : Du système de signalement des atteintes suspectées à l'intégrité, du décret et ordonnance conjoints relatifs au médiateur bruxellois du 16 mai 2019, est inséré un article 14/1 rédigé comme suit :

« Art. 14/1. Le présent chapitre transpose partiellement la directive (UE) 2019/1937 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2019 sur la protection de personnes qui signalent des violations du droit de l'Union en ce qui concerne les organismes du secteur public bruxellois. ».

Article 4

L'article 15 du décret et ordonnance conjoints relatifs au médiateur bruxellois du 16 mai 2019 est remplacé par ce qui suit :

« Art. 15. § 1^{er}. Lorsqu'un membre du personnel d'une instance visée à l'article 2, 1° suspecte une atteinte à l'intégrité qu'il souhaite signaler, il bénéficie d'un système de protection et d'enquête, constitué d'une composante interne et externe.

On entend par « atteinte suspectée à l'intégrité » : un acte ou omission qui est illicite ou qui va à l'encontre de l'objet ou de la finalité de toute norme juridique, à savoir toutes dispositions européennes directement applicables ainsi que les lois, ordonnances, arrêtés, circulaires, règlements, règles internes et procédures internes, s'imposant au sein des instances visées à l'article 2, 1° du décret et ordonnance conjoints, et qui constitue une menace pour l'intérêt général ou une atteinte à celui-ci.

Ne sont pas considérées comme des atteintes à l'intégrité :

1° pesterijen, geweld op het werk en ongewenst seksueel gedrag op het werk ten aanzien van de personen bedoeld in artikel 2, § 1, 1°, van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk bedoelde personen ;

2° discriminatie op grond van :

- a) leeftijd, seksuele geaardheid, burgerlijke staat, geboorte, vermogen, geloof of levensbeschouwing, politieke overtuiging, syndicale overtuiging, taal, huidige of toekomstige gezondheidstoestand, een handicap, een fysieke of genetische eigenschap of sociale afkomst, als bedoeld in artikel 4, 4°, van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie ;
- b) geslacht, zwangerschap, bevalling of moederschap, als bedoeld in de artikelen 3 en 4 van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen ;
- c) nationaliteit, zogenaamd ras, huidskleur, afkomst of nationale of etnische afstamming, als bedoeld in artikel 3 van de wet van 10 mei 2007 tot wijziging van de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden.

Een veronderstelde integriteitsschending kan worden gemeld indien een persoon over informatie beschikt, waaronder redelijke vermoedens, over feitelijke of mogelijke schendingen, die hebben plaatsgevonden of zeer waarschijnlijk zullen plaatsvinden binnen een instelling bedoeld in artikel 2, 1° waarin de auteur van de melding werkt of heeft gewerkt of binnen een andere instelling waarmee de auteur van de melding uit hoofde van zijn werk in contact is geweest, alsmede over pogingen tot verhulling van dergelijke schendingen.

Onder « personeelslid » worden volgende personen begrepen :

- 1° werknemers en personen die, anders dan krachtens een arbeidsovereenkomst, arbeid verrichten onder het gezag van een ander persoon ;
- 2° ledere persoon die werkt onder toezicht en leiding van aannemers, onderaannemers en leveranciers voor een instelling bedoeld in artikel 2, 1° ;
- 3° auteurs van een melding, indien zij een integriteitsschending vermoeden via informatie verkregen in een inmiddels beëindigde werkrelatie of tijdens de wervingsprocedure of andere precontractuele onderhandelingen.

Worden gelijkgesteld met de personeelsleden bedoeld in het vorige lid :

- 1° de zelfstandigen en
- 2° aandeelhouders en personen die behoren tot het bestuurlijk, leidinggevend of toezichthoudend orgaan van een instelling bedoeld in artikel 2, 1°, met inbegrip van niet bij het dagelijks bestuur betrokken leden, alsook vrijwilligers en bezoldigde of onbezoldigde stagiairs.

§ 2. De Regering, het Verenigd College en het college van de Franse Gemeenschapscommissie zijn verantwoordelijk voor het aanmoedigen van het melden via interne meldingskanalen voor het melden via externe meldingskanalen, wanneer de schending effectief intern kan worden verholpen en de auteur van de melding meent dat er geen risico is op represailles.

De Regering, het Verenigd College en het college van de Franse Gemeenschapscommissie bepalen de modaliteiten betreffende de oprichting, de organisatie en de werking van de interne component van het systeem voor de melding van veronderstelde integriteitsschendingen, elk voor zijn eigen diensten en die van de in artikel 2, 1°, bedoelde instellingen, die respectievelijk van de Regering, het Verenigd College en het college van de Franse Gemeenschapscommissie afhangen. Ze bepalen

1° le harcèlement moral, la violence au travail et le harcèlement sexuel au travail à l'égard des personnes visées à l'article 2, § 1^{er}, 1°, de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail ;

2° la discrimination fondée sur :

- a) l'âge, l'orientation sexuelle, l'état civil, la naissance, la fortune, la conviction religieuse ou philosophique, la conviction politique, la conviction syndicale, la langue, l'état de santé actuel ou futur, un handicap, une caractéristique physique ou génétique ou l'origine sociale au sens de l'article 4, 4°, de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination ;
- b) le sexe, la grossesse, l'accouchement ou la maternité au sens des articles 3 et 4 de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes ;
- c) la nationalité, la race présumée, la couleur de peau, l'ascendance ou l'origine nationale ou ethnique au sens de l'article 3 de la loi du 10 mai 2007 modifiant la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie.

Une atteinte suspectée à l'intégrité peut être signalée si une personne dispose d'informations, y compris des soupçons raisonnables, concernant des atteintes effectives ou potentielles, qui se sont produites ou sont très susceptibles de se produire au sein d'une instance visée à l'article 2, 1° dans laquelle l'auteur du signalement travaille ou a travaillé ou dans une autre instance avec laquelle l'auteur du signalement est ou a été en contact dans le cadre de son travail, et concernant des tentatives de dissimulation de telles atteintes.

On entend par « membre du personnel » les personnes suivantes :

- 1° les travailleurs et les personnes qui, autrement qu'en vertu d'un contrat de travail, exécutent des prestations de travail sous l'autorité d'une autre personne ;
- 2° toute personne travaillant sous la supervision et la direction de contractants, de sous-traitants et de fournisseurs pour une instance visée à l'article 2, 1° ;
- 3° les auteurs d'un signalement, lorsqu'ils suspectent une atteinte à l'intégrité par le biais d'informations obtenues dans le cadre d'une relation de travail qui a pris fin depuis lors ou lors du processus de recrutement ou d'autres négociations précontractuelles.

Sont assimilés aux membres du personnel visés à l'alinéa précédent :

- 1° les indépendants et
- 2° les actionnaires et les membres de l'organe d'administration, de direction ou de surveillance d'une instance visée à l'article 2, 1° y compris les membres non exécutifs, ainsi que les bénévoles et les stagiaires rémunérés ou non rémunérés.

§ 2. Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège de la Commission communautaire française sont chargés d'encourager le signalement par le biais de canaux de signalement interne avant le signalement par le biais de canaux de signalement externe, lorsqu'il est possible de remédier efficacement à la violation en interne et que l'auteur du signalement estime qu'il n'y a pas de risque de représailles.

Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège de la Commission communautaire française déterminent les modalités relatives à la création, à l'organisation et au fonctionnement de la composante interne du système de signalement d'une atteinte suspectée à l'intégrité, chacun pour ce qui concerne ses propres services et ceux des instances visées à l'article 2, 1° qui dépendent respectivement du Gouvernement, du Collège réuni et du Collège de la Commission communautaire française. Ils déterminent en

inzonderheid modaliteiten voor de mededeling, de behandeling en het onderzoek na een interne melding, alsook de modaliteiten betreffende de aansprakelijkheden, de bevoegdheden, de rollen, de functies en de selectie van de interne component van het systeem voor de melding van veronderstelde integriteitsschendingen.

In het kader van de interne component, beschikt iedere instelling waarvan sprake in artikel 2, 1° ten minste over één vertrouwenspersoon « integriteit » per taalrol, die een interne melding kan ontvangen en/of een onderzoek kan voeren naar aanleiding van een interne melding van een veronderstelde integriteitsschending.

In het geval de instelling waarvan sprake in artikel 2, 1° als eentalig wordt beschouwd, beschikt de instelling ten minste over één vertrouwenspersoon « integriteit » van de Nederlandstalige of de Franstalige taalrol.

§ 3. In het kader van de interne en externe melding kan het recht op toegang van elke persoon die betrokken is bij de signalering, die het doelwit is van de signalering en/of die betrokken wordt door het vervolg van de signalering, door de voor de verwerking verantwoordelijke worden beperkt, overeenkomstig artikel 38, § 2, van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerkingen van persoonsgegevens, teneinde te waarborgen :

- 1° de doeltreffendheid van het onderzoek, de opsporing of de gerechtelijke procedure en
- 2° de rechten en vrijheden van de auteur van de melding te beschermen.

De voor de verwerking verantwoordelijke stelt de betrokkene zo spoedig mogelijk schriftelijk in kennis van elke weigering of beperking van de toegang en van de redenen voor de weigering of beperking. Deze informatie kan worden achtergehouden indien openbaarmaking een van de in de vorige alinea genoemde doeleinden in gevaar zou brengen. De voor de verwerking verantwoordelijke informeert de betrokkene over de mogelijkheden om een klacht in te dienen bij de bevoegde toezichhoudende autoriteit of om beroep in rechte in te stellen. De voor de verwerking verantwoordelijke registreert de feitelijke of juridische gronden waarop de beslissing is gebaseerd. Deze informatie wordt ter beschikking gesteld van de bevoegde toezichhoudende autoriteit.

§ 4. Binnen de ombudsdienst wordt een « meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen » opgericht dat de externe component van het systeem voor de melding van veronderstelde integriteitsschendingen vormt. De Brusselse ombudsman neemt, via zijn meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen, de rol op zich van verantwoordelijke voor de gegevensverwerking in het kader van de follow-up van externe meldingen.

Dit meldpunt moet onafhankelijk en autonoom zijn. Daartoe moet het aan de volgende twee voorwaarden voldoen :

- a) het wordt zodanig ontworpen, opgezet en beheerd dat de volledigheid, integriteit en vertrouwelijkheid van de informatie worden gewaarborgd en de toegang van onbevoegde personeelsleden tot die informatie wordt voorkomen ;
- b) het maakt de permanente opslag van informatie overeenkomstig artikel 15/3 mogelijk, zodat verdere onderzoeken kunnen worden verricht.

Dit meldpunt is verantwoordelijk voor :

- 1° het verstrekken van informatie over de meldingsprocedures aan iedere geïnteresseerde persoon ;
- 2° de ontvangst en opvolging van meldingen. Elk personeelslid van een instelling waarvan sprake in artikel 2, 1° kan schriftelijk of

particulier les modalités de communication, de traitement, et d'enquête suite à un signalement interne ainsi que les modalités relatives aux responsabilités, aux compétences, aux rôles, aux fonctions et à la sélection de la composante interne du système de signalement d'une atteinte suspectée à l'intégrité.

Dans le cadre de la composante interne, chaque instance visée à l'article 2, 1° dispose à tout le moins d'une personne de confiance « d'intégrité » par rôle linguistique, susceptible de recevoir un signalement en interne et/ou de mener l'enquête suite à un signalement interne d'une atteinte suspectée à l'intégrité.

Si l'instance visée à l'article 2, 1° est considérée comme unilingue, l'instance dispose à tout le moins d'une personne de confiance « d'intégrité » de langue française ou de langue néerlandaise.

§ 3. Dans le cadre du signalement interne et externe, le droit à l'accès de toute personne concernée par le signalement, visée par le signalement et/ou concernée par le suivi du signalement peut être limité par le responsable du traitement, conformément à l'article 38, § 2 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel en vue d'assurer :

- 1° l'effectivité de l'enquête, des recherches ou de la procédure judiciaire et
- 2° de protéger les droits et libertés de la personne ayant effectué le signalement.

Le responsable du traitement informe la personne concernée par écrit, dans les meilleurs délais, de tout refus éventuel ou de toute limitation d'accès éventuelle, ainsi que des motifs du refus ou de la limitation. Ces informations peuvent ne pas être fournies lorsque leur communication risque de compromettre l'un des objectifs énoncés à l'alinéa précédent. Le responsable du traitement informe la personne concernée des possibilités d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle compétente ou de former un recours juridictionnel. Le responsable du traitement consigne les motifs de fait ou de droit sur lesquels se fonde la décision. Ces informations sont mises à la disposition de l'autorité de contrôle compétente.

§ 4. Au sein du service de médiation, il est créé un « point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité » qui représente la composante externe du système de signalement d'une atteinte suspectée à l'intégrité. Le médiateur bruxellois – par l'intermédiaire de son point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité – assume le rôle de responsable du traitement de données effectué dans le cadre du suivi des signalements externes.

Ce point de contact doit être indépendant et autonome. Pour ce faire, il répond aux deux conditions suivantes :

- a) il est conçu, établi et géré de manière à garantir l'exhaustivité, l'intégrité et la confidentialité des informations et à empêcher l'accès à ces informations aux membres du personnel non autorisés ;
- b) il permet le stockage durable d'informations conformément à l'article 15/3 afin de permettre que des enquêtes complémentaires soient menées.

Ce point de contact est chargé :

- 1° de la mise à la disposition de toute personne intéressée d'informations relatives aux procédures de signalement ;
- 2° de la réception et du suivi des signalements. Tout membre du personnel d'une instance visée à l'article 2, 1° peut signaler

mondeling een veronderstelde integriteitsschending melden. De personen verantwoordelijk voor het behandelen van meldingen worden hiervoor specifiek opgeleid ;

- 3° het onderhouden van contact met de auteur van de melding om deze feedback te geven en zo nodig om nadere informatie te verzoeken. Het meldpunt informeert de auteur van de melding met name over de geplande of genomen maatregelen om de juistheid van de in de melding gedane beweringen na te gaan en de gemelde veronderstelde integriteitsschending zo nodig aan te pakken. De auteur van de melding wordt in kennis gesteld van het eventuele beëindigen van de procedure of van eventuele maatregelen die zijn genomen, zoals een intern vooronderzoek, een onderzoek, vervolging, een terugvordering van middelen, alsook van de motieven hiertoe.

Het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen is ook verantwoordelijk voor :

- 1° de ontvangst van meldingen binnen zeven dagen na ontvangst ervan te bevestigen, tenzij de auteur van de melding uitdrukkelijk anders verzoekt of tenzij de bevoegde autoriteit gegronde redenen heeft om aan te nemen dat erkenning van de ontvangst van de melding de bescherming van de identiteit van de auteur ervan in gevaar zou brengen ;
- 2° te zorgen voor een zorgvuldige follow-up van meldingen ;
- 3° de auteur van de melding binnen een redelijke termijn van ten hoogste drie maanden, dan wel zes maanden in naar behoren gemotiveerde gevallen, feedback te verstrekken
- 4° de auteur van de melding in kennis stellen van het eindresultaat van het onderzoek dat naar aanleiding van de melding is ingesteld
- 5° de in de melding vervatte informatie tijdig door te geven aan Belgische instellingen, organen of instanties, naar gelang van het geval, voor verder onderzoek.

Het meldpunt kan na rijp beraad besluiten dat een gemelde overtreding duidelijk van geringe betekenis is en geen verdere follow-up behoeft, afgezien van het afsluiten van de procedure. Dit doet geen afbreuk aan andere toepasselijke verplichtingen of procedures die gericht zijn op het verhelpen van de gemelde schending, noch aan de bescherming die deze gezamenlijk decreet en ordonnantie biedt met betrekking tot interne of externe meldingen. In dat geval stelt het meldpunt de auteur van de melding in kennis van zijn beslissing en van de redenen daarvoor.

Het meldpunt kan besluiten de procedures af te sluiten in geval van herhaalde meldingen die geen belangrijke nieuwe informatie over schendingen bevatten ten opzichte van een eerdere melding waarvoor de betrokken procedures reeds zijn afgesloten, tenzij nieuwe juridische of feitelijke elementen een andere follow-up rechtvaardigen. In dat geval stelt het meldpunt de auteur van de melding in kennis van zijn beslissing en van de redenen daarvoor.

In geval van onderzoek of opsporingsonderzoek naar de gemelde onregelmatigheid wordt het optreden van de ombudsman beperkt tot een summier onderzoek van de omstandigheden die al dan niet de bescherming van het betrokken personeelslid vereisen, teneinde tegenstrijdige beslissingen ten gronde te vermijden.

§ 5. De personeelsleden verantwoordelijk voor het behandelen van de melding overeenkomstig §§ 3 en 4 houden de identiteit van de auteur van de melding vertrouwelijk. Zonder de uitdrukkelijke toestemming van de auteur van de melding maken ze deze niet bekend aan andere personen dan de gemachtigde personeelsleden die bevoegd zijn voor de ontvangst of de opvolging van meldingen.

Zij mogen geen informatie bekendmaken die rechtstreeks of onrechtstreeks de identificatie van de auteur van de melding mogelijk zou maken.

par écrit, ou oralement une atteinte suspectée à l'intégrité. Les personnes chargées du traitement des signalements reçoivent une formation spécifique à cette fin ;

- 3° du maintien du contact avec l'auteur du signalement dans le but de lui fournir un retour d'informations et de lui demander des informations complémentaires si nécessaire. Le point de contact informe notamment l'auteur du signalement des mesures envisagées ou prises pour évaluer l'exactitude des allégations formulées dans le signalement et, le cas échéant, pour remédier à l'atteinte suspectée à l'intégrité signalée. Il lui communique l'éventuelle clôture de la procédure ou les mesures éventuellement entreprises telles qu'une enquête interne préliminaire, une enquête, des poursuites, une action en recouvrement de fonds, ainsi que les motifs qui y ont présidé.

Le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité est également chargé :

- 1° d'accuser réception des signalements dans un délai de sept jours à compter de la réception du signalement, sauf demande contraire expresse de l'auteur du signalement ou à moins que l'autorité compétente ait des motifs raisonnables de penser qu'accuser réception du signalement compromettrait la protection de l'identité de son auteur ;
- 2° d'assurer un suivi diligent des signalements ;
- 3° de fournir à l'auteur du signalement un retour d'informations dans un délai raisonnable n'excédant pas trois mois, ou six mois dans des cas dûment justifiés ;
- 4° de communiquer à l'auteur du signalement le résultat final des enquêtes déclenchées par le signalement ;
- 5° de transmettre en temps voulu les informations contenues dans le signalement aux institutions, organes ou organismes belges, selon le cas, en vue d'un complément d'enquête.

Le point de contact, après avoir dûment examiné la question, peut décider qu'une violation signalée est manifestement mineure et ne requiert pas d'autre suivi que la clôture de la procédure. Cela n'affecte pas d'autres obligations ou d'autres procédures applicables visant à remédier à la violation signalée, ni la protection accordée par le présents décret et ordonnance conjoints en ce qui concerne les signalements internes ou externes. En pareil cas, le point de contact notifie à l'auteur du signalement sa décision et les motifs de celle-ci.

Le point de contact peut décider de clore les procédures en ce qui concerne les signalements répétitifs qui ne contiennent aucune nouvelle information significative sur des violations par rapport à un signalement antérieur à propos duquel les procédures concernées ont déjà été clôturées, à moins que de nouveaux éléments juridiques ou factuels ne justifient un suivi différent. En pareil cas, le point de contact notifie à l'auteur du signalement sa décision et les motifs de cette décision.

En cas d'instruction ou d'information judiciaire sur l'irrégularité signalée, l'action du médiateur se limite à un examen sommaire des circonstances qui commandent ou non d'assurer la protection du membre du personnel concerné en vue de prévenir les décisions contradictoires sur le fond.

§ 5. Les membres du personnel chargés du traitement d'un signalement en application des paragraphes 3 et 4 préservent la confidentialité de l'identité de l'auteur du signalement. Sauf consentement exprès de celui-ci, ils s'abstiennent de la révéler à toute personne autre que les membres du personnel autorisés compétents pour recevoir des signalements ou en assurer le suivi.

Ils ne divulguent aucune information qui permettrait directement ou indirectement d'identifier l'auteur du signalement.

In afwijking van lid 1 mogen de identiteit van de auteur van de melding of andere informatie aan de hand waarvan de identiteit kan worden achterhaald, uitsluitend worden bekendgemaakt indien het gaat om een noodzakelijke en evenredige verplichting in het kader van een onderzoek, vervolging of gerechtelijke procedure, mede ter waarborging van de rechten van verdediging van de gesignaleerde persoon. De auteur van de melding wordt vooraf schriftelijk in kennis gesteld van de bekendmaking van zijn of haar identiteit en van de redenen daarvoor, tenzij dergelijke informatie een lopend(e) onderzoek, vervolging of gerechtelijke procedure in gevaar zou brengen.

§ 6. Het personeelslid dat een veronderstelde integriteitsschending meldt, wordt op zijn verzoek onder bescherming van de ombudsman geplaatst. Hij komt voor bescherming in aanmerking mits hij gegronde redenen had om aan te nemen dat de gemelde informatie op het moment van de melding juist was.

De Regering, het Verenigd College en het college van de Franse Gemeenschapscommissie, elk voor wat hem betreft, bepalen de beschermingsmaatregelen die voorzien ten minste deze die in artikel 15/1 zijn voorzien.

§ 7. Elke autoriteit die een melding ontvangt, maar niet bevoegd is om de gemelde integriteitsschending te behandelen, moet de melding binnen een redelijke termijn en op veilige wijze doorgeven aan de desgevallend bevoegde autoriteit indien zij deze op grond van de beschikbare informatie kan bepalen, en de melder onverwijld over deze doorgifte informeren.

Indien de autoriteit die de melding heeft ontvangen er kennis van heeft dat ook andere autoriteiten bevoegd zijn, wordt de informatie van de melding binnen een redelijke termijn en op veilige wijze doorgegeven aan de andere bevoegde autoriteiten.

De bevoegde autoriteiten plegen geen inbreuk op hun beroepsgeheim indien zij de melding doorgeven aan de bevoegde autoriteit overeenkomstig het eerste of tweede lid van deze paragraaf. ».

Artikel 5

In het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman, wordt een artikel 15/1 ingevoegd dat als volgt luidt :

« Art. 15/1. § 1. De Brusselse ombudsman beschermt de volgende personen tegen een maatregel met nadelige gevolgen die voortvloeit uit de melding van een veronderstelde integriteitsschending of uit hun deelname aan het daarop volgend onderzoek :

- 1° de personen die een auteur van een melding bijstaan in het meldingsproces in een werkgerelateerde context en wiens bijstand zou vertrouwelijk moeten zijn ;
- 2° derden die verbonden zijn met de auteurs van meldingen en die het slachtoffer kunnen worden van represailles in een werkgerelateerde context, zoals collega's of verwanten van de auteurs van meldingen,
- 3° juridische entiteiten die eigendom zijn van de auteurs van meldingen, of waarvoor de auteurs van meldingen werken of waarmee de auteurs van meldingen anderszins in een werkgerelateerde context verbonden zijn.

§ 2. Elke vorm van maatregel met nadelige gevolgen tegen de in artikel 15/1, § 1 bedoelde personen is verboden, met inbegrip van de dreiging van maatregelen met nadelige gevolgen en pogingen om maatregelen met nadelige gevolgen te nemen.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'identité de l'auteur du signalement ou toute autre information permettant son identification peut être divulguée uniquement lorsqu'il s'agit d'une obligation nécessaire et proportionnée dans le cadre d'une enquête, de poursuites ou d'une procédure judiciaire, notamment en vue de sauvegarder les droits de la défense de la personne concernée par la divulgation. L'auteur du signalement est informé préalablement par écrit de la divulgation de son identité et des motifs qui la justifient, sauf si une telle information risque de compromettre une enquête, des poursuites ou une procédure judiciaire en cours.

§ 6. Le membre du personnel qui signale une atteinte suspectée à l'intégrité est placé, à sa demande, sous la protection du médiateur. Il bénéficie de la protection pour autant qu'il ait eu des motifs raisonnables de croire que les informations signalées étaient véridiques au moment du signalement.

Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège de la Commission communautaire française, chacun pour ce qui le concerne, déterminent les mesures de protection qui prévoient au moins celles prescrites à l'article 15/1.

§ 7. Toute autorité qui reçoit un signalement mais qui n'est pas compétente pour traiter l'atteinte à l'intégrité signalée est tenue de transmettre le signalement, dans un délai raisonnable et de manière sécurisée, à l'autorité qui est le cas échéant compétente, si elle est en mesure de déterminer celle-ci sur la base des informations disponibles, et d'informer l'auteur de signalement, sans retard, de cette transmission.

Si l'autorité ayant reçu le signalement sait que d'autres autorités sont également compétentes, les informations contenues dans le signalement sont transmises à ces autres autorités compétentes, dans un délai raisonnable et de manière sécurisée.

Les autorités compétentes n'enfreignent pas leur secret professionnel lorsqu'elles transmettent le signalement à une autorité compétente conformément à l'alinéa 1^{er} ou à l'alinéa 2 de ce paragraphe. ».

Article 5

Dans le décret et ordonnance conjoints relatifs au médiateur bruxellois du 16 mai 2019, il est inséré un article 15/1 rédigé comme suit :

« Art. 15/1. § 1^{er}. Le médiateur bruxellois protège les personnes suivantes de toute mesure ayant des conséquences préjudiciables résultant du signalement d'une atteinte suspectée à l'intégrité ou de leur participation à l'enquête qui s'en suit :

- 1° les personnes qui aident un auteur de signalement au cours du processus de signalement dans un contexte professionnel et dont l'aide devrait être confidentielle ;
- 2° les tiers qui sont en lien avec les auteurs de signalements et qui risquent de faire l'objet de représailles dans un contexte professionnel, tels que des collègues ou des proches des auteurs de signalements ;
- 3° les entités juridiques appartenant aux auteurs de signalements ou pour lesquelles ils travaillent, ou encore avec lesquelles ils sont en lien dans un contexte professionnel.

§ 2. Toute forme de mesure ayant des conséquences préjudiciables contre les personnes visées à l'article 15/1 § 1^{er} est interdite, en ce compris les menaces de mesure ayant des conséquences préjudiciables et tentatives de mesure ayant des conséquences préjudiciables.

Onder een maatregel met een nadelige gevolgen moet worden begrepen : een directe of indirecte handeling of nalatigheid die in een werk gerelateerde context plaatsvindt naar aanleiding van een melding van een veronderstelde integriteitsschending, en die tot ongerechtvaardigde benadeling van de auteurs van melding leidt of kan leiden, onder meer met inbegrip van :

- 1° schorsing, ontslag of soortgelijke maatregelen ;
- 2° degradatie of het onthouden van bevordering ;
- 3° overdracht van taken, verandering van locatie van de arbeidsplaats, loonsverlaging, verandering van de werktijden ;
- 4° het onthouden van opleiding ;
- 5° een negatieve prestatiebeoordeling of arbeidsreferentie ;
- 6° het opleggen of toepassen van een disciplinaire maatregel, berisping of andere sanctie, zoals een financiële sanctie ;
- 7° dwang, intimidatie, pesterijen en uitsluiting ;
- 8° discriminatie, nadelige of ongelijke behandeling ;
- 9° niet-omzetting van een tijdelijke arbeidsovereenkomst in een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd, in het geval de werknemer de gerechtvaardigde verwachting had dat hem een dienstverband voor onbepaalde tijd zou worden aangeboden ;
- 10° niet-verlenging of vroegtijdige beëindiging van een tijdelijke arbeidsovereenkomst ;
- 11° schade, met inbegrip van reputatieschade, met name op sociale media, of financieel nadeel, met inbegrip van omzeterderving en inkomstenderving ;
- 12° opname op een zwarte lijst op basis van een informele of formele overeenkomst voor een hele sector of bedrijfstak, waardoor de auteur van de melding geen baan meer kan vinden in de sector of de bedrijfstak ;
- 13° vroegtijdige beëindiging of opzegging van een contract voor de levering van goederen of diensten ;
- 14° intrekking van een licentie of vergunning.
- 15° psychiatrische of medische verwijzingen.

§ 3. Op voorwaarde dat de beschermde persoon aantoont dat hij een melding of een openbaarmaking heeft gedaan, rust, indien maatregelen als bedoeld in § 2 worden genomen tegen een beschermde persoon, de bewijslast dat die maatregel of dreiging met een maatregel gebaseerd is op naar behoren gerechtvaardigde gronden en voortvloeit uit elementen die geen verband houden met het feit dat het personeelslid een vermoede inbreuk op de integriteit heeft gemeld of betrokken is geweest bij het onderzoek ervan, op het orgaan bedoeld in artikel 2, 1°.

§ 4. De Brusselse ombudsman beschermt de personen bedoeld in paragraaf 1 tegen een maatregel met nadelige gevolgen die voortvloeit uit een publieke melding indien is voldaan aan een van de volgende voorwaarden :

- a) de persoon die de melding heeft gedaan, maakte eerst gebruik van de interne component en van de externe component van het systeem van veronderstelde integriteitsschendingen, of meteen van de externe component, maar er zijn naar aanleiding van die melding geen passende maatregelen genomen binnen de overeenkomstig artikel 15, § 2 en artikel 15, § 3, lid 2 vastgestelde termijn ;
- b) de persoon die de melding heeft gedaan, heeft gegronde redenen om aan te nemen dat :
 - i) de veronderstelde integriteitsschending kan een dreigend of reëel gevaar zijn voor het algemeen belang, bijvoorbeeld wanneer er sprake is van een noodsituatie of een risico op onherstelbare schade, of
 - ii) er bestaat een risico op een maatregel met nadelige gevolgen bij meldingen via de externe component, of het is niet

Par mesure ayant des conséquences préjudiciables, il faut entendre tout acte ou toute omission direct(e) ou indirect(e) qui intervient dans un contexte professionnel, suscité(e) par le signalement d'une atteinte suspectée à l'intégrité, et qui cause ou peut causer un préjudice injustifié à l'auteur du signalement, en ce compris notamment tout(e)(s) :

- 1° suspension, mise à pied, licenciement ou mesures équivalentes ;
- 2° rétrogradation ou refus de promotion ;
- 3° transfert de fonctions, changement de lieu de travail, réduction de salaire, modification des horaires de travail ;
- 4° suspension de la formation ;
- 5° évaluation de performance ou attestation de travail négative ;
- 6° mesures disciplinaires imposées ou administrées, réprimande ou autre sanction, y compris une sanction financière ;
- 7° coercition, intimidation, harcèlement ou ostracisme ;
- 8° discrimination, traitement désavantageux ou injuste ;
- 9° non-conversion d'un contrat de travail temporaire en un contrat permanent, lorsque le travailleur pouvait légitimement espérer se voir offrir un emploi permanent ;
- 10° non-renouvellement ou résiliation anticipée d'un contrat de travail temporaire ;
- 11° préjudice, y compris les atteintes à la réputation de la personne, en particulier sur les réseaux sociaux, ou pertes financières, y compris la perte d'activité et la perte de revenu ;
- 12° mise sur liste noire sur la base d'un accord formel ou informel à l'échelle sectorielle ou de la branche d'activité, pouvant impliquer que la personne ne trouvera pas d'emploi à l'avenir au niveau du secteur ou de la branche d'activité ;
- 13° résiliation anticipée ou annulation d'un contrat pour la livraison de biens ou des services ;
- 14° annulation d'une licence ou d'un permis ;
- 15° orientation vers un traitement psychiatrique ou médical.

§ 3. Sous réserve de l'établissement par la personne protégée qu'elle a effectué un signalement ou une divulgation publique, si des mesures visées au § 2 sont prises à l'encontre d'une personne protégée, la charge de la preuve que cette mesure ou menace de mesure est fondée sur des motifs dûment justifiées et découle d'éléments étrangers au fait que le membre du personnel a signalé une atteinte suspectée à l'intégrité ou qu'il a été associé à l'enquête y afférente incombe à l'instance visée à l'article 2, 1°.

§ 4. Le médiateur bruxellois protège les personnes visées au paragraphe 1^{er} contre une mesure ayant des conséquences préjudiciables découlant d'un signalement public si l'une ou l'autre des conditions suivantes est remplie :

- a) la personne qui a fait le signalement a d'abord utilisé la composante interne et la composante externe du système de signalement d'une atteinte suspectée à l'intégrité, ou a utilisé directement la composante externe, mais aucune mesure appropriée n'a été prise en réponse au signalement dans le délai fixé conformément à l'article 15, § 2 et à l'article 15, § 3, alinéa 2 ;
- b) la personne qui a fait le signalement a des motifs raisonnables de croire que :
 - i) l'atteinte suspectée à l'intégrité peut représenter un danger imminent ou manifeste pour l'intérêt général, comme lorsqu'il existe une situation d'urgence ou un risque de préjudice irréversible ; ou
 - ii) en cas de signalement utilisant la composante externe, il existe un risque d'une mesure ayant des conséquences préjudiciables,

waarschijnlijk dat de veronderstelde integriteitsschending doeltreffend wordt verholpen, wegens de bijzondere omstandigheden van de zaak, omdat bijvoorbeeld bewijsmateriaal kan worden achtergehouden of vernietigd, of een instelling kan samenspannen met de pleger van de inbreuk of zelf bij de inbreuk is betrokken.

Het vorige lid is niet van toepassing op gevallen waarin een persoon rechtstreeks informatie aan de pers verstrekt op grond van specifieke bepalingen tot instelling van een stelsel voor de bescherming van de vrijheid van meningsuiting en informatie.

§ 5. Personen die in het openbaar en anoniem melding hebben gemaakt van schendingen, maar vervolgens worden geïdentificeerd en aan represailles worden onderworpen, genieten niettemin van de bescherming waarin artikel 15 voorziet, mits zij voldoen aan de voorwaarden van artikel 15/1, paragraaf 4.

§ 6. Onder represailles wordt verstaan: elke directe of indirecte handeling of nalatigheid in een beroepscontext naar aanleiding van een interne of externe melding of openbaarmaking, waardoor de persoon die de melding doet ongerechtvaardigde schade lijdt of kan lijden.

§ 7. Openbaarmaking betekent het beschikbaar stellen van informatie over schendingen in de publieke sfeer. ».

Artikel 6

In het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman, wordt een artikel 15/2 ingevoegd dat als volgt luidt:

« Art. 15/2. § 1. Een personeelslid maakt het onderwerp uit van een tuchtrechtelijke procedure indien vastgesteld wordt dat:

- 1° het personeelslid een bewust vervalste en niet waarheidsgetrouwe melding van de veronderstelde integriteitsschending heeft gedaan;
- 2° het personeelslid dat werd betrokken bij het onderzoek bewust oneerlijk, niet-waarheidsgetrouw of onvolledige informatie ter beschikking van de onderzoekers heeft gesteld;
- 3° het personeelslid bewust heeft gehandeld of beslissingen heeft genomen met als enige oogmerk een melding te belemmeren of het onderzoek te verhinderen, te bemoeilijken en/of te beëindigen of een persoon hiertoe aan te zetten;
- 4° het personeelslid heeft verzaakt aan zijn plicht tot vertrouwelijkheid van de identiteit van de auteur van de melding;
- 5° het personeelslid een poging tot, bedreiging met of vorm van maatregel met nadelige gevolgen tegen de auteur van de melding of een persoon beschermd overeenkomstig artikel 15/1, § 1 heeft ondernomen;
- 6° het personeelslid onnodige of tergende procedures tegen de auteur van de melding of een persoon beschermd overeenkomstig artikel 15/1, § 1 heeft aangespannen.

§ 2. Met een gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar en met een geldboete van 600 tot 6.000 euro of met één van die straffen alleen wordt gestraft de Brusselse overheidsinstantie, de leden van haar personeel, alsook aan elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die:

- a) de melding belemmert of tracht te belemmeren;
- b) represailles neemt tegen de in artikel 15/1, § 1 bedoelde personen;
- c) een procedure wegens misbruik inleidt tegen de in artikel 15/1, § 1 bedoelde personen;

ou il y a peu de chances qu'il soit véritablement remédié à l'atteinte suspectée à l'intégrité, en raison des circonstances particulières de l'affaire, comme lorsque des preuves peuvent être dissimulées ou détruites ou lorsqu'une institution peut être en collusion avec l'auteur de l'atteinte ou impliquée dans l'atteinte.

L'alinéa précédent ne s'applique pas aux cas dans lesquels une personne révèle directement des informations à la presse en vertu de dispositions spécifiques établissant un système de protection relatif à la liberté d'expression et d'information.

§ 5. Les personnes qui ont signalé publiquement des informations sur des violations de manière anonyme, mais qui sont identifiées par la suite et font l'objet de représailles, bénéficient néanmoins de la protection prévue à l'article 15, pour autant qu'elles répondent aux conditions prévues au paragraphe 4 de l'article 15/1.

§ 6. Par représailles, il faut entendre tout acte ou omission direct ou indirect qui intervient dans un contexte professionnel, qui est suscité par un signalement interne ou externe ou une divulgation publique, et qui cause ou peut causer un préjudice injustifié à l'auteur du signalement.

§ 7. Par divulgation publique, il faut entendre la mise à disposition dans la sphère publique d'informations sur des violations. ».

Article 6

Dans le décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois, il est inséré un article 15/2 rédigé comme suit:

« Art. 15/2. § 1^{er}. Un membre du personnel peut faire l'objet d'une procédure disciplinaire en cas de constat que:

- 1° le membre du personnel a délibérément fait un signalement de l'atteinte suspectée à l'intégrité faussée et non conforme à la réalité;
- 2° le membre du personnel associé à l'enquête a délibérément fourni des informations fausses, non conformes à la réalité ou incomplètes aux personnes chargées de l'enquête;
- 3° le membre du personnel a délibérément agi ou pris des décisions dans le seul but d'entraver un signalement ou d'obstruer, de compliquer et/ou de clôturer l'enquête ou d'inciter une personne à agir de la sorte;
- 4° le membre du personnel a manqué à son devoir de préserver la confidentialité de l'identité de l'auteur d'un signalement;
- 5° le membre du personnel a exercé une quelconque tentative, menace ou forme de mesure ayant des conséquences préjudiciables à l'encontre de l'auteur d'un signalement ou d'une personne protégée conformément à l'article 15/1, § 1^{er};
- 6° le membre du personnel a intenté des procédures abusives à l'encontre de l'auteur d'un signalement ou d'une personne protégée conformément à l'article 15/1, § 1^{er}.

§ 2. Sont punis d'un emprisonnement de six mois à trois ans et d'une amende de 600 à 6.000 euros ou d'une de ces peines seulement l'organisme du secteur public bruxellois, les membres de son personnel, ainsi que toute personne physique ou morale qui:

- a) entrave ou tente d'entraver le signalement;
- b) exerce des représailles contre les personnes visées à l'article 15/1, § 1^{er};
- c) intente des procédures abusives contre les personnes visées à l'article 15/1, § 1^{er};

d) inbreuk pleegt op de in artikel 15 § 5 bedoelde verplichting tot geheimhouding van de identiteit van de melders.

Onverminderd andere maatregelen waarin deze gezamenlijk decreet en ordonnantie of andere wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen voorzien, worden melders gestraft overeenkomstig de artikelen 443 tot en met 450 van het Strafwetboek wanneer wordt vastgesteld dat zij opzettelijk valse informatie hebben gemeld of openbaar hebben gemaakt.

Personen die schade lijden als gevolg van dergelijke meldingen of openbaarmakingen hebben recht op schadevergoedingsmaatregelen overeenkomstig de contractuele of buitencontractuele aansprakelijkheid.

§ 3. Personeelsleden die informatie over een veronderstelde integriteitsschending melden, worden niet geacht een inbreuk te hebben gepleegd op hun discretieplicht of enige andere beperking op de openbaarmaking van informatie, en kunnen op generlei wijze aansprakelijk worden gesteld voor een dergelijke melding, mits zij redelijke gronden hadden om aan te nemen dat de melding noodzakelijk was voor het onthullen van een veronderstelde integriteitsschending.

De auteurs van de melding kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor de verwerving van of de toegang tot de informatie die wordt gemeld, tenzij die verwerving of die toegang op zichzelf een strafbaar feit vormde. ».

Artikel 7

In het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman, wordt een artikel 15/3 ingevoegd dat als volgt luidt :

« Art. 15/3. § 1. De in artikel 2, 1° bedoelde instellingen en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen houden een register bij van elke ontvangen melding, enkel toegankelijk voor de gemachtigde personeelsleden die bevoegd zijn voor de ontvangst of de opvolging van meldingen. De termijn voor het archiveren van de meldingen bedraagt 10 jaar na het einde van de meldingsprocedure.

§ 2. Wanneer voor het melden, met instemming van de auteur van de melding, een telefoonlijn met gespreksopname of een ander spraakberichtsysteem met gespreksopname wordt gebruikt, hebben de in artikel 2, 1° bedoelde instellingen en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen het recht om de mondelinge melding te registreren op een van de volgende wijzen :

- 1° door het maken van een opname van het gesprek in een duurzame, opvraagbare vorm ;
- 2° door een volledige en nauwkeurige schriftelijke weergave van het gesprek, opgesteld door het voor het behandelen van de melding verantwoordelijke personeelslid.

De in artikel 2, 1° bedoelde instellingen en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen bieden aan de auteur van de melding de mogelijkheid om de schriftelijke weergave van het telefoongesprek te controleren, te corrigeren en voor akkoord te tekenen.

§ 3. Indien voor de melding een telefoonlijn zonder gespreksopname of een ander spraakberichtsysteem zonder gespreksopname wordt gebruikt, hebben de in artikel 2, 1° bedoelde instellingen en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen het recht om de mondelinge melding te registreren in de vorm van een nauwkeurig verslag van het gesprek, opgesteld door het voor het behandelen van de melding verantwoordelijke personeelslid. De in artikel 2, 1° bedoelde instellingen en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen bieden aan de auteur van de melding de mogelijkheid om het verslag van het gesprek te controleren, te corrigeren en voor akkoord te tekenen.

d) manque à l'obligation de préserver la confidentialité de l'identité des auteurs de signalement, telle qu'elle est visée à l'article 15 § 5.

Sans préjudice d'autres mesures prévues par le présent décret et ordonnance conjoints ou par d'autres dispositions légales ou réglementaires, sont punis conformément aux articles 443 à 450 du Code pénal les auteurs de signalement lorsqu'il est établi qu'ils ont sciemment signalé ou divulgué publiquement de fausses informations.

Les personnes victimes de dommages résultant de ces signalements ou divulgations publiques ont droit à des mesures d'indemnisation conformément à la responsabilité contractuelle ou extracontractuelle.

§ 3. Lorsque des membres du personnel signalent des informations sur une atteinte suspectée à l'intégrité, ils ne sont pas considérés comme ayant enfreint leur devoir de réserve ou toute autre restriction à la divulgation d'informations et n'encourent aucune responsabilité d'aucune sorte concernant ce signalement, pour autant qu'ils aient eu des motifs raisonnables de croire que le signalement était nécessaire pour révéler une atteinte suspectée à l'intégrité.

Les auteurs du signalement n'encourent aucune responsabilité en ce qui concerne l'obtention des informations qui sont signalées, ou l'accès à ces informations, à condition que cette obtention ou cet accès ne constitue pas en elle-même ou en lui-même une infraction pénale. ».

Article 7

Dans le décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois, il est inséré un article 15/3 rédigé comme suit :

« Art. 15/3. § 1^{er}. Les instances visées à l'article 2, 1° et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité tiennent un registre de tous les signalements reçus, accessible uniquement aux membres du personnel autorisés compétents pour recevoir des signalements ou en assurer le suivi. Le délai d'archivage des signalements est de 10 ans après la fin de la procédure de signalement.

§ 2. Lorsqu'une ligne téléphonique enregistrée ou un autre système de messagerie vocale enregistré est utilisé pour le signalement, avec le consentement de l'auteur du signalement, les instances visées à l'article 2, 1° et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité ont le droit de consigner le signalement oral sous l'une des formes suivantes :

- 1° en effectuant un enregistrement de la conversation sous une forme durable et récupérable ;
- 2° par une transcription complète et précise de la conversation, établie par le membre du personnel chargé de traiter le signalement.

Les instances visées à l'article 2, 1° et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité donnent à l'auteur du signalement la possibilité de vérifier, de rectifier et d'approuver la transcription de l'appel par l'apposition de sa signature.

§ 3. Lorsqu'une ligne téléphonique non enregistrée ou un autre système de messagerie vocale non enregistré est utilisé pour le signalement, les instances visées à l'article 2, 1° et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité ont le droit de consigner le signalement oral sous la forme d'un rapport détaillé de la conversation établi par le membre du personnel chargé de traiter le signalement. Les instances visées à l'article 2, 1° et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité donnent à l'auteur du signalement la possibilité de vérifier, de rectifier et d'approuver le rapport de la conversation par l'apposition de sa signature.

§ 4. Indien de auteur van een melding verzoekt om een onderhoud met de personen die verantwoordelijk zijn voor de ontvangst van de melding bij de in artikel 2, 1° bedoelde instellingen of bij het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen, zorgen deze ervoor, mits de auteur van een melding hiermee instemt, dat er een volledig en nauwkeurig verslag van het onderhoud wordt bijgehouden in een duurzame en opvraagbare vorm.

De in artikel 2, 1° bedoelde instellingen en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen hebben het recht om het onderhoud te registreren op een van de volgende wijzen :

- 1° door het maken van een opname van het gesprek in een duurzame en opvraagbare vorm ;
- 2° door een nauwkeurig verslag van het onderhoud, opgesteld door de voor het behandelen van de melding verantwoordelijke personeelsleden.

De in artikel 2, 1°, bedoelde instellingen en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen bieden aan de auteur van de melding de mogelijkheid om de schriftelijke weergave van het verslag van het onderhoud te controleren, te corrigeren en voor akkoord te tekenen. »

Artikel 8

In het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman, wordt een artikel 15/4 ingevoegd dat als volgt luidt :

« Art. 15/4. § 1. De in artikel 2, 1° bedoelde instellingen en de Brusselse ombudsdienst publiceren op een afzonderlijke, gemakkelijk herkenbare en toegankelijke pagina van hun respectievelijke website ten minste de volgende informatie :

- 1° de voorwaarden om in aanmerking te komen voor de bescherming van de Brusselse ombudsman ;
- 2° de contactgegevens van het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen, met name de elektronische en postadressen en de telefoonnummers waarop het bereikbaar is, met de vermelding of de telefoongesprekken worden opgenomen ;
- 3° de procedures die van toepassing zijn op de melding van veronderstelde integriteitsschendingen, met inbegrip van de eventuele verzoeken aan auteur van de melding om de gemelde informatie te verduidelijken of om nadere informatie te verstrekken, de termijn voor het geven van feedback alsmede het soort en de inhoud van dergelijke feedback ;
- 4° de geheimhoudingsregels die van toepassing zijn op de meldingen, in het bijzonder de informatie over de verwerking van persoonsgegevens ;
- 5° de wijze van de aan meldingen te bieden opvolging ;
- 6° de beroepsmogelijkheden en procedures betreffende de bescherming tegen een maatregel met nadelige gevolgen en de mogelijkheid voor de personen die overwegen om tot een melding over te gaan om vertrouwelijke adviezen te krijgen ;
- 7° een verklaring met een duidelijke toelichting van de voorwaarden waaronder auteurs van meldingen worden beschermd tegen het invoeren van hun aansprakelijkheid in geval van een inbreuk op de vertrouwelijkheidsregels krachtens artikel 15/2, § 2.

§ 2. De in artikel 15/1, § 1 bedoelde personen hebben, naargelang het geval, toegang tot ondersteuningsmaatregelen en met name :

- 1° volledige en onafhankelijke informatie en adviezen, die gemakkelijk en kosteloos toegankelijk zijn, over de beschikbare remedies en procedures die bescherming bieden tegen represailles, alsmede over de rechten van de betrokkene, met inbegrip van zijn

§ 4. Lorsque l'auteur d'un signalement requiert un entretien avec les personnes chargées de recevoir le signalement au sein des instances visées à l'article 2, 1° ou du point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité, celles-ci veillent, avec le consentement de l'auteur du signalement, à ce que qu'un rapport complet et détaillé de l'entretien soit conservé sous une forme durable et récupérable.

Les instances visées à l'article 2, 1° et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité ont le droit de consigner l'entretien sous l'une des formes suivantes :

- 1° en effectuant un enregistrement de la conversation sous une forme durable et récupérable ;
- 2° par un rapport détaillé de l'entretien établi par les membres du personnel chargés du traitement du signalement.

Les instances visées à l'article 2, 1° et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité donnent à l'auteur du signalement la possibilité de vérifier, de rectifier et d'approuver le rapport écrit de l'entretien par l'apposition de sa signature. »

Article 8

Dans le décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois, il est inséré un article 15/4 rédigé comme suit :

« Art. 15/4. § 1^{er}. Les instances visées à l'article 2, 1° et le service de médiation bruxellois publient respectivement sur leur site internet, dans une section distincte, aisément identifiable et accessible, au moins les informations suivantes :

- 1° les conditions pour bénéficier de la protection du médiateur bruxellois ;
- 2° les coordonnées du point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité, en particulier les adresses électroniques et postales et les numéros de téléphone auxquels il est joignable, ainsi que des indications concernant l'enregistrement éventuel des conversations téléphoniques ;
- 3° les procédures applicables au signalement d'atteintes suspectées à l'intégrité, y compris les demandes éventuellement adressées à l'auteur de signalement visant à clarifier les informations signalées ou à fournir des informations supplémentaires, le délai pour fournir un retour d'informations, ainsi que le type de retour d'informations et son contenu ;
- 4° le régime de confidentialité applicable aux signalements, en particulier les informations relatives au traitement des données à caractère personnel ;
- 5° la nature du suivi à assurer en ce qui concerne les signalements ;
- 6° les recours et les procédures relatives à la protection contre toute mesure ayant des conséquences préjudiciables et la possibilité pour les personnes qui envisagent d'effectuer un signalement de recevoir des conseils de manière confidentielle ;
- 7° une notice expliquant clairement les conditions dans lesquelles les auteurs de signalement sont protégés contre toute responsabilité en cas de violation des règles de confidentialité, conformément à l'article 15/2, § 2.

§ 2. Les personnes visées à l'article 15/1, § 1^{er} bénéficient, s'il y a lieu, de mesures de soutien et notamment des mesures suivantes :

- 1° des informations et des conseils complets et indépendants, qui sont facilement accessibles au public et gratuits, sur les procédures et les recours disponibles, sur la protection contre les représailles, ainsi que sur les droits de la personne concernée, y compris ses droits au

rechten op het vlak van bescherming van persoonsgegevens ; de melder moet bovendien worden geïnformeerd dat hij in aanmerking komt voor de beschermingsmaatregelen waarin deze wet voorziet ;

2° technisch advies ten aanzien van elke autoriteit die betrokken is bij de bescherming van de melder ;

3° rechtsbijstand in grensoverschrijdende strafrechtelijke en burgerlijke procedures overeenkomstig Richtlijn (EU) 2016/1919 en Richtlijn 2008/52/EG van het Europees Parlement en de Raad en rechtsbijstand in andere procedures alsook juridisch advies of andere juridische bijstand, overeenkomstig de bepalingen betreffende de juridische tweedelijnsbijstand en de rechtsbijstand. ».

Artikel 9

In het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman, wordt een artikel 15/5 ingevoegd dat als volgt luidt :

« Elke verwerking van persoonsgegevens krachtens deze gezamenlijk decreet en ordonnantie, met inbegrip van de uitwisseling of doorgifte van persoonsgegevens door de externe meldingskanalen, gebeurt in overeenstemming met Verordening (EU) 2016/679 en de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens en haar uitvoeringsbesluiten. Elke uitwisseling of doorgifte van informatie door de instellingen, organen of instanties van de Unie gebeurt volgens Verordening (EU) 2018/1725.

Persoonsgegevens die duidelijk niet relevant zijn voor de behandeling van een specifieke melding, worden niet verzameld, of worden, indien onbedoeld verzameld, onmiddellijk gewist. ».

Artikel 10

Artikel 16, eerste lid, van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman wordt aangevuld met :

« Het activiteitenverslag van de ombudsman moet ten minste om de drie jaar een beoordeling bevatten van de interne en externe meldingsprocedures, op basis van de informatie die is verzameld bij de personen die verantwoordelijk zijn voor het ontvangen en opvolgen van meldingen. ».

Brussel, 24 februari 2022.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

Rudi VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

Sven GATZ

niveau de la protection des données à caractère personnel ; l'auteur du signalement doit également être informé qu'il peut bénéficier des mesures de protection prévues par cette loi ;

2° des conseils techniques devant toute autorité qui est associée à la protection de l'auteur de signalement ;

3° une assistance juridique dans le cadre des procédures pénales et civiles transfrontières conformément à la directive (UE) 2016/1919 et à la directive 2008/52/CE du Parlement européen et du Conseil et une assistance juridique dans le cadre d'autres procédures ainsi que des conseils juridiques ou toute autre assistance juridique, conformément aux dispositions relatives à l'aide juridique de deuxième ligne et à l'assistance judiciaire. ».

Article 9

Dans le décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois, il est inséré un article 15/5 rédigé comme suit :

« Tout traitement de données à caractère personnel effectué en vertu du présent décret et ordonnance conjoints, y compris l'échange ou la transmission de données à caractère personnel par les canaux de signalement externe, est effectué conformément au règlement (UE) 2016/679 et à la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel. Tout échange ou toute transmission d'informations par les institutions, organes ou organismes de l'Union s'effectue conformément au règlement (UE) 2018/1725.

Les données à caractère personnel qui ne sont manifestement pas pertinentes pour le traitement d'un signalement spécifique ne sont pas collectées ou, si elles le sont accidentellement, sont effacées sans retard injustifié. ».

Article 10

L'article 16, alinéa 1^{er}, du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois est complété par :

« Le rapport d'activités du médiateur doit contenir au minimum une fois tous les trois ans une évaluation des procédures de signalement interne et externe, sur la base des informations recueillies auprès des personnes chargées de recevoir et d'assurer le suivi des signalements. ».

Bruxelles, le 24 février 2022.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'intérêt régional,

Rudi VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,

Sven GATZ

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,

Elke VAN den BRANDT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

Alain MARON

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering en de Plaatselijke Besturen,

Bernard CLERFAYT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière,

Elke VAN den BRANDT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,

Alain MARON

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique, des Pouvoirs locaux et du Bien-être animal,

Bernard CLERFAYT

DERDE ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Op 1 april 2022 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met territoriale ontwikkeling, en stadsvernieuwing, toerisme, de promotie van het imago van Brussel en biculturele zaken van gewestelijk belang verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van gezamenlijk decreet en ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie «houdende wijziging van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman».

Het voorontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 2 mei 2022. De kamer was samengesteld uit Martine BAGUET, kamervoorzitter, Luc CAMBIER en Bernard BLERO, staatsraden, Sébastien VAN DROOGHENBROECK en Jacques ENGLEBERT, assessoren, en Charles Henri VAN HOVE, toegevoegd griffier.

Het verslag is uitgebracht door Xavier DELGRANGE, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Bernard BLERO.

Het advies (nr. 71.311/4), waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 2 mei 2022.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten « op de Raad van State », gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

VOORAFGAANDE OPMERKING

Luidens de nota aan de leden van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, vraagt de steller van het voorontwerp aan de Raad van State om voor de tweede maal een bijkomend advies uit te brengen over de wijzigingen die aangebracht zijn in het voorontwerp van gezamenlijk decreet en ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie houdende wijziging van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 « met betrekking tot de Brusselse ombudsman ». Nadat over een eerste versie van dat voorontwerp door de afdeling Wetgeving op 24 november 2021 advies 70.301/4 uitgebracht was en door de Gegevensbeschermingsautoriteit op 21 januari 2022 advies 04/2022 gegeven was, was reeds een tweede advies gevraagd. De afdeling Wetgeving heeft op 23 maart 2022 advies 71.120/4 uitgebracht. Deze keer wordt, volgens de nota aan de leden van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, een advies gevraagd over de nieuwe wijzigingen die aangebracht zijn naar aanleiding van de opmerkingen en voorstellen die de Brusselse ombudsvrouw geformuleerd heeft « om de tekst te conformeren met de teksten van de andere beleidsniveau[s] en om zo de omzetting meer in overeenstemming te brengen met de bepalingen van de richtlijn ».

De afdeling Wetgeving zou er meteen al op willen wijzen dat een opeenvolging van adviesaanvragen over eenzelfde tekst, waarvan de laatste wijzigingen het gevolg zijn van adviezen die verkregen zijn nadat de eerste

TROISIÈME AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le 1^{er} avril 2022, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'intérêt régional à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant projet de décret et ordonnance conjoints de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française « modifiant le décret et ordonnance conjoints relatifs au médiateur bruxellois du 16 mai 2019 ».

L'avant-projet a été examiné par la quatrième chambre le 2 mai 2022. La chambre était composée de Martine BAGUET, président de chambre, Luc CAMBIER et Bernard BLERO, conseillers d'État, Sébastien VAN DROOGHENBROECK et Jacques ENGLEBERT, assesseurs, et Charles Henri VAN HOVE, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par Xavier DELGRANGE, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Bernard BLERO.

L'avis (n° 71.311/4), dont le texte suit, a été donné le 2 mai 2022.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o des lois « sur le Conseil d'État », coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

OBSERVATION PRÉALABLE

Selon la note aux membres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, l'auteur de l'avant-projet demande un deuxième avis complémentaire au Conseil d'État portant sur les modifications apportées à l'avant-projet de décret et ordonnance conjoints de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française modifiant le décret et ordonnance conjoints « relatifs au médiateur bruxellois » du 16 mai 2019. Un second avis avait été demandé suite à l'avis de la section de législation n° 70.301/4 donné le 24 novembre 2021 et l'avis de l'Autorité de protection des données n° 04/2022 du 21 janvier 2022, portant sur une première version de cet avant-projet. La section de législation a donné l'avis n° 71.120/4 le 23 mars 2022. Cette fois, selon la note aux membres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, l'avis est demandé sur de nouvelles modifications apportées suite à des observations et propositions formulées par la Médiatrice bruxelloise « afin que le texte en projet soit plus cohérent avec les textes des autres niveaux de pouvoir et, que la transposition soit plus conforme aux prescriptions de la directive ».

La section de législation tient d'emblée à attirer l'attention sur le fait qu'une succession de demandes d'avis portant sur un même texte dont les dernières modifications sont le fait de consultations abouties après que

twoe adviezen gegeven zijn, tot gevolg heeft dat de structurele overbelasting van de afdeling Wetgeving nog verder toeneemt. Dat toont afdoend aan hoe belangrijk het is het advies van de afdeling Wetgeving in principe alleen in te winnen over voorontwerpen en ontwerpen die definitief zijn.

Dit advies heeft hoe dan ook slechts betrekking op de laatste wijzigingen, die aangebracht zijn in de ontworpen artikelen 2, § 1, 15, §§ 1, 3 en 7, 15/1, § 2, 15/2, § 2, 15/4, § 2, en 15/5 van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019.

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. Volgens het ontworpen artikel 15, § 1, derde lid, zouden pesterijen, geweld op het werk en ongewenst seksueel gedrag niet beschouwd worden als « integriteitsschending ». Een dergelijke wijze van voorstellen, die in het voorontwerp ook gehanteerd wordt ten aanzien van vormen van discriminatie die krachtens de federale wetten van 10 mei 2007 ter bestrijding van vormen van discriminatie verboden zijn, gaat niet op, aangezien het net gaat om ernstige aantastingen van de waardigheid van de persoon.

De afdeling Wetgeving gaat ervan uit dat de steller van het voorontwerp niet de bedoeling heeft de betrokken gedragingen uit te sluiten van de bewuste kwalificatie, maar louter het dispositief in wording wil afstemmen op dat van andere regelgeving met hetzelfde doeleinde, namelijk de bescherming van slachtoffers van integriteitsschending, inzonderheid tegen daden die gesteld zouden worden als « vergelding » voor het melden van dergelijke integriteitsschendingen. De commentaar bij dit artikel lijkt die interpretatie te bevestigen :

« Lid 3 beoogt de uitsluiting van bepaalde specifieke regelingen die reeds voorzien in een bijzondere bescherming van de werknemer wanneer deze een schending van de bepalingen daarvan aan de kaak stelt, teneinde concurrentie tussen de specifieke regelingen voor bescherming op het werk en de bij de richtlijn ingestelde algemene beschermingsregeling, alsook overlapping van bevoegdheden te voorkomen. »

Als het in het algemeen de bedoeling van de steller van het ontwerp is om overlapping van beschermingsregelingen met hetzelfde doeleinde te voorkomen, begrijpt de afdeling Wetgeving evenwel niet waarom dan verwezen wordt naar de federale wetgeving inzake bestrijding van vormen van discriminatie en naar de maatregelen waarin die voorziet op het stuk van bescherming tegen represailles, terwijl die wetgeving slechts geldt voor aangelegenheden die onder de bevoegdheid van de federale overheid vallen,⁽¹⁾ en meer bepaald alleen bescherming biedt in het kader van arbeidsbetrekkingen die onder de bevoegdheid van de federale overheid vallen, met uitsluiting van de arbeidsbetrekkingen die louter onder de bevoegdheid van de gemeenschappen en de gewesten vallen.⁽²⁾

(1) Zie bijvoorbeeld artikel 5, § 1, eerste lid, van de wet van 10 mei 2007 « ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie ».

(2) Zie bijvoorbeeld artikel 4, 1^o, vijfde streepje, van de wet van 10 mei 2007.

les deux premiers avis aient été donnés, a pour effet d'accroître encore sa surcharge de travail structurelle. Ceci démontre à suffisance l'importance qu'il y a à ne saisir, en principe, la section de législation que sur des avant-projets et projets définitifs.

En tout état de cause, le présent avis portera exclusivement sur les dernières modifications, apportées aux articles 2, § 1^{er}, 15, §§ 1^{er}, 3 et 7, 15/1, § 2, 15/2, § 2, 15/4, § 2, et 15/5 en projet du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

1. Selon l'article 15, § 1^{er}, alinéa 3, en projet, le harcèlement moral ou sexuel, ainsi que la violence au travail ne seraient pas considérés comme « une atteinte à l'intégrité ». Pareille présentation, que l'avant-projet retient également pour les discriminations interdites par les lois fédérales du 10 mai 2007 dédiées à la lutte contre la discrimination, n'est pas adéquate, s'agissant précisément d'atteintes graves à la dignité des personnes.

La section de législation présume que l'intention de l'auteur consiste, non pas à disqualifier les comportements concernés, mais uniquement à articuler le dispositif en devenir avec ceux qui, contenus dans d'autres législations, visent la même finalité, à savoir la protection de victimes d'atteintes à l'intégrité, notamment contre les actes qui seraient adoptés en « représailles » à la dénonciation de telles atteintes. Le commentaire de l'article tend à conforter cette lecture :

« L'alinéa 3 vise à exclure certains régimes spécifiques qui prévoient déjà une protection spéciale du travailleur lorsqu'il dénonce une violation de leurs dispositions afin d'éviter la concurrence entre les régimes spécifiques de protection au travail et le régime de protection général établi en vertu de la directive ainsi que des chevauchements de compétences ».

Si l'intention générale de l'auteur vise à éviter la superposition de protections ayant la même finalité, la section de législation n'aperçoit cependant pas pourquoi, dans cette optique, il est renvoyé à la législation fédérale de lutte contre la discrimination et aux protections contre les représailles qu'elle comporte, alors que cette législation ne s'applique que dans les matières de compétence fédérale⁽¹⁾, et, en particulier, n'offre de protection que dans le cadre des relations d'emploi qui ressortissent de la compétence fédérale, à l'exclusion des relations d'emplois qui ressortissent à la compétence exclusive des Communautés et Régions⁽²⁾.

(1) Voir p. ex. l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 10 mai 2007 « tendant à lutter contre certaines formes de discrimination ».

(2) Voir p. ex. l'article 4, 1^o, cinquième tiret, de la loi du 10 mai 2007.

Als dat wel degelijk de bedoeling is, had men moeten verwijzen naar bijvoorbeeld de ordonnantie van 4 september 2008 « ter bevordering van diversiteit en ter bestrijding van discriminatie in het Brussels Gewestelijk openbaar ambt », ⁽³⁾ of nog, naar de kaderordonnantie van 25 april 2019 « met het oog op een beleid voor de bevordering van diversiteit en de bestrijding van discriminatie bij de Brusselse plaatselijke ambtenarij » ⁽⁴⁾ en naar het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 9 juli 2010 « ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie en de toepassing van het beginsel van gelijke behandeling » ⁽⁵⁾.

Op te merken valt dat noch uit de memorie van toelichting noch uit de commentaar bij het artikel opgemaakt kan waarom de steller van het voorontwerp deze benadering gevolgd heeft.

2. Zo ook is artikel 15/2, § 2, grondig gewijzigd, terwijl de commentaar bij dat artikel niet dienovereenkomstig aangevuld is. In de nota aan de leden van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt met betrekking tot de artikelen 15/2, § 2 en 15/4 verwezen naar de « federale wet voor de overheidssector », zonder dat aangegeven wordt om welke wet het juist gaat, laat staan wat die wet precies inhoudt. Er bestaat weliswaar een voorontwerp van wet « betreffende de bescherming van melders van inbreuken op het Unie- of nationale recht vastgesteld binnen een juridische entiteit in de private sector », dat aan de afdeling Wetgeving voorgelegd is en ingeschreven is onder rolnummer 71.163/VR. Over dat voorontwerp is evenwel nog geen advies uitgebracht, zodat het volstrekt voorbarig is dat voorontwerp als « wet » te bestempelen.

3. Aangezien over de juiste strekking van de bovengenoemde bepalingen nog veel onzekerheid bestaat, kan de afdeling Wetgeving zich over die bepalingen niet uitspreken.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Artikel 2

1. Het is de afdeling Wetgeving niet duidelijk waarom in het ontworpen eerste lid, 1^o, h), verwezen zou moeten worden naar de verenigingen bestaande uit een of meer instellingen als bedoeld in h).

2. Er zou gepreciseerd moeten worden wat begrepen moet worden onder « de verenigingen, behorend tot het ambtsgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest [...] die reeds hun eigen ombudsman hebben aangesteld ».

Bovendien blijkt er een discrepantie te zijn tussen de Franse en de Nederlandse tekst, die verholpen moet worden.

Artikel 9

1. De tekst van het voorontwerp die aan de afdeling Wetgeving overgezonden is, is onvolledig.

2. Het ontworpen artikel 15/5, waarin louter staat dat een welbepaalde Europese verordening in acht genomen moet worden, heeft geen juridische strekking en moet weggelaten worden.

(3) Zie immers de regeling inzake bescherming tegen represailles vervat in artikel 23 van die ordonnantie.

(4) Zie immers de regeling inzake bescherming tegen represailles vervat in artikel 27 van die ordonnantie.

(5) Zie immers de regeling inzake bescherming tegen represailles vervat in artikel 26 van dat decreet.

Il aurait par conséquent fallu viser, si telle est bien l'intention, par exemple l'ordonnance du 4 septembre 2008 « visant à promouvoir la diversité et à lutter contre la discrimination dans la fonction publique régionale bruxelloise » ⁽³⁾, ou encore, l'ordonnance-cadre du 25 avril 2019 « visant à assurer une politique de diversité et de lutte contre les discriminations au sein de la fonction publique locale bruxelloise » ⁽⁴⁾ et le décret de la Commission communautaire française du 9 juillet 2010 « relatif à la lutte contre certaines formes de discrimination et à la mise en œuvre du principe de l'égalité de traitement » ⁽⁵⁾.

Force est de constater que ni l'exposé des motifs, ni le commentaire de l'article ne permettent de comprendre l'approche qui a été suivie par l'auteur de l'avant-projet.

2. De même, l'article 15/2, § 2, est fondamentalement modifié alors que le commentaire de l'article n'a pas été complété en conséquence. La note aux membres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, s'agissant des articles 15/2, § 2 et 15/4, fait référence à « la loi fédérale pour le secteur public », non autrement identifiée, ni, à fortiori, détaillée dans son contenu. Il existe certes un avant-projet de loi « sur la protection des personnes qui signalent des violations au droit de l'Union ou au droit national constatées au sein d'une entité juridique du secteur privé », qui est soumis à la section de législation et enrôlé sous le n° 71.163/VR. L'avis sur cet avant-projet n'a toutefois pas encore été rendu, si bien qu'il est totalement prématuré de qualifier cet avant-projet de « loi ».

3. Eu égard aux incertitudes relatives à leur exacte portée, la section de législation n'est pas en mesure de se prononcer sur les dispositions mentionnées ci-avant.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

Article 2

1. La section de législation n'aperçoit pas pourquoi il faudrait viser, à l'alinéa 1^{er}, 1^o, h), en projet, les associations formées par une ou plusieurs instances visées au h).

2. Il conviendrait de préciser ce qu'il y a lieu d'entendre par « des associations formées par les communes du ressort de la Région de Bruxelles-Capitale qui ont déjà institué leur propre médiateur ».

Entre les versions française et néerlandaise de ce texte, il semble en outre y avoir une discordance, qui doit être levée.

Article 9

1. La version de l'avant-projet transmise à la section de législation est incomplète.

2. L'article 15/5 en projet, annonçant simplement le respect d'un règlement européen, n'a pas de portée juridique et sera omis.

(3) Voir en effet le dispositif de protection contre les represailles visé à l'article 23 de cette ordonnance.

(4) Voir en effet le dispositif de protection contre les represailles visé à l'article 27 de cette ordonnance.

(5) Voir en effet le dispositif de protection contre les represailles visé à l'article 26 de ce décret.

De Griffier,

Charles Henri VAN HOVE

De Voorzitter,

Martine BAGUET

Le Greffier,

Charles Henri VAN HOVE

Le Président,

Martine BAGUET

ONTWERP VAN GEZAMENLIJK DECREET EN ORDONNANTIE

van het Brussels Hoofdstedelijk
Gewest, de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie en de Franse
Gemeenschapscommissie houdende
wijziging van het gezamenlijk decreet en
ordonnantie van 26 april en 16 mei 2019 met
betrekking tot de Brusselse ombudsman

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering en het
Verenigd College van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie,

Op voordracht van de Minister-President en de Leden
van het Verenigd College belast met Ambtenarenzaken,

Na beraadslaging,

BESLUITEN :

De Minister-President en de Leden van het Verenigd
College belast met Ambtenarenzaken zijn ermee
belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en de
Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie het ontwerp van gezamenlijk
decreet en ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna
volgt :

HOOFDSTUK 1 Algemene bepaling

Artikel 1

Dit gezamenlijk decreet en ordonnantie regelt aange-
legenheden als bedoeld in de artikelen 39, 127, 128 en
135 van de Grondwet, en zulks in voorkomend geval met
toepassing van de artikelen 135*bis* en 138 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2 Wijzigingen van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman

Artikel 2

§ 1. In artikel 2, lid 1, 1^o van het gezamenlijk decreet
en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de
Brusselse ombudsman, wordt 1^o aangevuld met een h) die
als volgt luidt :

PROJET DE DÉCRET ET ORDONNANCE CONJOINTS

de la Région de Bruxelles-Capitale,
la Commission communautaire
commune et la Commission
communautaire française modifiant
le décret et ordonnance conjoints
des 26 avril et 16 mai 2019 relatifs
au médiateur bruxellois

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
et le Collège réuni de la Commission communautaire
commune,

Sur la proposition du Ministre-Président et des membres
du Collège réuni chargés de la Fonction publique,

Après délibération,

ARRÊTENT :

Le Ministre-Président et les membres du Collège
réuni chargés de la Fonction publique sont chargés de
présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
et à l'Assemblée réunie de la Commission communautaire
commune le projet de décret et ordonnance conjoints dont
la teneur suit :

CHAPITRE 1^{ER} Disposition générale

Article 1^{er}

Le présent décret et ordonnance conjoints règle
des matières visées aux articles 39, 127, 128 et 135
de la Constitution, et ce, s'il échet, en application des
articles 135*bis* et 138 de la Constitution.

CHAPITRE 2 Modifications du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois

Article 2

§ 1^{er}. Dans l'article 2, alinéa 1^{er}, 1^o, du décret et
ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur
bruxellois, le 1^o est complété par le h) rédigé comme suit :

« h) de verenigingen bestaande uit een of meer instellingen als bedoeld in a), b), c), d), e) en f).

Zonder afbreuk te doen aan het principe van de gemeentelijke autonomie zullen de klachten die betrekking hebben op de werking van de verenigingen gevormd door de gemeenten die behoren tot het ambtsgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en die reeds hun eigen ombudsman hebben aangesteld, worden onderzocht door de ombudsman van de vereniging of, bij gebreke daarvan, door de territoriaal bevoegde gemeentelijke ombudsman. ».

§ 2. In artikel 2, lid 1, 4^o, van hetzelfde gezamenlijk decreet en ordonnantie worden tussen de woorden « bedoelde instanties » en de woorden « die bij de uitoefening » de volgende woorden toegevoegd :

«, alsook de meldingen van personeelsleden van het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Parlementaire vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie, ».

Artikel 3

In hoofdstuk III «Systeem voor de melding van veronderstelde integriteitsschendingen» van hetzelfde gezamenlijk decreet en ordonnantie, wordt een artikel 14/1 ingevoegd dat als volgt luidt :

« Art. 14/1. Dit hoofdstuk voorziet in de gedeeltelijke omzetting van de richtlijn (EU) 2019/1937 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2019 inzake de bescherming van personen die inbreuken op het Unierecht melden, met betrekking tot de instellingen van de Brusselse openbare sector. ».

Artikel 4

Artikel 15 van hetzelfde gezamenlijk decreet en ordonnantie wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 15. § 1. Wanneer een personeelslid van een instelling bedoeld in artikel 2, 1^o, een integriteitsschending vermoedt en dat wenst te melden, geniet hij een beschermings- en onderzoeksregeling die uit een interne en een externe component bestaat.

Onder « personeelslid » worden volgende personen begrepen :

1^o werknemers en personen die, anders dan krachtens een arbeidsovereenkomst, arbeid verrichten onder het gezag van een ander persoon ;

« h) des associations formées par une ou plusieurs instances visées aux a), b), c) d), e) et f).

Sans préjudice du principe de l'autonomie communale, les réclamations relatives au fonctionnement des associations formées par les communes du ressort de la Région de Bruxelles-Capitale qui ont déjà institué leur propre médiateur, sont examinées par le médiateur de l'association ou, à défaut, sont examinées par le médiateur communal territorialement compétent. ».

§ 2. Dans l'article 2, alinéa 1^{er}, 4^o, du même décret et ordonnance conjoints, sont insérés entre les mots « visées au 1^o » et les mots « qui constatent » les mots suivants :

«, ainsi que sur les signalements de membres du personnel du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune et de l'Assemblée parlementaire de la Commission communautaire française, ».

Article 3

Dans le chapitre III «Du système de dénonciation des atteintes suspectées à l'intégrité» du même décret et ordonnance conjoints, est inséré un article 14/1, rédigé comme suit :

« Art. 14/1. Le présent chapitre transpose partiellement la directive (UE) 2019/1937 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2019 sur la protection de personnes qui signalent des violations du droit de l'Union, en ce qui concerne les organismes du secteur public bruxellois. ».

Article 4

L'article 15 du même décret et ordonnance conjoints est remplacé par ce qui suit :

« Art. 15. § 1^{er}. Lorsqu'un membre du personnel d'une instance visée à l'article 2, 1^o, suspecte une atteinte à l'intégrité qu'il souhaite signaler, il bénéficie d'un système de protection et d'enquête, constitué d'une composante interne et externe.

On entend par « membre du personnel » les personnes suivantes :

1^o les travailleurs et les personnes qui, autrement qu'en vertu d'un contrat de travail, exécutent des prestations de travail sous l'autorité d'une autre personne ;

- 2° iedere persoon die werkt onder toezicht en leiding van aannemers, onderaannemers en leveranciers voor een instelling bedoeld in artikel 2, 1°;
- 3° auteurs van een melding, wanneer zij een integriteitsschending vermoeden via informatie verkregen binnen een inmiddels beëindigde werkrelatie of tijdens de aanwervingsprocedure of andere precontractuele onderhandelingen.

Worden gelijkgesteld met personeelsleden bedoeld in het vorige lid :

- 1° zelfstandigen en
- 2° aandeelhouders en personen die behoren tot het bestuurlijk, leidinggevend of toezichthoudend orgaan van een instelling bedoeld in artikel 2, 1°, met inbegrip van niet bij het dagelijks bestuur betrokken leden, alsook vrijwilligers en bezoldigde of onbezoldigde stagiairs.

Onder « veronderstelde integriteitsschending » wordt verstaan : een handeling of nalatigheid die onrechtmatig is of die indruist tegen het doel of de finaliteit van om het even welke rechtsnorm, namelijk alle rechtstreeks toepasselijke Europese bepalingen evenals de wetten, ordonnances, decreten, besluiten, omzendbrieven, verordeningen, interne regels en interne procedures die gelden binnen de in artikel 2, 1°, van het gezamenlijk decreet en ordonnantie bedoelde instanties, en die een bedreiging voor of een schending van het algemeen belang vormt.

De volgende integriteitsschendingen zijn uitgesloten van het toepassingsgebied van dit gezamenlijk decreet en ordonnantie :

- 1° pesterijen, geweld op het werk en ongewenst seksueel gedrag op het werk ten aanzien van de personen bedoeld in artikel 2, § 1, 1°, van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk ;
- 2° discriminatie, rechtstreekse of onrechtstreekse, op grond van leeftijd, seksuele geaardheid, burgerlijke staat, geboorte, vermogen, geloof, levensbeschouwing, politieke overtuiging, syndicale overtuiging, taal, de huidige of toekomstige gezondheidstoestand, een handicap, een fysieke of genetische eigenschap, geslacht, zwangerschap, bevalling, moederschap, geslachtsverandering, nationaliteit, een zogenaamd ras, huidskleur, afkomst, nationale of etnische afstamming of sociale afkomst als bedoeld in artikel 4, 6° en 7°, van de ordonnantie van 4 september 2008 ter bevordering van diversiteit en ter bestrijding van discriminatie in het Brussels Gewestelijk openbaar ambt en als bedoel in artikel 5, 2° en 3°, van het decreet van 9 juli 2010 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie en de toepassing van het beginsel van gelijke behandeling.

- 2° toute personne travaillant sous la supervision et la direction de contractants, de sous-traitants et de fournisseurs pour une instance visée à l'article 2, 1° ;
- 3° les auteurs d'un signalement, lorsqu'ils suspectent une atteinte à l'intégrité par le biais d'informations obtenues dans le cadre d'une relation de travail qui a pris fin depuis lors ou lors du processus de recrutement ou d'autres négociations précontractuelles.

Sont assimilés aux membres du personnel visés à l'alinéa précédent :

- 1° les indépendants et
- 2° les actionnaires et les membres de l'organe d'administration, de direction ou de surveillance d'une instance visée à l'article 2, 1°, y compris les membres non exécutifs, ainsi que les bénévoles et les stagiaires rémunérés ou non rémunérés.

On entend par « atteinte suspectée à l'intégrité » : un acte ou omission qui est illicite ou qui va à l'encontre de l'objet ou de la finalité de toute norme juridique, à savoir toutes dispositions européennes directement applicables ainsi que les lois, ordonnances, décrets, arrêtés, circulaires, règlements, règles internes et procédures internes, s'imposant au sein des instances visées à l'article 2, 1°, du décret et ordonnance conjoints, et qui constitue une menace pour l'intérêt général ou une atteinte à celui-ci.

Les atteintes à l'intégrité suivantes sont exclues du champ d'application du présent décret et ordonnance conjoints :

- 1° le harcèlement moral, la violence au travail et le harcèlement sexuel au travail à l'égard des personnes visées à l'article 2, § 1^{er}, 1°, de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail ;
- 2° la discrimination, directe ou indirecte, fondée sur l'âge, l'orientation sexuelle, l'état civil, la naissance, la fortune, les convictions religieuses, philosophiques, politiques ou syndicales, la langue, l'état de santé actuel ou futur, un handicap, une caractéristique physique ou génétique, le sexe, la grossesse, l'accouchement, la maternité, le changement de sexe, la nationalité, une prétendue race, la couleur de peau, l'ascendance, l'origine nationale, ethnique ou sociale au sens de l'article 4, 6° et 7°, de l'ordonnance visant à promouvoir la diversité et à lutter contre la discrimination dans la fonction publique régionale bruxelloise et au sens de l'article 5, 2° et 3°, du décret de la Commission communautaire française du 9 juillet 2010 relatif à la lutte contre certaines formes de discrimination et à la mise en œuvre du principe de l'égalité de traitement.

Een veronderstelde integriteitsschending kan worden gemeld indien een persoon over informatie beschikt, met inbegrip van redelijke vermoedens, over feitelijke of mogelijke schendingen, die hebben plaatsgevonden of zeer waarschijnlijk zullen plaatsvinden binnen een instelling bedoeld in artikel 2, 1°, waarin de auteur van de melding werkt, zal werken in de toekomst of heeft gewerkt, of binnen een andere instelling waarmee de auteur van de melding uit hoofde van zijn werk in contact is geweest, alsmede over pogingen tot verhulling van dergelijke schendingen.

§ 2. De Regering, het Verenigd College en het college van de Franse Gemeenschapscommissie zijn verantwoordelijk voor het aanmoedigen van het melden via interne meldingskanalen vóór het melden via externe meldingskanalen wanneer het mogelijk is de schending doeltreffend intern te verhelpen en de auteur van de melding meent dat er geen risico op represailles is.

De Regering, het Verenigd College en het college van de Franse Gemeenschapscommissie bepalen de modaliteiten betreffende de oprichting, de organisatie en de werking van de interne component van het systeem voor het melden van veronderstelde integriteitsschendingen, elk voor zijn eigen diensten en die van de in artikel 2, 1°, bedoelde instellingen, die respectievelijk van de Regering, het Verenigd College en het college van de Franse Gemeenschapscommissie afhangen. Ze bepalen inzonderheid de modaliteiten voor de mededelen, behandelen en onderzoeken na een interne melding, alsook de modaliteiten betreffende de verantwoordelijkheden, de bevoegdheden, de rollen, de functies en de selectie van de interne component van het systeem voor het melden van veronderstelde integriteitsschendingen.

In het kader van de interne component beschikt iedere instelling waarvan sprake in artikel 2, 1°, per taalrol ten minste over één vertrouwenspersoon « integriteit » die een interne melding kan ontvangen en/of een onderzoek kan voeren naar aanleiding van een interne melding van een veronderstelde integriteitsschending.

Indien de instelling waarvan sprake in artikel 2, 1°, als eentalig wordt beschouwd, beschikt de instelling ten minste over één Nederlandstalige of Franstalige vertrouwenspersoon « integriteit ».

§ 3. In het kader van de interne en externe melding kan het recht op toegang van elke persoon die betrokken is bij de melding, die het doelwit is van de melding en/of die betrokken wordt door de follow-up van de melding, worden beperkt door de verantwoordelijke voor de verwerking, overeenkomstig artikel 38, § 2, van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, teneinde :

Une atteinte suspectée à l'intégrité peut être signalée si une personne dispose d'informations, y compris des soupçons raisonnables, concernant des atteintes effectives ou potentielles, qui se sont produites ou sont très susceptibles de se produire au sein d'une instance visée à l'article 2, 1°, dans laquelle l'auteur du signalement travaille, travaillera dans le futur ou a travaillé ou dans une autre instance avec laquelle l'auteur du signalement est ou a été en contact dans le cadre de son travail, et concernant des tentatives de dissimulation de telles atteintes.

§ 2. Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège de la Commission communautaire française sont chargés d'encourager le signalement par le biais de canaux de signalement interne avant le signalement par le biais de canaux de signalement externe, lorsqu'il est possible de remédier efficacement à la violation en interne et que l'auteur du signalement estime qu'il n'y a pas de risque de représailles.

Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège de la Commission communautaire française déterminent les modalités relatives à la création, à l'organisation et au fonctionnement de la composante interne du système de signalement d'une atteinte suspectée à l'intégrité, chacun pour ce qui concerne ses propres services et ceux des instances visées à l'article 2, 1°, qui dépendent respectivement du Gouvernement, du Collège réuni et du Collège de la Commission communautaire française. Ils déterminent en particulier les modalités de communication, de traitement, et d'enquête suite à un signalement interne ainsi que les modalités relatives aux responsabilités, aux compétences, aux rôles, aux fonctions et à la sélection de la composante interne du système de signalement d'une atteinte suspectée à l'intégrité.

Dans le cadre de la composante interne, chaque instance visée à l'article 2, 1°, dispose à tout le moins d'une personne de confiance « d'intégrité » par rôle linguistique, susceptible de recevoir un signalement en interne et/ou de mener l'enquête suite à un signalement interne d'une atteinte suspectée à l'intégrité.

Si l'instance visée à l'article 2, 1°, est considérée comme unilingue, l'instance dispose à tout le moins d'une personne de confiance « d'intégrité » de langue française ou de langue néerlandaise.

§ 3. Dans le cadre du signalement interne et externe, le droit à l'accès de toute personne concernée par le signalement, visée par le signalement et/ou concernée par le suivi du signalement, peut être limité par le responsable du traitement, conformément à l'article 38, § 2 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel en vue d'assurer :

- 1° de doelmatigheid van het onderzoek, de opsporing of de gerechtelijke procedure te waarborgen en
- 2° de rechten en vrijheden van de auteur van de melding te beschermen.

De verantwoordelijke voor de verwerking stelt de betrokkene zo spoedig mogelijk schriftelijk in kennis van elke weigering of beperking van de toegang en van de redenen voor de weigering of beperking.

Deze informatie kan worden achtergehouden indien het meedelen ervan een van de in het vorige lid genoemde doeleinden in gevaar zou brengen.

De verantwoordelijke voor de verwerking licht de betrokkene in over de mogelijkheden om een klacht in te dienen bij de bevoegde toezichthoudende autoriteit of om beroep in rechte in te stellen.

De verantwoordelijke voor de verwerking registreert de feitelijke of juridische gronden waarop de beslissing is gebaseerd. Deze informatie wordt ter beschikking gesteld van de bevoegde toezichthoudende autoriteit.

§ 4. Binnen de ombudsdienst wordt een « meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen » opgericht dat de externe component van het systeem voor het melden van veronderstelde integriteitsschendingen vormt. De Brusselse ombudsman neemt, via zijn meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen, de rol van verantwoordelijke voor de gegevensverwerking op zich in het kader van de follow-up van externe meldingen.

Dit meldpunt moet onafhankelijk en autonoom zijn. Daartoe voldoet het aan de volgende twee voorwaarden :

- a) het wordt zodanig opgevat, opgezet en beheerd dat de volledigheid, de integriteit en de vertrouwelijkheid van de informatie worden gewaarborgd en dat de toegang van onbevoegde personeelsleden tot die informatie wordt voorkomen ;
- b) het maakt de permanente opslag van informatie overeenkomstig artikel 15/3 mogelijk, zodat bijkomend onderzoek kan worden verricht.

Dit meldpunt wordt belast met :

- 1° het ter beschikking stellen van informatie over de meldingsprocedures aan iedere geïnteresseerde ;
- 2° de ontvangst en de follow-up van de meldingen. Elk personeelslid van een instelling waarvan sprake in artikel 2, 1°, kan schriftelijk of mondeling een veronderstelde integriteitsschending melden. De personen verantwoordelijk voor het behandelen van meldingen worden hiervoor specifiek opgeleid ;

- 1° l'effectivité de l'enquête, des recherches ou de la procédure judiciaire et
- 2° la protection des droits et libertés de la personne ayant effectué le signalement.

Le responsable du traitement informe la personne concernée par écrit, dans les meilleurs délais, de tout refus éventuel ou de toute limitation d'accès éventuelle, ainsi que des motifs du refus ou de la limitation.

Ces informations peuvent ne pas être fournies lorsque leur communication risque de compromettre l'un des objectifs énoncés à l'alinéa précédent.

Le responsable du traitement informe la personne concernée des possibilités d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle compétente ou de former un recours juridictionnel.

Le responsable du traitement consigne les motifs de fait ou de droit sur lesquels se fonde la décision. Ces informations sont mises à la disposition de l'autorité de contrôle compétente.

§ 4. Au sein du service de médiation, il est créé un « point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité » qui représente la composante externe du système de signalement d'une atteinte suspectée à l'intégrité. Le médiateur bruxellois – par l'intermédiaire de son point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité – assume le rôle de responsable du traitement de données effectué dans le cadre du suivi des signalements externes.

Ce point de contact doit être indépendant et autonome. Pour ce faire, il répond aux deux conditions suivantes :

- a) il est conçu, établi et géré de manière à garantir l'exhaustivité, l'intégrité et la confidentialité des informations et à empêcher l'accès à ces informations aux membres du personnel non autorisés ;
- b) il permet le stockage durable d'informations conformément à l'article 15/3 afin de permettre que des enquêtes complémentaires soient menées.

Ce point de contact est chargé :

- 1° de la mise à la disposition de toute personne intéressée d'informations relatives aux procédures de signalement ;
- 2° de la réception et du suivi des signalements. Tout membre du personnel d'une instance visée à l'article 2, 1°, peut signaler par écrit ou oralement une atteinte suspectée à l'intégrité. Les personnes chargées du traitement des signalements reçoivent une formation spécifique à cette fin ;

3° het onderhouden van contact met de auteur van de melding om hem feedback te geven en indien nodig om nadere informatie te verzoeken. Het meldpunt informeert de auteur van de melding met name over de overwogen of reeds genomen maatregelen om de juistheid van de in de melding geformuleerde beweringen na te gaan en de gemelde veronderstelde integriteitsschending desgevallend aan te pakken. De auteur van de melding wordt in kennis gesteld van de eventuele beëindiging van de procedure of van eventuele maatregelen die zijn genomen, zoals een intern vooronderzoek, een onderzoek, vervolging, een terugvordering van middelen, alsook van de motieven hiertoe.

Het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen is ook belast met :

- 1° het bevestigen van de ontvangst van meldingen binnen zeven dagen na ontvangst ervan, tenzij de auteur van de melding uitdrukkelijk anders verzoekt of tenzij de bevoegde autoriteit redelijke gronden heeft om aan te nemen dat het bevestigen van de ontvangst van de melding de bescherming van de identiteit van de auteur ervan in gevaar zou brengen ;
- 2° de zorgvuldige follow-up van meldingen ;
- 3° feedback aan de auteur van de melding binnen een redelijke termijn van ten hoogste drie maanden, of zes maanden in naar behoren gerechtvaardigde gevallen ;
- 4° het meedelen, aan de auteur van de melding, van het eindresultaat van het onderzoek dat naar aanleiding van de melding is ingesteld ;
- 5° het te gelegener tijd overdragen van de in de melding vervatte informatie aan de Belgische instellingen, organen of instanties, naar gelang van het geval, voor verder onderzoek.

Het meldpunt kan na een behoorlijk onderzoek besluiten dat een gemelde schending duidelijk van geringe betekenis is en geen verdere follow-up behoeft, afgezien van het afsluiten van de procedure. Dit doet geen afbreuk aan andere toepasselijke verplichtingen of procedures die gericht zijn op het verhelpen van de gemelde schending, en evenmin aan de bescherming die onderhavig gezamenlijk decreet en ordonnantie biedt met betrekking tot interne of externe meldingen. In een dergelijk geval stelt het meldpunt de auteur van de melding in kennis van zijn beslissing en van de redenen daarvoor.

Het meldpunt kan beslissen de procedures af te sluiten met betrekking tot herhaalde meldingen die geen significante nieuwe informatie over schendingen bevatten in vergelijking met een eerdere melding waarvoor de betrokken procedures reeds zijn afgesloten, tenzij nieuwe juridische of feitelijke elementen een andere follow-up

3° du maintien du contact avec l'auteur du signalement dans le but de lui fournir un retour d'informations et de lui demander des informations complémentaires si nécessaire. Le point de contact informe notamment l'auteur du signalement des mesures envisagées ou prises pour évaluer l'exactitude des allégations formulées dans le signalement et, le cas échéant, pour remédier à l'atteinte suspectée à l'intégrité signalée. Il lui communique l'éventuelle clôture de la procédure ou les mesures éventuellement entreprises telles qu'une enquête interne préliminaire, une enquête, des poursuites, une action en recouvrement de fonds, ainsi que les motifs qui y ont présidé.

Le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité est également chargé :

- 1° d'accuser réception des signalements dans un délai de sept jours à compter de la réception du signalement, sauf demande contraire expresse de l'auteur du signalement ou à moins que l'autorité compétente ait des motifs raisonnables de penser qu'accuser réception du signalement compromettrait la protection de l'identité de son auteur ;
- 2° d'assurer un suivi diligent des signalements ;
- 3° de fournir à l'auteur du signalement un retour d'informations dans un délai raisonnable n'excédant pas trois mois, ou six mois dans des cas dûment justifiés ;
- 4° de communiquer à l'auteur du signalement le résultat final des enquêtes déclenchées par le signalement ;
- 5° de transmettre en temps voulu les informations contenues dans le signalement aux institutions, organes ou organismes belges, selon le cas, en vue d'un complément d'enquête.

Le point de contact, après avoir dûment examiné la question, peut décider qu'une violation signalée est manifestement mineure et ne requiert pas d'autre suivi que la clôture de la procédure. Cela n'affecte pas d'autres obligations ou d'autres procédures applicables visant à remédier à la violation signalée, ni la protection accordée par le présent décret et ordonnance conjoints en ce qui concerne les signalements internes ou externes. En pareil cas, le point de contact notifie à l'auteur du signalement sa décision et les motifs de celle-ci.

Le point de contact peut décider de clore les procédures en ce qui concerne les signalements répétitifs qui ne contiennent aucune nouvelle information significative sur des violations par rapport à un signalement antérieur à propos duquel les procédures concernées ont déjà été clôturées, à moins que de nouveaux éléments juridiques

rechtvaardigen. In een dergelijk geval stelt het meldpunt de auteur van de melding in kennis van zijn beslissing en van de redenen daarvoor.

In geval van gerechtelijk onderzoek of opsporingsonderzoek naar de gemelde onregelmatigheid is het optreden van de ombudsman beperkt tot een summier onderzoek van de omstandigheden die al dan niet de bescherming van het betrokken personeelslid vereisen, teneinde tegenstrijdige beslissingen ten gronde te vermijden.

§ 5. De personeelsleden die belast zijn met het behandelen van de melding overeenkomstig paragrafen 3 en 4, houden de identiteit van de auteur van de melding vertrouwelijk. Zonder de uitdrukkelijke toestemming van de auteur van de melding maken ze deze niet bekend aan andere personen dan de gemachtigde personeelsleden die bevoegd zijn voor de ontvangst of de follow-up van meldingen.

Zij verspreiden geen informatie die rechtstreeks of onrechtstreeks de identificatie van de auteur van de melding mogelijk zou maken.

In afwijking van lid 1 mogen de identiteit van de auteur van de melding of andere informatie aan de hand waarvan de identiteit kan worden achterhaald, uitsluitend worden bekendgemaakt wanneer het gaat om een noodzakelijke en evenredige verplichting in het kader van een onderzoek, vervolging of gerechtelijke procedure, meer bepaald om de rechten van verdediging van de gesignaleerde persoon te vrijwaren. De auteur van de melding wordt vooraf schriftelijk in kennis gesteld van de bekendmaking van zijn identiteit en van de redenen daarvoor, tenzij dergelijke informatie een lopend onderzoek, vervolging of gerechtelijke procedure in het gedrang zou kunnen brengen.

§ 6. Het personeelslid dat een veronderstelde integriteitsschending meldt, wordt op zijn verzoek onder bescherming van de ombudsman geplaatst. Hij geniet de bescherming mits hij redelijke gronden had om aan te nemen dat de gemelde informatie waarachtig was op het moment van de melding.

§ 7. Elke autoriteit die een melding ontvangt maar niet bevoegd is om de gemelde integriteitsschending te behandelen, moet de melding binnen een redelijke termijn en op veilige wijze overdragen aan de desgevallend bevoegde autoriteit, indien zij deze op grond van de beschikbare informatie kan bepalen, en de auteur van de melding onverwijld over deze overdracht informeren.

Indien de autoriteit die de melding heeft ontvangen weet dat ook andere autoriteiten bevoegd zijn, wordt de

ou factuels ne justifient un suivi différent. En pareil cas, le point de contact notifie à l'auteur du signalement sa décision et les motifs de cette décision.

En cas d'instruction ou d'information judiciaire sur l'irrégularité signalée, l'action du médiateur se limite à un examen sommaire des circonstances qui commandent ou non d'assurer la protection du membre du personnel concerné en vue de prévenir les décisions contradictoires sur le fond.

§ 5. Les membres du personnel chargés du traitement d'un signalement en application des paragraphes 3 et 4 préservent la confidentialité de l'identité de l'auteur du signalement. Sauf consentement exprès de celui-ci, ils s'abstiennent de la révéler à toute personne autre que les membres du personnel autorisés compétents pour recevoir des signalements ou en assurer le suivi.

Ils ne divulguent aucune information qui permettrait directement ou indirectement d'identifier l'auteur du signalement.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'identité de l'auteur du signalement ou toute autre information permettant son identification peut être divulguée uniquement lorsqu'il s'agit d'une obligation nécessaire et proportionnée dans le cadre d'une enquête, de poursuites ou d'une procédure judiciaire, notamment en vue de sauvegarder les droits de la défense de la personne concernée par la divulgation. L'auteur du signalement est informé préalablement par écrit de la divulgation de son identité et des motifs qui la justifient, sauf si une telle information risque de compromettre une enquête, des poursuites ou une procédure judiciaire en cours.

§ 6. Le membre du personnel qui signale une atteinte suspectée à l'intégrité est placé, à sa demande, sous la protection du médiateur. Il bénéficie de la protection pour autant qu'il ait eu des motifs raisonnables de croire que les informations signalées étaient véridiques au moment du signalement.

§ 7. Toute autorité qui reçoit un signalement mais qui n'est pas compétente pour traiter l'atteinte à l'intégrité signalée est tenue de transmettre le signalement, dans un délai raisonnable et de manière sécurisée, à l'autorité qui est le cas échéant compétente, si elle est en mesure de déterminer celle-ci sur la base des informations disponibles, et d'informer l'auteur de signalement, sans retard, de cette transmission.

Si l'autorité ayant reçu le signalement sait que d'autres autorités sont également compétentes, les informations

informatie in de melding binnen een redelijke termijn en op veilige wijze overgedragen aan die andere bevoegde autoriteiten.

De bevoegde autoriteiten plegen geen inbreuk op hun beroepsgeheim indien zij de melding overdragen aan de bevoegde autoriteit overeenkomstig het eerste of tweede lid van deze paragraaf. ».

Artikel 5

In hetzelfde gezamenlijk decreet en ordonnantie wordt een artikel 15/1 ingevoegd dat als volgt luidt :

« Art. 15/1. § 1. De Brusselse ombudsman beschermt de volgende personen tegen represailles die voortvloeien uit de melding van een veronderstelde integriteitsschending of uit hun deelname aan het daarop volgend onderzoek :

- 1° de auteur van de melding ;
- 2° de personen die een auteur van een melding bijstaan in het meldingsproces in een professionele context en wier bijstand vertrouwelijk zou moeten zijn ;
- 3° derden die een band hebben met de auteurs van meldingen en die het slachtoffer kunnen worden van represailles in een professionele context, zoals collega's of verwanten van de auteurs van meldingen ;
- 4° de juridische entiteiten die eigendom zijn van de auteurs van meldingen of waarvoor de auteurs van meldingen werken of waarmee de zij anderszins een band hebben in een professionele context.

§ 2. Elke vorm van represailles tegen de in artikel 15/1, § 1, bedoelde personen is verboden, met inbegrip van het dreigen met represailles en pogingen om represailles te nemen.

Onder represailles dient men te verstaan : elke directe of indirecte handeling of nalatigheid in een beroepscontext naar aanleiding van een interne of externe melding of openbaarmaking, waardoor de persoon die de melding doet ongerechtvaardigde schade lijdt of kan lijden, meer bepaald met inbegrip van met name :

- 1° schorsing, het tijdelijk buiten dienst stellen, ontslag of soortgelijke maatregelen ;
- 2° degradatie of het ontzeggen van bevordering ;
- 3° overdracht van functies, verandering van werkplek, loonsverlaging, verandering van de werktijden ;
- 4° opschorting van opleiding ;
- 5° een negatieve prestatiebeoordeling of arbeidsreferentie ;

contenues dans le signalement sont transmises à ces autres autorités compétentes, dans un délai raisonnable et de manière sécurisée.

Les autorités compétentes n'enfreignent pas leur secret professionnel lorsqu'elles transmettent le signalement à une autorité compétente conformément à l'alinéa 1^{er} ou à l'alinéa 2 de ce paragraphe. ».

Article 5

Dans le même décret et ordonnance conjoints, il est inséré un article 15/1 rédigé comme suit :

« Art. 15/1. § 1^{er}. Le médiateur bruxellois protège les personnes suivantes de représailles résultant du signalement d'une atteinte suspectée à l'intégrité ou de leur participation à l'enquête qui s'ensuit :

- 1° l'auteur du signalement ;
- 2° les personnes qui aident un auteur de signalement au cours du processus de signalement dans un contexte professionnel et dont l'aide devrait être confidentielle ;
- 3° les tiers qui sont en lien avec les auteurs de signalements et qui risquent de faire l'objet de représailles dans un contexte professionnel, tels que des collègues ou des proches des auteurs de signalements ;
- 4° les entités juridiques appartenant aux auteurs de signalements ou pour lesquelles ils travaillent, ou encore avec lesquelles ils sont en lien dans un contexte professionnel.

§ 2. Toute forme de représailles contre les personnes visées à l'article 15/1 § 1^{er}, est interdite, en ce compris les menaces de représailles et tentatives de représailles.

Par représailles, il faut entendre tout acte ou omission direct ou indirect qui intervient dans un contexte professionnel, qui est suscité par un signalement interne ou externe ou une divulgation publique, et qui cause ou peut causer un préjudice injustifié à l'auteur du signalement, en ce compris notamment tout(e)(s) :

- 1° suspension, mise à pied, licenciement ou mesures équivalentes ;
- 2° rétrogradation ou refus de promotion ;
- 3° transfert de fonctions, changement de lieu de travail, réduction de salaire, modification des horaires de travail ;
- 4° suspension de la formation ;
- 5° évaluation de performance ou attestation de travail négative ;

- 6° opgelegde of toegepaste tuchtmaatregelen, berisping of andere sanctie, zoals een financiële sanctie ;
- 7° dwang, intimidatie, pesterij of uitsluiting ;
- 8° discriminatie, nadelige of onrechtvaardige behandeling ;
- 9° niet-omzetting van een tijdelijke arbeidsovereenkomst in een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde duur, in het geval de werknemer de gerechtvaardigde verwachting had dat hem een dienstverband voor onbepaalde duur zou worden aangeboden ;
- 10° niet-verlenging of vroegtijdige beëindiging van een tijdelijke arbeidsovereenkomst ;
- 11° schade, met inbegrip van reputatieschade, met name op sociale media, of financieel verlies, met inbegrip van omzetzendering en inkomstendering ;
- 12° opname op een zwarte lijst op basis van een informele of formele overeenkomst voor een hele sector of bedrijfstak, waardoor de auteur van de melding geen werk meer kan vinden in die sector of bedrijfstak ;
- 13° vroegtijdige beëindiging of opzegging van een contract voor de levering van goederen of diensten ;
- 14° intrekking van een licentie of vergunning.
- 15° verwijzing naar een psychiatrische of medische behandeling.

§ 3. Op voorwaarde dat de beschermde persoon aantoonbaar dat hij een melding of een openbaarmaking heeft gedaan, ligt, indien maatregelen als bedoeld in paragraaf 2 worden genomen tegen een beschermde persoon, de bewijslast dat die maatregel of dreiging met een maatregel gebaseerd is op naar behoren gerechtvaardigde gronden en voortvloeit uit elementen die geen verband houden met het feit dat het personeelslid een veronderstelde integriteitsschending heeft gemeld of betrokken is geweest bij het onderzoek ervan, bij de instantie bedoeld in artikel 2, 1°.

§ 4. De Brusselse ombudsman beschermt de personen bedoeld in paragraaf 1 tegen represailles die voortvloeien uit een openbaarmaking indien is voldaan aan een van de volgende voorwaarden :

- a) de persoon die de melding heeft gedaan, heeft eerst gebruik gemaakt van de interne component en van de externe component van het systeem van veronderstelde integriteitsschendingen, of heeft rechtstreeks de externe component gebruikt, maar er zijn naar aanleiding van die melding geen passende maatregelen genomen binnen het overeenkomstig artikel 15, § 2 en artikel 15, § 3, lid 2 vastgelegde termijn ;
- b) de persoon die de melding heeft gedaan, heeft redelijke gronden om aan te nemen :

- 6° mesures disciplinaires imposées ou administrées, réprimande ou autre sanction, y compris une sanction financière ;
- 7° coercition, intimidation, harcèlement ou ostracisme ;
- 8° discrimination, traitement désavantageux ou injuste ;
- 9° non-conversion d'un contrat de travail temporaire en un contrat permanent, lorsque le travailleur pouvait légitimement espérer se voir offrir un emploi permanent ;
- 10° non-renouvellement ou résiliation anticipée d'un contrat de travail temporaire ;
- 11° préjudice, y compris les atteintes à la réputation de la personne, en particulier sur les réseaux sociaux, ou pertes financières, y compris la perte d'activité et la perte de revenu ;
- 12° mise sur liste noire sur la base d'un accord formel ou informel à l'échelle sectorielle ou de la branche d'activité, pouvant impliquer que la personne ne trouvera pas d'emploi à l'avenir au niveau du secteur ou de la branche d'activité ;
- 13° résiliation anticipée ou annulation d'un contrat pour la livraison de biens ou des services ;
- 14° annulation d'une licence ou d'un permis ;
- 15° orientation vers un traitement psychiatrique ou médical.

§ 3. Sous réserve de l'établissement par la personne protégée qu'elle a effectué un signalement ou une divulgation publique, si des mesures visées au paragraphe 2 sont prises à l'encontre d'une personne protégée, la charge de la preuve que cette mesure ou menace de mesure est fondée sur des motifs dûment justifiés et découle d'éléments étrangers au fait que le membre du personnel a signalé une atteinte suspectée à l'intégrité ou qu'il a été associé à l'enquête y afférente incombe à l'instance visée à l'article 2, 1°.

§ 4. Le médiateur bruxellois protège les personnes visées au paragraphe 1^{er} contre des représailles découlant d'un signalement public si l'une ou l'autre des conditions suivantes est remplie :

- a) la personne qui a fait le signalement a d'abord utilisé la composante interne et la composante externe du système de signalement d'une atteinte suspectée à l'intégrité, ou a utilisé directement la composante externe, mais aucune mesure appropriée n'a été prise en réponse au signalement dans le délai fixé conformément à l'article 15, § 2 et à l'article 15, § 3, alinéa 2 ;
- b) la personne qui a fait le signalement a des motifs raisonnables de croire que :

- i) dat de veronderstelde integriteitsschending een dreigend of duidelijk gevaar kan zijn voor het algemeen belang, bijvoorbeeld wanneer er sprake is van een noodsituatie of een risico van onherstelbare schade ; of
- ii) dat er bij een melding via de externe component een risico van represailles, of dat er weinig kans bestaat dat de veronderstelde integriteitsschending werkelijk wordt verholpen, wegens de bijzondere omstandigheden van de zaak, bijvoorbeeld wanneer bewijsmateriaal kan worden achtergehouden of vernietigd, of wanneer een instelling kan samenspannen met de pleger van de inbreuk of zelf bij de inbreuk betrokken is.

Het vorige lid is niet van toepassing op gevallen waarin een persoon rechtstreeks informatie aan de pers verstrekt krachtens specifieke bepalingen tot instelling van een stelsel voor de bescherming van de vrijheid van meningsuiting en informatie.

§ 5. Personen die in de openbaar en anoniem melding hebben gemaakt van schendingen, maar vervolgens worden geïdentificeerd en aan represailles worden onderworpen, genieten niettemin de bescherming waarin artikel 15 voorziet, mits zij voldoen aan de voorwaarden van paragraaf 4.

§ 6. Onder openbaarmaking dient men te verstaan : het beschikbaar stellen van informatie over schendingen in de publieke sfeer.

§ 7. De Regering, het Verenigd College en het College van de Franse Gemeenschapscommissie, elk voor wat hem of haar betreft, bepalen de beschermingsmaatregelen die ten minste voorzien in degene die in dit artikel zijn voorgeschreven. ».

Artikel 6

In hetzelfde gezamenlijk decreet en ordonnantie wordt een artikel 15/2 ingevoegd dat als volgt luidt :

« Art. 15/2. § 1. Tegen een personeelslid kan een tuchtprocedure worden ingesteld indien vastgesteld wordt dat :

- 1° het personeelslid opzettelijk een melding van een vervalste en niet met de werkelijkheid strokende veronderstelde integriteitsschending heeft gedaan ;
- 2° het personeelslid dat werd betrokken bij het onderzoek opzettelijk valse, niet met de realiteit strokende of onvolledige informatie ter beschikking van de onderzoekers heeft gesteld ;
- 3° het personeelslid opzettelijk heeft gehandeld of beslissingen heeft genomen met als enig oogmerk

- i) l'atteinte suspectée à l'intégrité peut représenter un danger imminent ou manifeste pour l'intérêt général, comme lorsqu'il existe une situation d'urgence ou un risque de préjudice irréversible ; ou
- ii) en cas de signalement utilisant la composante externe, il existe un risque de représailles, ou il y a peu de chances qu'il soit véritablement remédié à l'atteinte suspectée à l'intégrité, en raison des circonstances particulières de l'affaire, comme lorsque des preuves peuvent être dissimulées ou détruites ou lorsqu'une institution peut être en collusion avec l'auteur de l'atteinte ou impliquée dans l'atteinte.

L'alinéa précédent ne s'applique pas aux cas dans lesquels une personne révèle directement des informations à la presse en vertu de dispositions spécifiques établissant un système de protection relatif à la liberté d'expression et d'information.

§ 5. Les personnes qui ont signalé publiquement des informations sur des violations de manière anonyme, mais qui sont identifiées par la suite et font l'objet de représailles, bénéficient néanmoins de la protection prévue à l'article 15, pour autant qu'elles répondent aux conditions prévues au paragraphe 4.

§ 6. Par divulgation publique, il faut entendre la mise à disposition dans la sphère publique d'informations sur des violations.

§ 7. Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège de la Commission communautaire française, chacun pour ce qui le concerne, déterminent les mesures de protection qui prévoient au moins celles prescrites au présent article. ».

Article 6

Dans le même décret et ordonnance conjoints, il est inséré un article 15/2, rédigé comme suit :

« Art. 15/2. § 1^{er}. Un membre du personnel peut faire l'objet d'une procédure disciplinaire en cas de constat que :

- 1° le membre du personnel a délibérément fait un signalement de l'atteinte suspectée à l'intégrité faussé et non conforme à la réalité ;
- 2° le membre du personnel associé à l'enquête a délibérément fourni des informations fausses, non conformes à la réalité ou incomplètes aux personnes chargées de l'enquête ;
- 3° le membre du personnel a délibérément agi ou pris des décisions dans le seul but d'entraver un

een melding te belemmeren of het onderzoek te verhinderen, te bemoeilijken en/of te beëindigen of iemand daartoe aan te zetten ;

- 4° het personeelslid heeft verzaakt aan zijn plicht om de vertrouwelijkheid van de identiteit van de auteur van de melding te vrijwaren ;
- 5° het personeelslid een poging tot, bedreiging met of vorm van represailles heeft ondernomen tegen de auteur van de melding of een persoon beschermd overeenkomstig artikel 15/1, § 1 ;
- 6° het personeelslid onrechtmatige procedures heeft aangespannen tegen de auteur van de melding of een persoon beschermd overeenkomstig artikel 15/1, § 1.

§ 2. Met een gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar en met een geldboete van 600 tot 6.000 euro of met één van die straffen alleen wordt gestraft de Brusselse overheidsinstantie, de leden van haar personeel, alsook elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die :

- a) de melding belemmert of tracht te belemmeren ;
- b) represailles neemt tegen de in artikel 15/1, § 1 bedoelde personen ;
- c) onrechtmatige procedures inleidt tegen de in artikel 15/1, § 1 bedoelde personen ;
- d) inbreuk pleegt op de in artikel 15, § 5, bedoelde verplichting tot geheimhouding van de identiteit van de melders.

Onverminderd andere maatregelen waarin dit gezamenlijk decreet en ordonnantie of andere wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen voorzien, worden auteurs van meldingen overeenkomstig de artikelen 443 tot en met 450 van het Strafwetboek gestraft wanneer wordt vastgesteld dat zij bewust valse informatie hebben gemeld of openbaar hebben gemaakt.

Personen die schade lijden als gevolg van dergelijke meldingen of openbaarmakingen hebben overeenkomstig de contractuele of buitencontractuele aansprakelijkheid recht op schadevergoedingsmaatregelen.

§ 3. Wanneer personeelsleden informatie over een veronderstelde integriteitsschending melden, worden zij niet geacht een inbreuk te hebben gepleegd op hun discretieplicht of enige andere beperking op de openbaarmaking van informatie, en kunnen zij op generlei wijze aansprakelijk worden gesteld met betrekking tot die melding, mits zij redelijke gronden hadden om aan te nemen dat de melding noodzakelijk was om een veronderstelde integriteitsschending te onthullen.

De auteurs van de melding kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor de verwerving van of de toegang tot

signalement ou d'obstruer, de compliquer et/ou de clôturer l'enquête ou d'inciter une personne à agir de la sorte ;

- 4° le membre du personnel a manqué à son devoir de préserver la confidentialité de l'identité de l'auteur d'un signalement ;
- 5° le membre du personnel a exercé une quelconque tentative, menace ou forme de représailles à l'encontre de l'auteur d'un signalement ou d'une personne protégée conformément à l'article 15/1, § 1^{er} ;
- 6° le membre du personnel a intenté des procédures abusives à l'encontre de l'auteur d'un signalement ou d'une personne protégée conformément à l'article 15/1, § 1^{er}.

§ 2. Sont punis d'un emprisonnement de six mois à trois ans et d'une amende de 600 à 6.000 euros ou d'une de ces peines seulement l'organisme du secteur public bruxellois, les membres de son personnel, ainsi que toute personne physique ou morale qui :

- a) entrave ou tente d'entraver le signalement ;
- b) exerce des représailles contre les personnes visées à l'article 15/1, § 1^{er} ;
- c) intente des procédures abusives contre les personnes visées à l'article 15/1, § 1^{er} ;
- d) manque à l'obligation de préserver la confidentialité de l'identité des auteurs de signalement, telle qu'elle est visée à l'article 15, § 5.

Sans préjudice d'autres mesures prévues par le présent décret et ordonnance conjoints ou par d'autres dispositions légales ou réglementaires, sont punis conformément aux articles 443 à 450 du Code pénal les auteurs de signalements lorsqu'il est établi qu'ils ont sciemment signalé ou divulgué publiquement de fausses informations.

Les personnes victimes de dommages résultant de ces signalements ou divulgations publiques ont droit à des mesures d'indemnisation conformément à la responsabilité contractuelle ou extracontractuelle.

§ 3. Lorsque des membres du personnel signalent des informations sur une atteinte suspectée à l'intégrité, ils ne sont pas considérés comme ayant enfreint leur devoir de réserve ou toute autre restriction à la divulgation d'informations et n'encourent aucune responsabilité d'aucune sorte concernant ce signalement, pour autant qu'ils aient eu des motifs raisonnables de croire que le signalement était nécessaire pour révéler une atteinte suspectée à l'intégrité.

Les auteurs du signalement n'encourent aucune responsabilité en ce qui concerne l'obtention des informations qui

de informatie die wordt gemeld, tenzij die verwerving of die toegang op zichzelf een strafbaar feit vormde. ».

Artikel 7

In hetzelfde gezamenlijk decreet en ordonnantie wordt een artikel 15/3 ingevoegd dat als volgt luidt :

« Art. 15/3. § 1. De in artikel 2, 1^o, bedoelde instellingen en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen houden een register bij van alle ontvangen meldingen, dat enkel toegankelijk is voor de gemachtigde personeelsleden die bevoegd zijn voor de ontvangst of de follow-up van meldingen. De termijn voor het archiveren van de meldingen bedraagt 10 jaar na het einde van de meldingsprocedure. ».

§ 2. Wanneer voor het melden, met instemming van de auteur van de melding, een telefoonlijn met gespreksopname of een ander spraakberichtsysteem met gespreksopname wordt gebruikt, hebben de in artikel 2, 1^o, bedoelde instanties en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen het recht om de mondelinge melding te registreren op een van de volgende wijzen :

- 1^o door het maken van een opname van het gesprek in een duurzame, opvraagbare vorm ;
- 2^o door een volledige en nauwkeurige schriftelijke weergave van het gesprek, opgesteld door het voor het behandelen van de melding verantwoordelijke personeelslid.

De in artikel 2, 1^o, bedoelde instanties en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen bieden de auteur van de melding de mogelijkheid om de schriftelijke weergave van het telefoongesprek te controleren, te corrigeren en voor akkoord te tekenen.

§ 3. Indien voor de melding een telefoonlijn zonder gespreksopname of een ander spraakberichtsysteem zonder gespreksopname wordt gebruikt, hebben de in artikel 2, 1^o, bedoelde instanties en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen het recht om de mondelinge melding te registreren in de vorm van een nauwkeurig verslag van het gesprek, opgesteld door het voor het behandelen van de melding verantwoordelijke personeelslid. De in artikel 2, 1^o, bedoelde instanties en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen bieden de auteur van de melding de mogelijkheid om het verslag van het gesprek te controleren, te corrigeren en voor akkoord te tekenen.

§ 4. Indien de auteur van een melding verzoekt om een onderhoud met de personen die verantwoordelijk zijn voor de ontvangst van de melding bij de in artikel 2, 1^o, bedoelde instanties of bij het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen, zorgen deze ervoor, mits de auteur

sont signalées, ou l'accès à ces informations, à condition que cette obtention ou cet accès ne constitue pas en elle-même ou en lui-même une infraction pénale. ».

Article 7

Dans le même décret et ordonnance conjoints, il est inséré un article 15/3, rédigé comme suit :

« Art. 15/3. § 1^{er}. Les instances visées à l'article 2, 1^o, et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité tiennent un registre de tous les signalements reçus, accessible uniquement aux membres du personnel autorisés compétents pour recevoir des signalements ou en assurer le suivi. Le délai d'archivage des signalements est de 10 ans après la fin de la procédure de signalement. ».

§ 2. Lorsqu'une ligne téléphonique enregistrée ou un autre système de messagerie vocale enregistré est utilisé pour le signalement, avec le consentement de l'auteur du signalement, les instances visées à l'article 2, 1^o, et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité ont le droit de consigner le signalement oral sous l'une des formes suivantes :

- 1^o en effectuant un enregistrement de la conversation sous une forme durable et récupérable ;
- 2^o par une transcription complète et précise de la conversation, établie par le membre du personnel chargé de traiter le signalement.

Les instances visées à l'article 2, 1^o, et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité donnent à l'auteur du signalement la possibilité de vérifier, de rectifier et d'approuver la transcription de l'appel par l'apposition de sa signature.

§ 3. Lorsqu'une ligne téléphonique non enregistrée ou un autre système de messagerie vocale non enregistré est utilisé pour le signalement, les instances visées à l'article 2, 1^o, et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité ont le droit de consigner le signalement oral sous la forme d'un rapport détaillé de la conversation établi par le membre du personnel chargé de traiter le signalement. Les instances visées à l'article 2, 1^o, et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité donnent à l'auteur du signalement la possibilité de vérifier, de rectifier et d'approuver le rapport de la conversation par l'apposition de sa signature.

§ 4. Lorsque l'auteur d'un signalement requiert un entretien avec les personnes chargées de recevoir le signalement au sein des instances visées à l'article 2, 1^o, ou du point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité, celles-ci veillent, avec le consentement de

van een melding hiermee instemt, dat er een volledig en nauwkeurig verslag van het onderhoud wordt bijgehouden in een duurzame en opvraagbare vorm.

De in artikel 2, 1°, bedoelde instanties en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen hebben het recht om het onderhoud te registreren op een van de volgende wijzen :

- 1° door het maken van een opname van het gesprek in een duurzame en opvraagbare vorm ;
- 2° door een nauwkeurig verslag van het onderhoud, opgesteld door de voor het behandelen van de melding verantwoordelijke personeelsleden.

De in artikel 2, 1°, bedoelde instanties en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen bieden de auteur van de melding de mogelijkheid om de schriftelijke weergave van het verslag van het onderhoud te controleren, te corrigeren en voor akkoord te tekenen. ».

Artikel 8

In hetzelfde gezamenlijk decreet en ordonnantie wordt een artikel 15/4 ingevoegd dat als volgt luidt :

« Art. 15/4. § 1. De in artikel 2, 1°, bedoelde instanties en de Brusselse ombudsdienst publiceren op een afzonderlijke, gemakkelijk herkenbare en toegankelijke pagina van hun respectieve website ten minste de volgende informatie :

- 1° de voorwaarden om de bescherming van de Brusselse ombudsman te genieten ;
- 2° de contactgegevens van het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen, in het bijzonder de elektronische adressen en postadressen en de telefoonnummers waarop hij bereikbaar is, met de vermelding of de telefoongesprekken worden opgenomen ;
- 3° de procedures die van toepassing zijn op de melding van veronderstelde integriteitsschendingen, met inbegrip van de eventuele verzoeken aan de auteur van de melding om de gemelde informatie te verduidelijken of om nadere informatie te verstrekken, de termijn voor het geven van feedback alsmede het soort feedback en de inhoud ervan ;
- 4° de geheimhoudingsregels die van toepassing zijn op de meldingen, in het bijzonder de informatie over de verwerking van persoonsgegevens ;
- 5° de aard van de follow-up waarvoor met betrekking tot de meldingen wordt gezorgd ;
- 6° de beroepsmogelijkheden en procedures betreffende de bescherming tegen represailles en de mogelijkheid om vertrouwelijke adviezen te krijgen voor wie overweegt tot een melding over te gaan ;

l'auteur du signalement, à ce que qu'un rapport complet et détaillé de l'entretien soit conservé sous une forme durable et récupérable.

Les instances visées à l'article 2, 1°, et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité ont le droit de consigner l'entretien sous l'une des formes suivantes :

- 1° en effectuant un enregistrement de la conversation sous une forme durable et récupérable ;
- 2° par un rapport détaillé de l'entretien établi par les membres du personnel chargés du traitement du signalement.

Les instances visées à l'article 2, 1°, et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité donnent à l'auteur du signalement la possibilité de vérifier, de rectifier et d'approuver le rapport écrit de l'entretien par l'apposition de sa signature. ».

Article 8

Dans le même décret et ordonnance conjoints, il est inséré un article 15/4, rédigé comme suit :

« Art. 15/4. § 1^{er}. Les instances visées à l'article 2, 1°, et le service de médiation bruxellois publient respectivement sur leur site internet, dans une section distincte, aisément identifiable et accessible, au moins les informations suivantes :

- 1° les conditions pour bénéficier de la protection du médiateur bruxellois ;
- 2° les coordonnées du point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité, en particulier les adresses électroniques et postales et les numéros de téléphone auxquels il est joignable, ainsi que des indications concernant l'enregistrement éventuel des conversations téléphoniques ;
- 3° les procédures applicables au signalement d'atteintes suspectées à l'intégrité, y compris les demandes éventuellement adressées à l'auteur de signalement visant à clarifier les informations signalées ou à fournir des informations supplémentaires, le délai pour fournir un retour d'informations, ainsi que le type de retour d'informations et son contenu ;
- 4° le régime de confidentialité applicable aux signalements, en particulier les informations relatives au traitement des données à caractère personnel ;
- 5° la nature du suivi à assurer en ce qui concerne les signalements ;
- 6° les recours et les procédures relatives à la protection contre toutes represailles et la possibilité pour les personnes qui envisagent d'effectuer un signalement de recevoir des conseils de manière confidentielle ;

7° een bericht met een duidelijke toelichting van de voorwaarden waaronder auteurs van meldingen worden beschermd tegen het inroepen van hun aansprakelijkheid in geval van een inbreuk op de vertrouwelijkheidsregels overeenkomstig artikel 15/2, § 2.

§ 2. De in artikel 15/1, § 1, bedoelde personen genieten, naargelang het geval, ondersteunende maatregelen en met name :

- 1° volledige en onafhankelijke informatie en adviezen, die gemakkelijk en kosteloos toegankelijk zijn voor het publiek, over de beschikbare procedures en beroepsmogelijkheden, over bescherming tegen represailles, alsmede over de rechten van de betrokkene, met inbegrip van diens rechten op het vlak van bescherming van persoonsgegevens ; de auteur van de melding moet bovendien worden geïnformeerd dat hij de beschermingsmaatregelen waarin deze wet voorziet kan genieten ;
- 2° technisch advies ten aanzien van elke autoriteit die betrokken is bij de bescherming van de melder ;
- 3° rechtsbijstand in grensoverschrijdende strafrechtelijke en burgerlijke procedures overeenkomstig Richtlijn (EU) 2016/1919 en Richtlijn 2008/52/EG van het Europees Parlement en de Raad en rechtsbijstand in andere procedures alsook juridisch advies of andere juridische bijstand, overeenkomstig de bepalingen betreffende de juridische tweedelijnsbijstand en de rechtsbijstand. ».

Artikel 9

Artikel 16, eerste lid, van hetzelfde gezamenlijk decreet en ordonnantie wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Het activiteitenverslag van de ombudsman moet ten minste eenmaal om de drie jaar een beoordeling bevatten van de interne en externe meldingsprocedures, op basis van de informatie die is verzameld bij de personen die belast zijn met het ontvangen en opvolgen van de meldingen. ».

Artikel 10

Dit gezamenlijk decreet en ordonnantie treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

7° une notice expliquant clairement les conditions dans lesquelles les auteurs de signalement sont protégés contre toute responsabilité en cas de violation des règles de confidentialité, conformément à l'article 15/2, § 2.

§ 2. Les personnes visées à l'article 15/1, § 1^{er}, bénéficient, s'il y a lieu, de mesures de soutien et notamment :

- 1° des informations et des conseils complets et indépendants, qui sont facilement accessibles au public et gratuits, sur les procédures et les recours disponibles, sur la protection contre les représailles, ainsi que sur les droits de la personne concernée, y compris ses droits au niveau de la protection des données à caractère personnel ; l'auteur du signalement doit également être informé qu'il peut bénéficier des mesures de protection prévues par cette loi ;
- 2° des conseils techniques devant toute autorité qui est associée à la protection de l'auteur de signalement ;
- 3° d'une assistance juridique dans le cadre des procédures pénales et civiles transfrontières conformément à la directive (UE) 2016/1919 et à la directive 2008/52/CE du Parlement européen et du Conseil et d'une assistance juridique dans le cadre d'autres procédures ainsi que des conseils juridiques ou de toute autre assistance juridique, conformément aux dispositions relatives à l'aide juridique de deuxième ligne et à l'assistance judiciaire. ».

Article 9

L'article 16, alinéa 1^{er}, du même décret et ordonnance conjoints est complété par la disposition suivante :

« Le rapport d'activités du médiateur doit contenir au minimum une fois tous les trois ans une évaluation des procédures de signalement interne et externe, sur la base des informations recueillies auprès des personnes chargées de recevoir et d'assurer le suivi des signalements. ».

Article 10

Le présent décret et ordonnance conjoints entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Brussel, 31 maart en 7 juli 2022.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

Rudi VERVOORT

Het lid van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, belast met Gezinsbijslagen, Openbaar Ambt, Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Filmkeuring,

Sven GATZ

Het lid van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, belast met Gezinsbijslagen, Openbaar Ambt, Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Filmkeuring,

Bernard CLERFAYT

Bruxelles, les 31 mars et 7 juillet 2022.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'intérêt régional,

Rudi VERVOORT

Le membre du Collège réuni de la Commission communautaire commune, chargé des Prestations familiales, de la Fonction publique, des Finances, du Budget, des Relations extérieures et du Contrôle des Films,

Sven GATZ

Le membre du Collège réuni de la Commission communautaire commune, chargé des Prestations familiales, de la Fonction publique, des Finances, du Budget, des Relations extérieures et du Contrôle des Films,

Bernard CLERFAYT

Annexe

Bijlage

Transpositie tabellen

Tableaux de transposition

1. Tabel art. 191.1 Wetgevingstechniek

1. Tableau art. 191.1 Technique législative

Richtlijn 2019/1937 van 23 oktober 2019 inzake de bescherming van personen die inbreuken op het Unierecht melden	Gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman	Opmerking
HOOFDSTUK I. TOEPASSINGSGBIED, DEFINITIES EN BESCHERMINGSVOORWAARDEN		
Artikel 1. Doel	/	Behoeft geen omzetting
Artikel 2. Materieel toepassingsgebied	Art. 4	Onder « veronderstelde integriteitsschending » wordt verstaan : een handeling of nalatigheid die onrechtmatig is of die het doel of de toepassing van het recht ondermijnt.
Artikel 3: Verband met andere Uniehandelingen en nationale bepalingen	/	Behoeft geen omzetting
Artikel 4: Persoonlijk toepassingsgebied		
Art. 4, lid 1-3	Art. 4	De federale overheid neemt de omzetting van de richtlijn voor de private sector voor zijn rekening
Art. 4, lid 4	Art. 5	
Artikel 5: Definities		
Art. 5, lid 1	Art. 4	Onder « veronderstelde integriteitsschending » wordt verstaan : een handeling of nalatigheid die onrechtmatig is of die het doel of de toepassing van het recht ondermijnt.
Art. 5, lid 2	Art. 4	
Art. 5, lid 3	/	Reeds omgezet in het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019
Art. 5, lid 4	/	Via een vertrouwenspersoon « integriteit »
Art. 5, lid 5	/	Via het « meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen » binnen de ombudsdienst
Art. 5, lid 6	Art. 5	
Art. 5, lid 7		Mogelijk art. 4, zie tabel art. 191.2
Art. 5, lid 8	Art. 5	
Art. 5, lid 9		
Art. 5, lid 10	/	Geen exacte omzetting van de definitie, maar vermeld in art. 15, § 4 en 6
Art. 5, lid 11	Art. 5	
Art. 5, lid 12	Art. 4	
Art. 5, lid 13	Art. 4	
Art. 5, lid 14		
Artikel 6: Voorwaarden voor de bescherming van melders		
Art. 6, lid 1	Art. 4	
Art. 6, lid 2-4	Art. 5	
HOOFDSTUK II. INTERNE MELDING EN OPVOLGING		
Artikel 7: Melding via interne kanalen		
Art. 7, lid 1	Art. 4	
Art. 7, lid 2	Art. 4	
Art. 7, lid 3	/	Ten uitvoer te leggen door regelgeving.
Artikel 8: Verplichting tot het opzetten van interne meldingskanalen		
Art. 8, lid 1	Art. 4	
Art. 8, lid 2	Art. 4	
Art. 8, lid 3-4	/	Behoeft geen omzetting (private sector = federaal)
Art. 8, lid 5	Art. 4	
Art. 8, lid 6-8	/	Behoeft geen omzetting (private sector = federaal)
Art. 8, lid 9	Art. 2	Reeds omgezet in het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019
Artikel 9: Procedures voor interne melding en opvolging	Omzetting via uitvoeringsbesluit	

Richtlijn 2019/1937 van 23 oktober 2019 inzake de bescherming van personen die inbreuken op het Unierecht melden	Gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman	Opmerking
HOOFDSTUK III. EXTERNE MELDING EN OPVOLGING		
Artikel 10: Melding via externe meldingskanalen	Art. 4	
Artikel 11: Verplichting tot het opzetten van externe meldingskanalen en tot het bieden van opvolging inzake meldingen		
Art. 11, lid 1	Art. 4	
Art. 11, lid 2, a)	/	Reeds omgezet in het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019
Art. 11, lid 2, b) - f)	Art. 4	
Art. 11, lid 3-5	Omzetting via reglement door Parlementen (indien gewenst - lids-taten "kunnen" bepalen)	
Art. 11, lid 6	Art. 4	
Artikel 12: Opzet van externe meldingskanalen		
Art. 12, lid 1	Art. 4	Behoeft geen omzetting, wel toepassing
Art. 12, lid 2	Art. 4 + omzetting via reglement door Parlementen	
Art. 12, lid 3	Art. 4	
Art. 12, lid 4	Art. 4	
Art. 12, lid 5	Art. 4	
Artikel 13: Informatie over de ontvangst en de opvolging van meldingen	Art. 8	
Artikel 14: Evaluatie van de procedures door de bevoegde autoriteiten	Art. 9	
HOOFDSTUK IV. OPENBAARMAKING		
Artikel 15: Openbaarmaking	Art. 5	
HOOFDSTUK V. BEPALINGEN VOOR INTERNE EN EXTERNE MELDING		
Artikel 16: Geheimhoudingsplicht	Art. 4	
Artikel 17: Verwerking van persoonsgegevens	/	Behoeft geen omzetting, wel toepassing
Artikel 18: Registratie van de meldingen	Art. 7	
HOOFDSTUK VI. BESCHERMINGSMAATREGELEN		
Artikel 19: Verbod op represailles	Art. 5	
Artikel 20: Ondersteuningsmaatregelen		
Art. 20, lid 1	/	Behoeft geen omzetting, wel toepassing, link met omzetting artikel 13 richtlijn
Art. 20, lid 2-3	/	« kunnen » = facultatieve omzetting
Artikel 21: Maatregelen ter bescherming tegen represailles		
Art. 21, lid 1	/	Behoeft geen omzetting (omzetting van leden 2 tot 8 is omzetting van lid 1)
Art. 21, lid 2 - 3	Art. 6	
Art. 21, lid 4		Behoeft geen omzetting
Art. 21, lid 5-8	/	Gaat over gerechtelijke procedures en moet dus federaal worden omgezet
Artikel 22: Maatregelen ter bescherming van de betrokkenen	/	Gaat over gerechtelijke procedures en moet dus federaal worden omgezet
Artikel 23: Sancties		
Art. 23, lid 1, a)	Art. 6	
Art. 23, lid 1, b)	Art. 6	
Art. 23, lid 1, c)	Art. 6	
Art. 23, lid 1, d)	Art. 6	
Art. 23, lid 2	Art. 6	Schadevergoeding (2° zin) : art. 1382 BW
Artikel 24: Geen afstand van rechten en remedies	/	Behoeft geen omzetting
HOOFDSTUK VII. SLOTBEPALINGEN		
Artikel 25: Gunstigere behandeling en non-regressieclausule	/	Behoeft geen omzetting
Artikel 26: Omzetting en overgangperiode	/	Behoeft geen omzetting
Artikel 27: Verslaglegging, evaluatie en toetsing	/	Behoeft geen omzetting

Richtlijn 2019/1937 van 23 oktober 2019 inzake de bescherming van personen die inbreuken op het Unierecht melden	Gezamenlijk decreet en ordon- nantie van 16 mei 2019 met betrek- king tot de Brusselse ombudsman	Opmerking
Artikel 28: Inwerkingtreding	/	Behoeft geen omzetting
Artikel 29: Adressaten	/	Behoeft geen omzetting

Directive 2019/1937 du 23 octobre 2019 sur la protection des personnes qui signalent des violations du droit de l'Union	Décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois	Remarques
CHAPITRE I^{er}. CHAMP D'APPLICATION, DÉFINITIONS ET CONDITION DE PROTECTION		
Article 1. Objet	/	Ne nécessite pas de transposition
Article 2. Champ d'application matériel	Art. 4	On entend par « atteinte suspectée à l'intégrité » : un acte ou omission qui est illicite ou qui va à l'encontre de l'objet ou de la finalité du droit.
Article 3. Lien avec d'autres actes de l'Union et dispositions nationales	/	Ne nécessite pas de transposition.
Article 4. Champ d'application personnel		
Art. 4, alinéa 1-3	Art. 4	Le Gouvernement fédéral se charge de la transposition de la directive pour le secteur privé.
Art. 4, alinéa 4	Art. 5	
Article 5. Définitions		
Art. 5, alinéa 1	Art. 4	On entend par « atteinte suspectée à l'intégrité » : un acte ou omission qui est illicite ou qui va à l'encontre de l'objet ou de la finalité du droit.
Art. 5, alinéa 2	Art. 4	
Art. 5, alinéa 3	/	Déjà transposé dans le Décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 existant.
Art. 5, alinéa 4	/	Le signalement interne se fait via une personne de confiance « d'intégrité ».
Art. 5, alinéa 5	/	Via « point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité » au sein du service de médiation.
Art. 5, alinéa 6	Art. 5.	
Art. 5, alinéa 7		Éventuellement art. 4, cf. tableau art. 191.2
Art. 5, alinéa 8	Art. 5	
Art. 5, alinéa 9		
Art. 5, alinéa 10	/	Pas de transposition exacte de la définition mais mentionnée à l'art. 15, § 4 et 6
Art. 5, alinéa 11	Art. 5	
Art. 5, alinéa 12	Art. 4	
Art. 5, alinéa 13	Art. 4	
Art. 5, alinéa 14		
Article 6. Conditions de protection des auteurs de signalement		
Art. 6, alinéa 1	Art. 4	
Art. 6, alinéa 2-4	Art.5	
CHAPITRE II. SIGNALEMENT INTERNES ET SUIVI		
Article 7. signalements effectués par le biais des canaux de signalement interne		
Art. 7, alinéa 1	Art. 4	
Art. 7, alinéa 2	Art. 4	
Art. 7, alinéa 3	/	Sera transposé par des dispositions réglementaires.
Article 8. Obligation d'établir des canaux de signalement interne		
Art. 8, alinéa 1	Art. 4	
Art. 8, alinéa 2	/	Déjà transposé dans le Décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 existant.
Art. 8, alinéa 3-4	/	Ne nécessite pas de transposition Secteur privé = fédéral.
Art. 8, alinéa 5	Art. 4	
Art. 8, alinéa 6-8	/	Ne nécessite pas de transposition Secteur privé = fédéral.
Art. 8, alinéa 9	Art. 2	Déjà transposé dans le Décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 existant.
Article 9. Procédures de signalement interne de suivi	Transposition via un arrêté d'exécution	

Directive 2019/1937 du 23 octobre 2019 sur la protection des personnes qui signalent des violations du droit de l'Union	Décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois	Remarques
CHAPITRE III. SIGNALEMENT EXTERNE ET SUIVI		
Article 10. Signalements effectués par le biais de canaux de signalement externe	Art. 4	
Article 11. Obligation d'établir des canaux de signalement externe et d'assurer un suivi des signalements.		
Art. 11, alinéa 1	Art. 4	
Art. 11, alinéa 2, a)	/	Déjà transposé dans le Décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 existant.
Art. 11, alinéa 2, b) - f)	Art. 4	
Art. 11, alinéa 3-5	Transposition par le Parlement au moyen de règlements (si souhaité - les États membres « peuvent » prévoir)	
Art. 11, alinéa 6	Art. 4	
Article 12. Conception des canaux de signalement externe		
Art. 12, alinéa 1	Art. 4	
Art. 12, alinéa 2	Art. 4 Transposition par le Parlement via des règlements	
Art. 12, alinéa 3	Art. 4	
Art. 12, alinéa 4	Art. 4	
Art. 12, alinéa 5	Art. 4	
Article 13. Informations concernant la réception des signalements et leur suivi	Art. 8	
Article 14. Réexamen des procédures par les autorités compétentes	Art. 9	
CHAPITRE IV. DIVULGATIONS PUBLIQUES		
Article 15. Divulgations publiques	Art. 5	
CHAPITRE V. DISPOSITIONS APPLICABLES AUX SIGNALEMENTS INTERNES ET EXTERNES		
Article 16. Devoir de confidentialité	Art. 4	
Article 17. Traitement des données à caractère personnel	/	Ne nécessite pas de transposition.
Article 18. Archivage des signalements	Art. 7	
CHAPITRE VI. MESURES DE PROTECTION		
Article 19. Interdiction de représailles	Art. 5	
Article 20. Mesures de soutien		
Art. 20, alinéa 1	/	Ne nécessite pas de transposition, mais application, lien avec la transposition de la directive de l'article 13.
Art. 20, alinéa 2-3	/	« pouvoir » = transposition facultative.
Article 21. Mesures de protection contre les représailles		
Art. 21, alinéa 1	/	Ne nécessite pas de transposition (la transposition des alinéas 2 à 8 est une transposition de l'alinéa 1 ^{er}).
Art. 21, alinéa 2 - 3	Art. 6	
Art. 21, alinéa 4	/	Ne nécessite pas de transposition.
Art. 21, alinéa 5-8	/	Concerne les procédures judiciaires et doit donc être transposé au niveau fédéral.
Article 22. Mesures de protection des personnes concernées	/	Concerne les procédures judiciaires et doit donc être transposé au niveau fédéral.
Article 23. Sanctions		
Art. 23, alinéa 1, a)	Art. 6	
Art. 23, alinéa 1, b)	Art. 6	
Art. 23, alinéa 1, c)	Art. 6	
Art. 23, alinéa 1, d)	Art. 6	
Art. 23, alinéa 2	Art. 6	Dommages et intérêts (2 ^e phrase) : art. 1382 Code civil.
Article 24. Absence de renonciation aux droits et recours	/	Ne nécessite pas de transposition.

Directive 2019/1937 du 23 octobre 2019 sur la protection des personnes qui signalent des violations du droit de l'Union	Décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois	Remarques
CHAPITRE VII. DISPOSITIONS FINALES		
Article 25. Traitement plus favorable et clause de non-régression	/	Ne nécessite pas de transposition.
Article 26. Transposition et période transitoire	/	Ne nécessite pas de transposition.
Article 27. Rapports, évaluation et réexamen	/	Ne nécessite pas de transposition.
Article 28. Entrée en vigueur	/	Ne nécessite pas de transposition.
Article 28. Destinataires	/	Ne nécessite pas de transposition.

2. Tabel art. 191. 2 Wetgevingstechniek

2. Tableau art. 191.1 Technique législative

Gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman	Richtlijn 2019/1937 van 23 oktober 2019 inzake de bescherming van personen die inbreuken op het Unierecht melden	Opmerking
	HOOFDSTUK I. TOEPASSINGSGEBIED, DEFINITIES EN BESCHERMINGSVOORWAARDEN	
/	Artikel 1. Doel	Behoeft geen omzetting
Art. 15, §1, lid 2, eerste zin	Artikel 2. Materieel toepassingsgebied	Onder « veronderstelde integriteitsschending » wordt verstaan : een handeling of nalatigheid die onrechtmatig is of die het doel of de toepassing van het recht ondermijnt.
/	Artikel 3: Verband met andere Uniehandelingen en nationale bepalingen	Behoeft geen omzetting
	Artikel 4: Persoonlijk toepassingsgebied	
Art. 15, §1, lid 3	Art. 4, lid 1-3	De federale overheid neemt de omzetting van de richtlijn voor de private sector voor zijn rekening
Art. 15/1, §1	Art. 4, lid 4	
	Artikel 5: Definities	
Art. 15, §1, lid 2, tweede zin	Art. 5, lid 1	Onder « veronderstelde integriteitsschending » wordt verstaan : een handeling of nalatigheid die onrechtmatig is of die het doel of de toepassing van het recht ondermijnt.
Art. 15, §1, lid 2, derde zin	Art. 5, lid 2	
Art. 8	Art. 5, lid 3	Er is geen omzetting van de definitie, maar artikel 8 bepaalt dat « elke belanghebbende kan kosteloos een schriftelijke of mondelinge klacht indienen bij de ombudsman over handelingen of over de werking van de bestuurlijke overheden bedoeld in artikel 2, eerste lid, 1° ».
/	Art. 5, lid 4	Via een vertrouwenspersoon « integriteit »
/	Art. 5, lid 5	Via het « meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen » binnen de ombudsdienst
Art. 15/1, §7	Art. 5, lid 6	
	Art. 5, lid 7	Het gemeenschappelijk decreet en de ordonnantie omschrijven niet de auteur van de signalering, maar vermelden het personeelslid (art. 15, § 1, lid 1 en 3)
Art. 15/1, §1, 1°	Art. 5, lid 8	
	Art. 5, lid 9	
/	Art. 5, lid 10	Geen exacte omzetting van de definitie, maar vermeld in art. 15, § 4 en 6
Art. 15/1, §6	Art. 5, lid 11	
Art. 15, §3, lid 1, 3°	Art. 5, lid 12	
Art. 15, §3, lid 1, 3°	Art. 5, lid 13	
	Art. 5, lid 14	
	Artikel 6: Voorwaarden voor de bescherming van melders	
Art. 15, §5, lid 1	Art. 6, lid 1	
Art. 15/1, §5	Art. 6, lid 2-4	Behoeft geen omzetting
	HOOFDSTUK II. INTERNE MELDING EN OPVOLGING	
	Artikel 7: Melding via interne kanalen	
Art. 15, §1, lid 1	Art. 7, lid 1	
Art. 15, §2, lid 1	Art. 7, lid 2	
/	Art. 7, lid 3	Behoeft geen omzetting
	Artikel 8: Verplichting tot het opzetten van interne meldingskanalen	
Art. 15, §2	Art. 8, lid 1	
Art. 15	Art. 8, lid 2	
/	Art. 8, lid 3-4	Behoeft geen omzetting (private sector = federaal)
Art. 15; §2, lid 2 en 3	Art. 8, lid 5	
/	Art. 8, lid 6-8	Behoeft geen omzetting (private sector = federaal)
Art. 2, lid 1	Art. 8, lid 9	
Omzetting via uitvoeringsbesluit	Artikel 9: Procedures voor interne melding en opvolging	
	HOOFDSTUK III. EXTERNE MELDING EN OPVOLGING	

Gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman	Richtlijn 2019/1937 van 23 oktober 2019 inzake de bescherming van personen die inbreuken op het Unierecht melden	Opmerking
Art. 15, §3	Artikel 10: Melding via externe meldingskanalen	
	Artikel 11: Verplichting tot het opzetten van externe meldingskanalen en tot het bieden van opvolging inzake meldingen	
Art. 15, §3	Art. 11, lid 1	
Art. 4 & 5 (onafhankelijk) en art. 7 & 21 (autonoom)	Art. 11, lid 2, a)	
Art. 15, §4, lid 4	Art. 11, lid 2, b) - f)	
Omzetting via reglement door Parlementen (indien gewenst - lidstaten "kunnen" bepalen)	Art. 11, lid 3-5	
Art. 15, §6	Art. 11, lid 6	
	Artikel 12: Opzet van externe meldingskanalen	
Art. 15, §4, lid 2	Art. 12, lid 1	Behoeft geen omzetting, wel toepassing
Art. 15, §3, lid 1, 2° + omzetting via reglement door Parlementen	Art. 12, lid 2	
Art. 15, §6	Art. 12, lid 3	
Art. 15, §3, lid 1	Art. 12, lid 4	
Art. 15, §3, lid 1, 2°	Art. 12, lid 5	
Art. 15/4	Artikel 13: Informatie over de ontvangst en de opvolging van meldingen	
Art. 16, lid 1	Artikel 14: Evaluatie van de procedures door de bevoegde autoriteiten	
	HOOFDSTUK IV. OPENBAARMAKING	
Art. 15/1, §4	Artikel 15: Openbaarmaking	
	HOOFDSTUK V. BEPALINGEN VOOR INTERNE EN EXTERNE MELDING	
Art. 15, §4	Artikel 16: Geheimhoudingsplicht	
/	Artikel 17: Verwerking van persoonsgegevens	Behoeft geen omzetting, wel toepassing
Art. 15/3	Artikel 18: Registratie van de meldingen	
	HOOFDSTUK VI. BESCHERMINGSMAATREGELEN	
Art. 15/1, §2	Artikel 19: Verbod op represailles	
	Artikel 20: Ondersteuningsmaatregelen	
/	Art. 20, lid 1	Behoeft geen omzetting, wel toepassing, link met omzetting artikel 13 richtlijn
/	Art. 20, lid 2-3	« kunnen » = facultatieve omzetting
	Artikel 21: Maatregelen ter bescherming tegen represailles	
/	Art. 21, lid 1	Behoeft geen omzetting (omzetting van leden 2 tot 8 is omzetting van lid 1)
Art. 15/2, §2	Art. 21, lid 2 - 3	
	Art. 21, lid 4	Behoeft geen omzetting
/	Art. 21, lid 5-8	Gaat over gerechtelijke procedures en moet dus federaal worden omgezet
/	Artikel 22: Maatregelen ter bescherming van de betrokkenen	Gaat over gerechtelijke procedures en moet dus federaal worden omgezet
	Artikel 23: Sancties	
Art. 15/2, §1, 3°	Art. 23, lid 1, a)	
Art. 15/2, §1, 5°	Art. 23, lid 1, b)	
Art. 15/2, §1, 6°	Art. 23, lid 1, c)	
Art. 15/2, §1, 4°	Art. 23, lid 1, d)	
Art. 15/2, §1, 1°	Art. 23, lid 2	Schadevergoeding (2° zin) : art. 1382 BW
/	Artikel 24: Geen afstand van rechten en remedies	Behoeft geen omzetting
	HOOFDSTUK VII. SLOTBEPALINGEN	
/	Artikel 25: Gunstigere behandeling en non-regressieclausule	Behoeft geen omzetting
/	Artikel 26: Omzetting en overgangperiode	Behoeft geen omzetting
/	Artikel 27: Verslaglegging, evaluatie en toetsing	Behoeft geen omzetting
/	Artikel 28: Inwerkingtreding	Behoeft geen omzetting
/	Artikel 29: Adressaten	Behoeft geen omzetting

Décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois	Directive 2019/1937 du 23 octobre 2019 sur la protection des personnes qui signalent des violations du droit de l'Union	Remarques
	CHAPITRE I^{er}. CHAMP D'APPLICATION, DÉFINITIONS ET CONDITION DE PROTECTION	
/	Article 1. Objet	Ne nécessite pas de transposition.
Art. 15, §1, alinéa 2, première phrase	Article 2. Champ d'application matériel	On entend par « atteinte suspectée à l'intégrité » : une acte ou omission qui est illicite ou qui va à l'encontre de l'objet ou de la finalité du droit.
/	Article 3. Lien avec d'autres actes de l'Union et dispositions nationales	Ne nécessite pas de transposition.
	Article 4. Champ d'application personnel	
Art. 15, §1, alinéa 3	Art. 4, alinéa 1-3	Le Gouvernement fédéral se charge de la transposition de la directive pour le secteur privé.
Art. 15/1, §1	Art. 4, alinéa 4	
	Article 5. Définitions	
Art. 15, §1, alinéa 2, 2ème phrase	Art. 5, alinéa 1	On entend par « atteinte suspectée à l'intégrité » : un acte ou omission qui est illicite ou qui va à l'encontre de l'objet ou de la finalité du droit.
Art. 15, §1, alinéa 2, 3ème phrase	Art. 5, alinéa 2	
Art. 8	Art. 5, alinéa 3	Il n'y a pas de transposition de la définition mais l'article 8 dispose que « Toute personne intéressée peut introduire, gratuitement, une réclamation, par écrit ou oralement, après du médiateur, au sujet des actes ou du fonctionnement des autorités administratives visées à l'article 2, alinéa 1 ^{er} , 1 ^o »
/	Art. 5, alinéa 4	Le signalement interne se fait via une personne de confiance « d'intégrité »
/	Art. 5, alinéa 5	Via « point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité » au sein du service de médiation.
Art. 15/1, § 7	Art. 5, alinéa 6	
	Art. 5, alinéa 7	Le décret et l'ordonnance conjoints ne définit pas l'auteur de signalement, mais mentionne le membre du personnel (Art. 15, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} et 3)
Art. 15/1, §1, 1 ^o	Art. 5, alinéa 8	
	Art. 5, alinéa 9	
/	Art. 5, alinéa 10	Pas de transposition exacte de la définition mais mentionnée à l'art. 15, § 4 et 6
Art. 15/1, § 6	Art. 5, alinéa 11	
Art. 15, §3, alinéa 1, 3 ^o	Art. 5, alinéa 12	
Art. 15, §3, alinéa 1, 3 ^o	Art. 5, alinéa 13	
	Art. 5, alinéa 14	
	Article 6. Conditions de protection des auteurs de signalement	
Art. 15, §5, alinéa 1	Art. 6, alinéa 1	
Art 15/1, §5	Art. 6, alinéa 2-4	
	CHAPITRE II. SIGNALEMENT INTERNES ET SUIVI	
	Article 7. Signalements effectués par le biais des canaux de signalement interne	
Art. 15, §1, alinéa 1	Art. 7, alinéa 1	
Art 15, § 2, alinéa 1	Art. 7, alinéa 2	
/	Art. 7, alinéa 3	Ne nécessite pas de transposition.
	Article 8. Obligation d'établir des canaux de signalement interne	
Art. 15, §2	Art. 8, alinéa 1	
Art. 15	Art. 8, alinéa 2	
/	Art. 8, alinéa 3-4	Ne nécessite pas de transposition Secteur privé = fédéral
Art. 15, §2, alinéa 2 et 3	Art. 8, alinéa 5	
/	Art. 8, alinéa 6-8	Ne nécessite pas de transposition Secteur privé = fédéral
Art. 2, alinéa 1	Art. 8, alinéa 9	
Transposition via un arrêté d'exécution	Article 9. Procédures de signalement interne de suivi	

Décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois	Directive 2019/1937 du 23 octobre 2019 sur la protection des personnes qui signalent des violations du droit de l'Union	Remarques
	CHAPITRE III. SIGNALEMENT EXTERNE ET SUIVI	
Art. 15, §3	Article 10. Signalements effectués par le biais de canaux de signalement externe	
	Article 11. Obligation d'établir des canaux de signalement externe et d'assurer un suivi des signalements	
Art. 15, §3	Art. 11, alinéa 1	
Art. 4 & 5 (indépendant) en art. 7 & 21 (autonome)	Art. 11, alinéa 2, a)	
Art. 15, §4, alinéa 4	Art. 11, alinéa 2, b) - f)	
Transposition par le Parlement au moyen de règlements (si souhaité - les États membres " peuvent " prévoir)	Art. 11, alinéa 3-5	
Art. 15, §6	Art. 11, alinéa 6	
	Article 12. Conception des canaux de signalement externe	
Art 15, §4, alinéa 2	Art. 12, alinéa 1	
Art. 15, §3, alinéa 1, 2° Transposition par le Parlement via des règlements	Art. 12, alinéa 2	
Art. 15, §6	Art. 12, alinéa 3	
Art. 15, §3, alinéa 1	Art. 12, alinéa 4	
Art. 15, §3, alinéa 1, 2°	Art. 12, alinéa 5	
Art. 15/4	Article 13. Informations concernant la réception des signalements et leur suivi	
Art. 16, alinéa 1	Article 14. Réexamen des procédures par les autorités compétentes	
	CHAPITRE IV. DIVULGATIONS PUBLIQUES	
Art. 15/1, §4	Article 15. Divulgations publiques	
	CHAPITRE V. DISPOSITIONS APPLICABLES AUX SIGNALEMENT INTERNES ET EXTERNES	
Art. 15, §4	Article 16. Devoir de confidentialité	
/	Article 17. Traitement des données à caractère personnel	Ne nécessite pas de transposition.
Art. 15/3	Article 18. Archivage des signalements	
	CHAPITRE VI. MESURE DE PROTECTION	
Art. 15/1, §2	Article 19. Interdiction de représailles	
	Article 20. Mesures de soutien	
/	Art. 20, alinéa 1	Ne nécessite pas de transposition, mais application, lien avec la transposition de la directive de l'article 13.
/	Art. 20, alinéa 2-3	« pouvoir » = transposition facultative.
	Article 21. Mesures de protection contre les représailles	
/	Art. 21, alinéa 1	Ne nécessite pas de transposition (la transposition des alinéas 2 à 8 est une transposition de l'alinéa 1 ^{er}).
Art. 15/2, §2	Art. 21, alinéa 2 - 3	
/	Art. 21, alinéa 4	Ne nécessite pas de transposition.
/	Art. 21, alinéa 5-8	Concerne les procédures judiciaires et doit donc être transposé au niveau fédéral.
/	Article 22. Mesures de protection des personnes concernées	Concerne les procédures judiciaires et doit donc être transposé au niveau fédéral.
	Article 23. Sanctions	
Art. 15/2, §1, 3°	Art. 23, alinéa 1, a)	
Art. 15/2, §1, 5°	Art. 23, alinéa 1, b)	
Art. 15/2, §1, 6°	Art. 23, alinéa 1, c)	
Art. 15/2, §1, 4°	Art. 23, alinéa 1, d)	
Art. 15/2, §1, 1°	Art. 23, alinéa 2	Domages et intérêts (2 ^e phrase) : art. 1382 Code civil.

Décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois	Directive 2019/1937 du 23 octobre 2019 sur la protection des personnes qui signalent des violations du droit de l'Union	Remarques
/	Article 24. Absence de renonciation aux droits et recours	Ne nécessite pas de transposition.
	CHAPITRE VII. DISPOSITIONS FINALES	
/	Article 25. Traitement plus favorable et clause de non-régression	Ne nécessite pas de transposition.
/	Article 26. Transposition et période transitoire	Ne nécessite pas de transposition.
/	Article 27. Rapports, évaluation et réexamen	Ne nécessite pas de transposition.
/	Article 28. Entrée en vigueur	Ne nécessite pas de transposition.
/	Article 28. Destinataires	Ne nécessite pas de transposition.